

PORYWACZ POPEŁNIŁ SAMOBÓJSTWO

Terrorysta Grozi NRF Odwetem

Tanio Przez Pacyfik

Washington. (UPI) — Rzecznik Pan American Airways oznajmił, iż linie lotnicze zamierzają obniżyć o 50 proc. opłaty za przeloty przez Pacyfik, oferując specjalną klasę ekonomiczną, na wzór tej, z jakiej pasażerowie mogą obecnie korzystać na trasie Nowy York-Londyn. Podróż do Tokio z Zachodniego Wybrzeża USA kosztowałaby zatem \$259, natomiast z Honolulu tylko \$199.

Klasa ulgowa ma dopiero wejść w życie z dn. 15 stycznia, lecz — za zgodą rządów USA i innych krajów — Pan Am zamierza natychmiast rozpocząć sprzedaż biletów.

Przy zakupie biletów obowiązywać będą pewne reguły: kupno biletu musi nastąpić przynajmniej 21 przed odlotem i potencjalny pasażer może wyznaczyć wówczas tylko tydzień miesiąca, w którym chciałby odbyć lot. Biuro Pan Am zawiadomi go natomiast na 2 lub 1 tydzień wcześniej o dokładnym terminie odlotu.

Można będzie zaopatrzyć się od razu w bilet powrotny — także ze zniżką pod warunkiem jednak, że powrót ten nie nastąpi wcześniej jak za tydzień od daty odlotu.

„Superulgową” klasa ma być wprowadzona na trasach łączących Nowy York, Los Angeles, San Francisco, Portland i Seattle z następującymi miastami: Bangkokiem, Hong Kongiem, Manilą, Taipei, Tokio oraz Singaporem, Okinawą, wyspą Guam i Oską.

Powrót Uchodźcy Katalońskiego

Madryd (UPI) — Po 38 latach na uchodźstwie, 78 letni Joseph Tarradellas wrócił do Hiszpanii, aby objąć stanowisko szefa autonomicznego rządu Katalonii.

Tarradellas przybył z Francji do Madrytu, gdzie konferował z premierem rządu hiszpańskiego Adolfem Suarezem. Został również przyjęty przez króla Juana Carlosa. W niedzielę ma odlecieć do Barcelony, stolicy Katalonii, by stanąć na czele „Generalitat”, prowincjonalnego rządu, zlikwidowanego przez gen. Franco po zwycięstwie w wojnie domowej w 1939 r.

Tarradellas wyraźnie wzruszony powrotem do ojczyzny oświadczył, że jest uradowany przyjęciem jakiegoś doznań w Madrycie, co jest dowodem, że „demokracja panuje w Hiszpanii”. Katalonia jest jedną z najbogatych prowincji Hiszpanii. Jej ludność mówi odrębnym językiem, powstałym z połączenia francuskiego i hiszpańskiego i od stuleci walczy o autonomię i swobodę rozwoju swej odrębnej kultury.

Wizyta Ubeka

Belgrad (NYT) — Rząd jugosłowiański potwierdził oficjalnie, że przybędzie z oficjalną wizytą do Belgradu naczelny ubek sowiecki Juri Andropow, szef tajnej policji politycznej KGB. Andropow prawdopodobnie przyjedzie w czasie dyskusyj na konferencji 35 państw zagadnienia praw ludzkich. Jego przyjazd do Belgradu jeden z dyplomatów porównał „z zaproszeniem kota na kongres myszy”.

Andropow był ambasadorem sowieckim na Węgrzech w 1965 roku i odegrał czołową rolę w dławieniu przez czołgi sowieckie Powstania w Budapeszcie. On także w 1968 roku należał do zbrodniczego kierownictwa, dokonyującego napaści na Czechosłowację.

100,000 Bomb Zniszczy Przemysł

Wysokie Nagrody Za Schwytnie Morderców Hannsa Schleyera

Bonn. (UPI) — Lewicowi terroryści grożą podłożeniem 100,000 bomb celem „zniszczenia kapitalistycznej gospodarki Niemiec Zachodnich”, oraz wymuszeniem „samobójstwa” ambasadora NRF we Włoszech.

Władze niemieckie traktują poważnie pogróżki terrorystów, ale nie odwołują tysięcy policjantów poszukujących morderców przemysłowca Hannsa-Martina Schleyera.

„Siegfried Hausner Commandos”, które porwało i zamordowało Schleyera, w oświadczeniach przekazywanych telefonicznie do dziennikarzy daje firmom „w całej Europie” trzy miesiące czasu na wyzbycie się produktów niemieckich. „W dniu 20 stycznia zacznie się niszczenie niemieckich samochodów w całej Europie”.

W Rzymie po demonstracjach lewicowej młodzieży, policja otoczyła ambasadę NRF samochodami pancernymi.

(Ciąg dalszy na str. 12-aj)

Ostre Starcia Na Konferencji w Belgradzie

Belgrad (UPI) — W czwartek doszło do najostrzejszej dotąd debaty między przedstawicielami Stanów Zjednoczonych Arturem Goldbergem i przedstawicielem Rosji Sowieckiej Juli Woroncowa. Goldberg bronił prawa rządów zachodnich do przedkładania konferencji sygnatariuszy Końcowego Aktu spotkania w Helsinkach, wypadków gwałcenia praw człowieka w bloku komunistycznym.

Delegacja amerykańska oskarżyła Rosję Sowiecką o represje wobec swoich dysydentów politycznych, ograniczenie wyjazdów za granicę i utrudnianie wymiany informacji. Goldberg potępił także proces czechosłowackich dysydentów i skazanie ich na kilkuletnie więzienie za przemykanie tekstów pisarzy czeskich na Zachód.

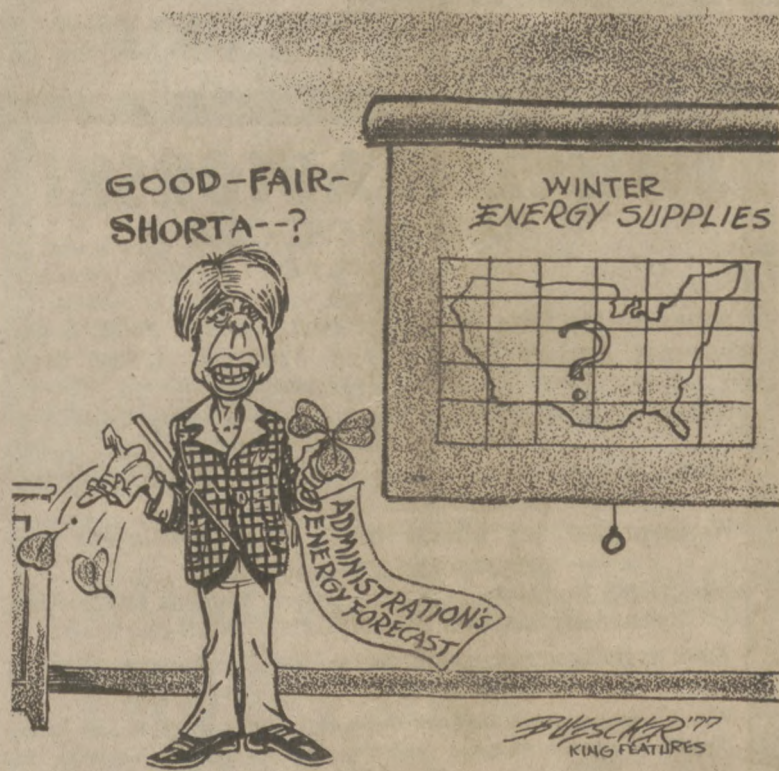
Przedstawiciele Rosji i Czechosłowacji odpowiedzieli Goldbergowi z nieukrywającą irytacją. Woroncowa powiedział, że Goldberg w swym „emocjonalnym” oświadczeniu opowiada się za „amerykańską interwencją w wewnętrzne sprawy naszych państw”. Woroncowa ostrzegł, że jeżeli tego rodzaju oświadczenia będą kontynuowane, świat „znajdzie się w niebezpiecznej sytuacji”.

Amerkańscy delegaci mówią, że spodziewali się gwałtownej odpowiedzi sowieckiej i nie spodziewają się ustępstw ze strony komunistów. Chodzi im o ustalenie zasady, że przez podpisanie Końcowego Aktu w Helsinkach komuniści otworzyli furtkę do wglądu jak traktują swych obywateli.

O Ratyfikacji z Optymizmem

Santo Domingo. (UPI) — Asystent Sekr. Departamentu Stanu, Terence Todman oświadczył, iż Senat niewątpliwie będzie głosował za ratyfikacją traktatów zawartych przez rząd USA z Panamą, pomimo wydającej się teraz silnej opozycji wobec planów przekazania Kanału Panamskiego pod wyłączną kontrolę wojskowego rządu, generała Omara Torrijosa.

Będzie, Nie Będzie Kryzysu Energetycznego . . .



Dwa Zjazdy Polonijne w Buffalo Dziś Narada Prezesów Organizacji Bratnich, Jutro—Posiedzenie Dyrekcji K.P.A.

Buffalo, N.Y. (inf. tel.) — Dziś odbywa się tu, w hotelu The Executive, spotkanie prezesów polonijnych organizacji bratnich, zwołane przez prezesa KPA i ZNP, Alojzego Mazewskiego.

Celem narady jest omówienie wspólnych zagadnień organizacji bratnich oraz problemów ubezpieczeniowych. Mazewski zaprosił na naradę prezesów 19 bratnich organizacji polonijnych.

Jutro zbirze się ogólnokrajowa Dyrekcja Kongresu Polonii Amerykańskiej. Obrady będą toczyły się również w The Executive.

Na porządku dziennym obrad Dyrekcji, poza sprawami wynikającymi z bieżącej działalności KPA, główną sprawą będzie reorganizacja struktury organizacyjnej KPA w oparciu o decyzje ostatniej konwencji. Załatwione również zostaną sprawy Fundacji Charytatywnej KPA.

W sobotę wieczorem odbędzie się w Buffalo bankiet dla uczczenia 60-

Young Znowu Obiektem Kontrowersji

Atlanta (UPI) — Prokurator Generalny USA, Griffin Bell odrzucił sugestie, wszczęcia śledztwa przeciwko delegatowi Stanów Zjednoczonych w ONZ, Andrew Youngowi. Kolumnista „Washington Post”, Jack Anderson pisał swego czasu, że Young przyjął pieniądze od niejakiego Mike'a Thevisa, odsiadującego obecnie wyrok 8 lat więzienia za kolportację pornografii przez granice stanów. Anderson dodał również w swoim artykule, że FBI zwróciło się do Younga w sprawie dwóch listów, jakie ten napisał w sprawie petycji uwięzionego Thevisa.

M. Thevis został kaleką w 1973 roku w wyniku wypadku motocyklowego. Wyrok na niego zapadł w rok później. Niedawno złożył on petycję, domagając się warunkowego, wcześniejszego zwolnienia z więzienia, motywując swoją prośbę słabym zdrowiem.

Rzecznik Younga stwierdził, że Young napisał dwukrotnie do Komisji Parolowej w sprawie Thevisa ponieważ w tym okresie obecny ambasador był kongresmanem z dystryktu, w którym mieszkał Thevis.

Pieniądże natomiast jakie Young otrzymał były prywatną donacją na kampanię wyborczą Cartera.

Z Geografią Na Bakier

Boston (UPI) — Profesor geografii na Uniwersytecie Bostonu, James Chan polecił swoim studentom znaleźć na mapie konturowej stolice 24 krajów, które w ostatnich 6 miesiącach niejednokrotnie figurowały w wiadomościach cytowanych przez środki masowego przekazu. Ku jego przerażeniu, tylko 5 studentów (spośród 62) zdołało prawidłowo umiejscowić zaledwie połowę stolic!

Gratulacje Napływają Do Bonn

Bonn (UPI) — Od Washingtonu do Tel Aviv i od Tokio do Teheranu napływają do Bonn telegramy z gratulacjami i wyrazami radości z powodu uwolnienia 86 pasażerów samolotu „Lufthansa”, porwanego przez terrorystów i skazanego na zagładę na lotnisku w Mogadyszju.

Prez. Carter stwierdził, że niemieccy komandosi „dali nauczkę” terrorystom.

Min. spraw zagr. Izraela, Mosze Dayan wysłał telegram z gratulacjami dla komandosów i wyrazami współczucia dla wdowy po zamordowanym pilocie J. Shumannie. Telegram podobnej treści wysłał również premier M. Begin.

Izrael ma specjalne powody do radości z powodu sukcesu niemieckich komandosów. W ub. roku 4 lipca komandosi izraelscy przeprowadzili podobną akcję na lotnisku w Ugandzie, uwalniając 102 pasażerów z porwanego samolotu, a za nieudaną akcję niemieckiej policji we wiosce olimpijskiej w Monachium zapłaciło życie kilku izraelskich sportowców.

Ministerstwo spraw zagr. Iranu w oficjalnym komunikacie oświadczyło, że rząd Iranu potępia działalność terrorystów zagrażających życiu niewinnych ludzi i wyraża pełne poparcie rządowi NRF za przeciwstawianie się terroryzmowi.

W Japonii, premier Takeo Fukuda bronił wypłacenia \$6 milionów terrorystom z tak zw. „Czerwonej Armii” (japońskiej), którzy w ub. miesiącu porwali samolot w Indiach. Premier stwierdził, że Japonia nie mogła by przeprowadzić w obcym kraju podobnej akcji jaką przeprowadzili niemieccy komandosi w Somalii. Gdyby porwanie samolotu miało miejsce w Japonii — „sprawa mogłaby wyglądać inaczej.”

Oslabienie Konjunktury Gospodarczej

Washington. (UPI) — Sekretarz Departamentu Skarbu Michael Blumenthal twierdzi, iż odnotowano w lecie bieżącego roku znaczny spadek tempa wzrostu Narodowego Produktu Globalnego. Nie mniej jednak — dodał — bezrobocie w kraju będzie nadal mieć tendencję spadkową i stopa życiowa Amerykanów nie powinna ulec cierpieć z powodu okresowego zahamowania.

Ostateczna Aprobata Podwyżki Stawki Wynagrodzeń

Washington (UPI) — Kongres ostatecznie zatwierdził projekt ustawy o podwyższeniu dopuszczalnej, minimalnej stawki płac o \$1.05 w ciągu następnych 3 lat. Godzinna stawka — obecnie \$2.30 — wzrośnie do \$3.35 począwszy z dniem 1 stycznia 1981 roku. Twierdzi się iż około 5 milionów zatrudnionych osób odniesie korzyści w wyniku podniesienia minimalnej stawki wynagrodzeniowej. Ustawa oczekuje na podpis Prezydenta.

Katastrofa Helikoptera U.S.

Manila. (UPI) — W katastrofie helikoptera strzelców morskich podczas ćwiczeń zginęło przynajmniej 10 osób. Na helikopterze znajdowało się 39 strzelców. Wielu z ocalałych zostało rannych.

Katastrofa wydarzyła się w czasie lądowania na wyspie Mindoro. Szczegółów i dokładnej liczby zabitych oraz rannych jeszcze nie ma.

KALENDARZYK

Dziś piątek, dnia 21 października — Hilariona, Urszula.

Jutro sobota, dnia 22 października — Filipa, Korduł.

Pojutrze niedziela, dnia 23 października — Ignacego, Seweryna, Romana.

Zwolniony Pasażerów Samolotu

Finał Terrorystycznej Eskapady Rozpoczętej w Grand Island, Neb.

Atlanta (UPI-CT) — Nieoczekiwany finał miało wczorajsze uprowadzenie pasażerskiego samolotu przez weterana wojny wietnamskiej z lotniska w Grand Island, Neb. 29-letni Thomas Michael Hannan popełnił samobójstwo, zwalniając uprzednio pozostałych zakładników w Atlancie, Ga.

Porywacz żądał od władz \$3 milionów okupu, 2 pistoletów maszynowych, 2 spadochronów oraz zwolnienia z więzienia niejakiego George'a Davisa Stewarta, lat 29. Żadne z żądań terrorysty nie zostały spełnione.

Samolot linii lotniczych Frontier miał udać się z Grand Island do Denver. Hannan terroryzował jednak załogę sztucerną z odciętą łufą (dla łatwiejszego ukrycia), każąc pilotowi zmienić kurs i udać się do Kansas City, Mo., w celu uzupełnienia paliwa. Jak się okazało, jednym z pasażerów był kolega Hannana ze szkolnej ławy, Lyle Wurtz. Wurtz zdołał namówić porywacza aby ten zwolnił 19 pasażerów, w większości kobiety i dzieci.

Po wylądowaniu w Atlancie, terrorysta dał władzom 5 godzin do namysłu, grożąc życiem zakładników w wypadku zignorowania jego żądań. Specjalna jednostka agentów FBI rozpoczęła mozolne pertraktacje z Hannanem. Przybyły na lotnisko ad-

(Ciąg dalszy na str. 12-aj)

Ekwipunek Niknie Bez Śladu

Washington (UPI) — W rezultacie 5-miesięcznego dochodzenia, inspekcja wojskowa stwierdziła brak ekwipunku na łączną sumę \$118.5 miliona. Niespodziewaną kontrolę przeprowadzono w 116 amerykańskich jednostkach wojskowych stacjonowanych w kraju, w Europie i Azji. Stwierdzono braki stanowią 6.5 proc. ekwipunku za jaki jednostki winny być odpowiedzialne oraz 2.3 proc. całej inwentaryzacji Armii, wartej \$12.5 milarda.

Rzecznik wojskowy twierdzi, iż nie ulega wątpliwości, że w znacznej mierze sytuacja ta jest wynikiem nielegalnego handlu przez wojskowych takimi przedmiotami jak spiwoiry, kurtki zimowe, plecaki, narzędzia, itp. Nie stwierdzono braków w arsenale broni, trzymanej pod ścisłą kontrolą i strażą. Drugim odpowiedzialnym czynnikiem jest rzekomo nieprawdopodobnie niechlujna księgowość w wojsku. Oprócz braków kontrola natknęła się na wyposażenia ogólnej wartości \$89 milionów, które nie powinny być w posiadaniu jednostek. Z nadwyżką jest jednak mniejszy kłopot, zapewnia Pentagon.

Demonstracja w Panamie

Panama. (UPI) — Blisko tysięcy studentów panamskich odbyło w śródmieściu wiec protestacyjny, na znak sprzeciwu wobec podpisanych traktatów przez rządy USA i Panamę. Demonstranci wypisywali antyamerykańskie slogany na ścianach okolicznych budynków, zapowiadając bojkot powszechnego referendum w sprawie przejęcia przez Panamę kontroli nad kanałem i strefą kanałową w r. 2000. Niezadowolony tłum najwyraźniej domagał się natychmiastowego wycofania się wojsk USA oraz oddania kanału pod władzę lokalnego rządu.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. **ZIOŁA ZAKONNIKA** pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wysyłamy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. **POLECAMY** również wygodne w użyciu **TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA**: Nr. 16 "E-GOL" — 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, wroczek ziółowy \$3.25; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Kropelki Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIAKOWE wydelikatniające, duże, szluka 95c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbać o zdrowie. Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY

Sobota — 19 listopada — 7:00 Wiecz.

Niedziela — 20 listopada — 3:30 po poł.

Niedziela — 27 listopada — 3:30 po poł.

Sensacyjna Pra-premiera
Operetki REF-RENA

"PORYWACZE MIŁOŚCI!"

W 3-ach aktach z librettem i muzyką REF-RENA

Gościnnie wystąpi

WERONIKA BELL-IGNATOWICZ z Paryża

— oraz —

N. Oleńska, M. Silvan, J. Morczkowska, B. Kożuchowska, Z. Kossakowski, S. Wicik, Z. Szepett, J. Zieliński, Ref-ren

i w nowych tańcach z danej epoki

Zespół taneczny "POLONEZ" (ZPRK) A. Dobrzańskiego.

Przy fortepianie: Jerzy Olejnik.

Dekoracje: Bolesław Wolski.

BILETY DO NABYCIA: Alma Travel, 1282 N. Milwaukee Ave., Pol-Center, 1250 N. Milwaukee Ave. Intercontinental Travel, 3055 N. Milwaukee, Rukujzo Adv. Agency — 384-6748.

NAUKA JAZDY AUTEM W SZKOLE S. JAWORSKIEGO

4766 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3344

CHCESZ SZYBKO OTRZYMAĆ

PRAWO JAZDY?

PRZYJDZ DO SZKOŁY S. JAWORSKIEGO!

W ciągu krótkiego czasu, 2-3 dni, możesz zdać egzamin teoretyczny "Instruction Permit". Jeśli umiesz prowadzić auto — w następnym dniu możesz uzyskać prawo jazdy.

A — Cosmopolitan Driver Training School

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe

ZALATWIANE SA W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622

Tel. 252-0661

SPRZĘDAJEMY BILETY NA

WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE

EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

TERESA SIKORSKA Z CÓRKĄ

b. Właścicielka trzech polskich restauracji
TERESA REST.

zawiadamia uprzejmie o otwarciu

Nowej Polskiej Restauracji Pod Tą Samą Nazwą

TERESA

RESTAURANT AND COCKTAIL LOUNGE

pod adresem 5141 W. FULLERTON przy Laramie

Jednocześnie Teresa Sikorska z córką

serdecznie zaprasza całą Polonię do odwiedzenia

TERESA REST. AND COCKTAIL LOUNGE

W nowym miejscu. Na prywatne spotkanie w miłej atmosferze kilka zacisznych pokoiów. Doskonała polsko-amerykańska kuchnia i wielki wybór trunków.



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYSYŁAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKANSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.
- 60 sztuk chustek ze złotą nitką wraz z wysyłką \$95.00.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10-8 wiecz., wtorki i piąki 10-6 wiecz.; soboty 10-4 ppoł. i niedziele 10-2 ppoł. W. srody zamknięte.

Tel.: 342-9870

1113 N. Ashland

Tel.: 342-9851

Podwyżka Płac w Chinach

Robotnicy chińscy wkrótce otrzymają podwyżki—zarobków—pierwsze od 20 lat.

Podwyżki te zarządzane zostały w niedawno wydanej dyrektywie Komitetu Centralnego Partii Komunistycznej. Mają one zwiększyć zarobki robotników fabrycznych na najniższym poziomie.

Nauczyciele i niektórzy gorzej płatni pracownicy państwowi i partyjni też otrzymają podwyżki, ale lepiej płatni robotnicy, dyrektorzy fabryk i technicy wyłączeni są z podwyżki płac. Na ogół od 50 do 60% miejskiej siły roboczej objętych będzie podwyżkami, które przeciętnie wyniosą od 15 do 20%.

Decyzja o podwyżkach jest jedną z najdalej idących i kontrowersyjnych zmian przeprowadzonych przez nowe kierownictwo chińskie od czasu śmierci w ubiegłym roku Mao Tse-tunga i aresztowania tak zw. "radykałów."

Mao Tse-tung był zdecydowanie przeciwny stosowaniu bodźców materialnych uważając ją za pewną formę kapitalizmu. Ale długoletnie zmrożenie zarobków i obalenie — w okresie Rewolucji Kulturalnej — bonusów robotniczych wywołało w ostatnich la-

tach ogólne niezadowolenie wśród robotników i strajki.

Spowodowało to znaczne zwolnienie tempa wzrostu gospodarki chińskiej. Wzrost wydajności przemysłowej spadł do 2-3% rocznie w porównaniu z 10% w ciągu poprzednich piętnastu lat.

Decyzja podwyższenia płac robotniczych była przedmiotem gorącej dyskusji w ciągu ostatniego roku i potykała na silną opozycję. Niektórzy przywódcy chińscy uważali podwyżki za niewłaściwe bodźce materialne.

Pożar Klasztoru Albertynów

Na Kalatówkach w Zakopanem spłonął klasztor braci Albertynów. Mimo ofiarnej pomocy zakopiańskiej straży pożarnej wszystkie zabudowania doszczętnie spłonęły. Uratowane zostały tylko wewnętrzne urządzenia kaplicy.

Spalony klasztor powstał w latach 1900-02. Budował go sam Sługa Boży Brat Albert, wspólnie ze swoim przyjacielem Stanisławem Witkiewiczem. Stanowił on cenną pamiątkę po założycielu zakonu Albertynów.

WIECZÓR AUTORSKI

MARKA GORDONA

"33"

odbędzie się dnia 30 października 1977 o godz. 3 ppoł. w sali Royal Inn, adres 3201 N. Long Ave. (narożnik Belmont)

z okazji ukazania się nowej książki autora pt. "Raz Tylko..." — nowele, opowiadania, szkice.

Książkę tę wydał Veritas w Londynie. Zostanie ona po raz pierwszy zaprezentowana na tym wieczorze.

W imprezie tej udział biorą najwybitniejsze siły artystyczne w Chicago, jak:

Ewa Chudzik, Wanda Zbierzowska-Frydrych, Zygmunt Kossakowski, Ryszard Krzyżanowski, Jolanta Pawlikowska, Stefan Wicik.

Autor wygłosi kontrowersyjny esej o polskiej literaturze na emigracji. Wstęp \$2.50 na pokrycie kosztów wynajmu sali.

Wywiad telewizyjny z Markiem Gordonem przeprowadzi Robert Lewandowski w ramach swojego programu telewizyjnego w niedzielę, dnia 23 października.

Zaprasza Komitet

Nowo Otwarty Zakład Naprawy Samochodów WESTERN AUTO BODY SHOP

2213 W. Wabansia przy Milwaukee Ave.

Specjalizujemy się w naprawianiu wszelkiego rodzaju samochodów, oraz przebudowie, prostowanie ram, "fenders". Pierwszorzędne malowanie po wypadku. Wykonujemy prace dla firm ubezpieczeniowych. W ogóle wykonujemy wszelkiego rodzaju prace wchodzące w zakres naprawy samochodów produkcji Stanów Zjedn. i krajów europejskich. Mówimy po polsku, niemiecku, rosyjsku i po angielsku. Ceny przystępne. Jeżeli macie trudności z otwarciem drzwi w Waszym aucie, lub bagażniku doskonale Wam zreperujemy.

Tel. 235-0196

Wytnij to ogłoszenie i przynieś; Otrzymasz 10% zniżki.

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC

8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem

BLASK

P.O. Box 5455

Chicago, Ill. 60680

Za tylko 7c dziennie możesz sobie przywrócić Czerwoną Ciałka Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Ekspertki żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego niedostateczna dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza

Zadajcie Dzisiaj Kapsulek

WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.99

GLASZER APTECE

957 N. Ashland Ave. Róg Augusta Blvd.

Poproście tych, którzy oglaszają się w "Dzienniku Związkowym".

ZAKŁAD FRYZJERSKI "MARIAN'S"

(Uprzednia Nazwa FLEUR DE LIS)

5619 N. MILWAUKEE AVENUE

(Naprzeciwko SIEGEL'S)

UKŁADAMY WŁOSY WSZYSTKIM

Dzwoncie dzisiaj po umówienie

775-7226

Godziny wtorek, środa i piątek 9 rano do

4:30 po poł. w czwartek tylko za umówieniem.

Sobota 8 rano do 3:30 po poł.

Świątowej Sławy

BREVETTATA

Pistolet na Gaz Lzawiny

sprowadzany bezpośrednio przez pocztę



NIE TRZEBA POZWOLENIA

Solidna metalowa konstrukcja z twardą rekolekcją, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napaśnika bez zranienia go. Daje potrzebną ochronę dla ludzi, którzy pracują samotnie, w ciemnych pomieszczeniach. Idealne nocne zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się go małoletnim. Oddaje się dem stras-
łów bez ładowania. Cena każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dziesięć magazynów z nabojami z gazem, izaawicym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natych-
miastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy ekwipunek z gazem izaawicym przez ostatnie czterdzieści lat. Mamy tysiące zadowolonych klientów.

1 komplet rewolweru \$17.00

2 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$30)

3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy (razem \$43.50)

4 komplety rewolwerów po \$14 każdy (razem \$56)

5 komplety rewolwerów po \$13 każdy (razem \$78)

specjalne naboje z gazem izaawicym \$3 za 10

naboje ślepe do \$2.50 za 100

ćwiczenia \$2.50 każdy

środek przeciwko gazowi izaawicemu, butelka \$2.88

Nazwisko Miasto

Adres Stan Zip

W załączeniu jest

☐ czek na \$.....

☐ Money Order na \$.....

lub proszę oblażyć mój

☐ Master Charge ☐ BankAmericard

Card Number

Exp. Date

Podpis

© 1975 Brevettata

ZAMOWIENIA PRZEZ POCZTĘ Z BREVETTATA

Dept. J-1, 310 W. 9th Street

Kansas City, Mo. 64105

Henryk Sienkiewicz

Potop (I)

59

(Ciąg dalszy)

Radziwiłłom chodzi o to, by w Rzeszy Niemieckiej, której są książętami, suffragia mieli, i dlatego radzi z Niemcami się łączyć. Powiadał mi o tym pan Sakowicz, dawny sługa księcia Bogusława, któremu ten starostwo oszmiańskie puścił. On i pan Niewiarowski, pułkownik, bywali z księciem Bogusławem za granicą po różnych zamorskich krajach i zawsze mu za świadków do pojedynków służywali.

— Tyleż to on pojedynków odbywał? — pytał Zagłoba.

— Ile ma włosów na głowie! Różnych on tam książąt i grałów zagranicznych, francuskich i niemieckich, siła poszczerbił, bo to, mówią, człek bardzo zapalczywy a męzny i o lada słowo na pole wyzywa.

Pan Stanisław Skrzetuski rozbudził się z zamyślenia i rzekł:

— Słyszałem i ja o księciu Bogusławie, bo to od nas do elektora niedaleko, u którego on ciągle prześiaduje. Pamiętam i to jeszcze, co ojciec wspominał, że jak się rodzic księcia Bogusława z elektorową żenił, to ludzie sarkali, że tak wielki dom jak radziwiłłowski z obcymi się łączy, ale bogdaj lepiej się stało, gdyż teraz elektor, jako radziwiłłowski koligat, tym życzliwszy powinien być Rzeczypospolitej, a od niego teraz siła zależy. To, co waszmość powiadasz, że u nich chuda fara, to tak nie jest. Pewnie, że gdyby kto Radziwiłłów wszystkich sprzedał, to by za nich elektora z całym księstwem kupił, ale dzisiaj kurfirst Fryderyk Wilhelm zebrał już niemało grosza i ma dwadzieścia tysięcy wojska bardzo porządnego, z którym śmiało mógłby się Szwedom zastawić, co jako lennik Rzeczypospolitej powinien uczynić, jeśli Boga ma w sercu i pamięta wszystkie dobrodziejstwa, które Rzeczpospolita jego domowi świadczyła.

— Zali on to uczyni? — pytał Jan.

— Czarna byłaby to niewdzięczność i wiarołomstwo z jego strony, gdyby inaczej postąpił! — odparł Stanisław.

— Ciężko to na wdzięczność cudzą liczyć, a zwłaszcza na heretycką — rzekł pan Zagłoba. — Pamiętam jeszcze wyrostkiem tego waszego kurfirsta, zawsze to mruk był, ręką: ciagle słuchał, co mu diabeł do ucha szepce. Powiedziałem mu to w oczy, gdyśmy z panem Koniecpolskim nieboszczykiem w Prusach byli. Taki on luter, jak i król szwedzki. Daj Boże, żeby się jeszcze ze sobą przeciw Rzeczypospolitej nie sprzymierzyli...

— Wiesz co, Michale? — rzekł nagle Jan. — Nie będę dziś wypoczywał, ale pojedę z tobą do Kiejdan. Teraz nocami lepiej jechać, bo we dnie upał, a pilno mi już wyjść z niepewności. Na wypoczynek będzie czas, bo pewnie książę jutro jeszcze nie ruszy.

— Tym bardziej że chorągiew kazał w Upicie zatrzymać — odrzekł pan Michał.

— Dobrze mówicie! — zawołał pan Zagłoba — pojedę i ja!

— To jedźmy wszyscy razem — dodał Stanisław.

Akurat na jutro rano będziemy w Kiejdanach — rzekł pan Wołodyjowski — a w drodze i na kulbakach można się słodko przedzierać.

We dwie godziny później, podpiwszy nieco, ruszyli rycerze w podróż i jeszcze przed zachodem słońca stanęli w Krainowie.

Przez drogę opowiadał im pan Michał o okolicy, o sławnej szlachcie laudańskiej, o Kmicicu i o wszystkim, co się od pewnego czasu zdarzyło. Przynał się i do afektu swego dla panny Billewiczówny, nie szczęśliwego jak zwykle.

— Cała rzecz, że wojna bliska — mówił — bo inaczej srodze bym się martwił, gdyż czasem myślę, że takie to już moje nieszczęście i że chyba przyjdzie mi i umrzeć w kawalerskim stanie.

— Nie stanie ci się krzywda — rzekł pan Zagłoba — bo znany to jest stan i Bogu miły. Umyśliłem też trwać w nim do końca życia. Czasem i żal, że nie będzie komu sławy i imienia przekazać, bo chociaż miłuję dzieci Jana jak swoje, wszelako Skrzetuscy to nie Zagłobowie.

— O niecnoto! — rzekł Wołodyjowski. — Takaś się waćpan wcześniej z tym postanowieniem wybrał, jak wilk, którego ślubował owiec nie dusić, gdy mu wszystkie zęby wypadły.

— A nieprawda! — rzekł Zagłoba. — Nie tak to dawno, panie Michale, jakśmy ze sobą na elekcji w Warszawie byli. Za kimże się wszystkie podwoki oglądały, jeśli nie za mną?... Pamiętasz, jakieś to narzekał, że na ciebie żadna i nie spojrzę? Ale jeśli taką masz ochotę do stanu małżeńskiego, to się nie martw. Przyjdzie i twoja kolej. Na nic tu szukanie i właśnie wtedy znajdziesz, kiedy nie będziesz szukał. Teraz czasy wojenne i siła zanych kawalerów co rok ginie. Niech jeno jeszcze i ta szwedzka wojna potrwa, to dziewczki do reszty stanowią i będącieny je na tuziny na jarmarkach kupowali.

— Może i mnie zginać przyjdzie — rzekł pan Michał. — Dość mam tego kołatania się po świecie. Nigdy w życiu tego nie zdołam wypowiedzieć, jak żałowa jest i urodziwa panna ta Billewiczówna. Byłby ją człowiek miłował i hołubił jakby co najlepszego... Nie! musieli diabli przynieść tego Kmicica... Chyba on jej coś zadał, nie może inaczej być, bo gdyby nie to, pewnie by mnie nie przepędziła. Ot, patrzeć! Właśnie tam zza górki Wodokty widać, ale w domu nie masz nikogo, bo ona pojechała Bóg wie gdzie... Moje to byłoby schronisko; niechbym był tu żywota dokoła... Niedźwiedź ma swój barłóg, wilk swoją jamę, a ja, ot! jeno tę szkapę i tę kulbakę, na której siedzę...

— To widzę, że cię jak cierń zakłuła? — rzekł pan Zagłoba.

— Pewnie, że jak sobie wspomnę albo, mimo przejeżdżając, Wodokty zobaczę, to mi jeszcze żal... Chciałem klin klinem wybić i pojechałem do pana Schyllinga, który ma córkę bardzo urodziwą. Raz ją w drodze z daleka widziałem i okrutnie mi w oko wpadła. Pojechałem tedy — i cóż waćpaństwo powiecie? — ojcam w domu nie zastał, a panna Kachna myślała, że to nie pan Wołodyjowski, tylko pacholek pana Wołodyjowskiego przyjechał... Takem ten afront wziął do serca, że mi się tam więcej nie pokazał.

Zagłoba począł się śmiać.

— Bodajże cię, panie Michale! Cała rzecz w tym, żebyś znalazł żonę tak nikczemnej urody, jak sam jesteś. A gdzie się to ona bestyjka podziała, co to przy książęnie Wiśniowieckiej respektową była, z którą to nieboszczyk pan Podbięta — Panie, święć nad jego duszą — miał się żenić? Ta miała urodę w sam raz dla ciebie, bo istna to była pestka, choć jej się oczy okrutnie świeciły.

(Ciąg dalszy nastąpi)



Kartki na Boże Narodzenie

W Zbiorze 20-tu Obrazków

Pomóżcie kolegium Związkowemu — Alliance College przez zakupno pięknych kartek świątecznych, których zbiór 20-tu sztuk kosztuje tylko \$3.00.

Cały dochód ze sprzedaży tych kartek gwiazdkowych przeznaczony jest na fundusz Kolegium Związkowego przez Związek Narodowy Polski.

Tego rodzaju ofiara Wasza pomoże studentom w naukach humanistycznych, oraz w przeszkoleniu w dziedzinie polskiej kultury i historii.

Prosimy Was więc o wzięcie udziału w tym planie. Po otrzymaniu tych kartek świątecznych pocztą, prześlijcie \$3.00, a o ile możliwe zamówcie ich więcej. Każde dodatkowe pudełko również kosztuje \$3.00.

Czeki wypiszcie na: — PNA Greeting Card Headquarters i wyślijcie na adres:

Polish National Alliance
Director of Fraternal Activities
6100 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60646

Zamówienia można również zrobić w gmachu administracyjnym ZNP lub w Dzienniku Związkowym, 1201 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622.

STEVEN B. SALK

ADWOKAT

PORADY PRAWNE, ROZWODOWE, REALNOŚCIOWE, TESTAMENTY, KRYMINALNE, OBRAŻENIA CIELESNE, BANKRUCTWO, UMIARKOWANE HONORARIUM.

Po umówienie się telefonować: 782-3035
127 N. DEARBORN STREET

*Graduant z odznaczeniem z The John Marshall Law School;
Instruktor The John Marshall Law School;
b. urzędnik przesłuchujący Chicago Board of Education.

WIELKIE OSZCZĘDNOŚCI

od \$300 do \$450
NA MODELACH FUTER NA r. 1978

A. Luksusowe pełnej długości futro minkowe z paskiem porównajcie regularną cenę \$1995

Z Obecną Ceną Okazyjnie Zniżoną do \$1545

B. Wspaniałe futro z naturalnego Norweskiego niebieskiego lisa pełnej długości.

Porównajcie Regularną Cenę \$1195

Z Obecną Ceną Okazyjnie Zniżoną do \$895

Płacicie zawsze najniższe ceny u Feuera; największy w Chicago skład eleganckich futer 52 lata w interesie w tym samym miejscu.

ZOBACZCIE WIELKI WYBOR INNYCH FUTER w NAJMODNIEJSZYCH FASONACH NA 1978



Feuer Furs (Our 52nd Year)

7 W. MADISON III PIĘTRO narożnik STATE ST.
Tel. 236-8957

Otwarte codziennie od 9:30 do 5:30, a w pon. i czwartki 9:30—7:00

LEGAL NOTICES

BIURA PRAWNE JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi. Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach. Bez honorarium za wstępną konsultację. Przyjmujemy także wieczorami. Telefonować 9 Rano do 5-ej Po Południu Celem Umówienia Się **726-0900**

ODPOCZNIJ i ZABAW SIĘ

na
Thanksgiving
Am. Częstochowa
Washington
Filadelfia

Śladami polskimi w
Washingtonie i Filadelfii
5 dni. Przejazdy, hotele,
wycieczki-tylko \$135 plus
10% podatki i service

NAJTAŃSZE

wycieczki na Hawaje,
Florydę do Las Vegas,
Kalifornii, na WYSPI
Kalifornii, na Wyspy
Morza Karaibskiego

Czartery do Polski. Sprawa-
danie krewnych z Polski.
Upoważniony dealer PEKAO.
Krewni czekają na paczki
świąteczne. Samochody: taniej!

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CICERO, 6-CORNERS, CHIC., 60641
TEL. 286-6262, 6263

Pamięć o Katyniu w Brazylii

SAO PAULO — Stan Sao Paulo

W dniu 1 maja br. zostało odprawione w polskim kościele Nossa Senhora Auxiliadora uroczyste nabożeństwo na intencję zamordowanych polskich oficerów w Katyniu i innych, nieznanych dotychczas miejscach kaźni. Mszę świętą odprawił proboszcz kolonii polskiej i kapelan tutejszego Koła SPK ks. Stanisław Łobaza, wygłaszając przy tym płomiennie kazanie okolicznościowe. Prezes Koła SPK p. Mieczysław Wieliczka odczytał orędzie Prezydenta RP na obczyźnie dra prof. Stanisława Ostrowskiego z okazji rocznicy 3 maja.

Patriotyczna publiczność polska, na którą zawsze można liczyć, dopisała.

KURYTYBA — Stan Parana

W dniu 24 kwietnia br. w kościele pod wezwaniem św. Stanisława, biskupa Szczepanowskiego, została odprawiona msza św. przez ks. Augusta Kolka, który w swym pięknym kazaniu wyjaśnił okoliczności tej uroczystości, jako religijną ceremonię oraz protest przeciwko popełnionej przez Sowietów i dotychczas nieukaranej zbrodni.

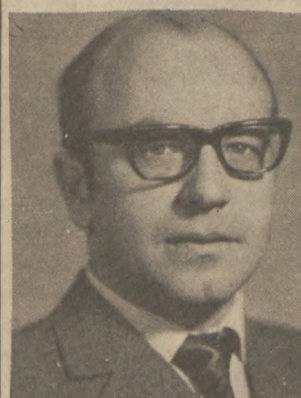
W nabożeństwie, poza Kołem SPK, które odbyło się z ich inicjatywy, wzięli udział członkowie Stowarzyszenia Dobroczynno-Kulturalnego i Towarzystwa im. J. Piłsudskiego.

ERECIM — Stan Rio Grande do Sul
Staraniem niestrudzonego i ofiar-

nego ks. Walentego Nowackiego, proboszcza miejscowego kościoła pod wezwaniem Serca Jezusowego, byłego kapelana Polskich Sił Lotniczych, rocznicy katyńskiej nadano szczególnie uroczysty charakter. Celebrowana w asyście księży msza św. została odprawiona w katedrze, z licznym udziałem miejscowej polskiej kolonii, brazylijskich komбатantów oraz miejscowych władz. Wygłoszone kazania w języku polskim i portugalskim wyjaśniły obecnym okoliczności jakim uroczystości ta była poświęcona. Poza tym w miejscowej prasie, radiu i telewizji pojawiły się specjalne programy związane z tematem. Sprawa polska ma w ks. Walentym gorliwego i niezawodnego obrońcę, który, poza obowiązkami duszpasterskimi, uważa się nadal za polskiego komбатanta w czynnej służbie. Oby takich jak najwięcej.

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców zwykłych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 6-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

BOŻE NARODZENIE i NOWY ROK w POLSCE

Główna Centrala Charterów SPATA TOURS, INC.

Prezentuje Polonii

Najtańszy Charter z Chicago \$439

* **Odłot 19 Grudnia — Powrót 10 Stycznia** *



TERAZ ZAPROŚCIE DO SIEBIE NA ŚWIĘTA
BOŻEGO NARODZENIA I NA NOWY ROK
SWOJĄ RODZINĘ I PRZYJACIÓŁ Z POLSKI.
SPĘDZCIE NAJMILSZE ŚWIĘTA I POWITAJCIE
NOWY ROK W GRONIE SWOICH NAJBLIŻSZYCH.

Wycieczka Orbisu

bezpośredni lot

z Warszawy do Chicago

ODŁOT 19 GRUDNIA

POWRÓT 10 STYCZNIA

\$392

NIE ZWLEKAJCIE! Zróbcie rezerwację
JUŻ TERAZ w doświadczonych, znanych
Polonii od lat biurach podróży:

CENTRAL TRAVEL, INC.
Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-4144

**FALCON
TRAVEL BUREAU, INC.**
Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

LAS TRAVEL BUREAU
Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

L. & V. TRAVEL SERVICE
3114 N. Milwaukee Ave. 777-6944
Chicago, Ill. 60618
2143 N. Western Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-4990

R. MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634 Tel. 283-4511
1537 W. Division St.
Chicago, Ill. 60622 Tel. 278-6407

ORBIT TRAVEL SERVICE, Inc.
Janina Roszak-Kubaneck
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-2323

POL TRAVEL BUREAU
Louise Fabiszewicz
3118 W. 43rd Street
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU
Janina Pietraszewska
Nina Kolenda, Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

POLON TRAVEL BUREAU
Adam Nataneck
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

**TATRY
TRAVEL BUREAU**
Monika Janas
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

**WORLD
TRAVEL SERVICE, INC.**
Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
(Tel. 414) 672-4880

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE
Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce.
Do udziału w czarterze upoważniony jest każdy kto podpisze kontrakt i wpłaci
\$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 45 dni przed odłotem.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			
W kioskach (News-Stands) — pojedynczo Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c		W kioskach (News-Stands) — pojedynczo Numer Weekendowy (Single Week-End)30c	

Narada Prezesów
Organizacji Bratnich

Prezes ZNP i KPA, Alojzy Mazewski, zwołał na dzisiaj naradę prezesów polonijnych organizacji bratnich. Narada odbywa się w Buffalo, N.Y., poprzedzając sobotnie posiedzenie ogólnokrajowej Dyrekcji KPA.

Spotkań prezesów organizacji bratnich było już sporo, poczynając od narady w Zakładach Naukowych w Orchard Lake, Mich. oraz konferencji przygodnych przy okazji konwencji KPA.

Z uczuciem rozczarowania trzeba jednak stwierdzić, że w zasadzie te różne próby ustalenia zasad współdziałania, jak też uzgodnienia poczyniły w interesie całej Polonii, niestety zawiodły.

Dla przykładu nadal jak po grudzie idzie współpraca organizacji bratnich na rzecz Kongresu Polonii, a wiemy dobrze, że bez tej współpracy Kongres Polonii będzie pozbawiony najistotniejszego czynnika z zakresu jego reprezentatywności oraz w dziedzinie finansowego podtrzymywania jego działalności. Bo kto zostanie? Czy można te różne grupy i grupeczki, jakie narzucają się bardzo hałaśliwie, mogą zabezpieczyć przyszłą działalność i byt Kongresu Polonii?

Stalo się dobrze, że prezes Mazewski mimo wszystko nie traci nadziei co do możliwości skupienia sił naszych organizacji bratnich, również w ich własnym interesie. Jedność poczyniła oraz solidarność współdziałania, bez uprzedzeń i bez podejrzliwości co do jego motywów, jest jedyną drogą, na którą trzeba wejść jak najszybciej, właśnie w chwili obecnej, aby osiągnąć nasze wspólne cele.

Oczywiście, że istnieją wśród organizacji bratnich interesy specjalne i nikt nie zamierza im zagrażać. Oczywiście, że istnieją zdrowe ambicje, narzucające pilnowanie przede wszystkim własnych interesów. Ale z drugiej strony istnieją też wymogi życia, jego twardy realizm, które wskazują, że tylko zbiorowym wysiłkiem można będzie dla przykładu położyć kres spadkowi w członkostwie.

Toteż życzymy Prezesom obradującym w Buffalo, aby spojrzeli odważnie na istniejącą rzeczywistość, aby zarzucili uboczne względy oraz aby tą naradą wreszcie zbudowali jedność w działaniu organizacji bratnich dla ich wspólnego dobra oraz dla dobra Polonii.

Castro w Jamajce

Kubański prezydent Fidel Castro wybrał się z wizytą do Jamajki, gdzie poucał w różnych przemówieniach o zaletach systemu "socjalistycznego", zachęcał do nacjonalizacji plantacji trzciny cukrowej oraz w pewnym sensie usprawiedliwiał się ze zbrojnej interwencji w Anglii.

Amerykańscy obserwatorzy polityki Castro uważają, że choć Castro nie głosi tego otwarcie, to jednak znowu wszedł na drogę "eksportu rewolucji", bo ostatnio Havana rozwija wyraźnie politykę zbliżenia do niezależnych wysepek-państw w rejonie Karaibskim. Dla interesów Stanów każda próba rozszerzenia komunizmu, bo tym jest castrowski "socjalizm", w rejonie Karaibskim jest przedmiotem pilnego zainteresowania, — chociaż uważa się, że jeśli i inne wysepki-państwa zechcą robić doświadczenia z "socjalizmem", to jest to ich własna sprawa. Może praktyka "socjalizmu" wyleczy je na przyszłość.

Mimo uspakajającego oceniania akcji Castro, Washington nie jest bezczynny. Różni przedstawiciele Stanów również składali wizyty w rejonie Karaibskim. Ostatnio asystent Sekretarza Stanu, Terrence A. Todman, złożył wizyty w Haiti, Republice Dominikańskiej i Portoryko, zaś w sierpniu amerykański ambasador w ONZ, Andrew Young, złożył wizyty w 10 krajach rejonu Karaibskiego. Poprzednio bawili w tych krajach małżonka Prezydenta, pani Rosalynn Carter, Sekretarz Stanu Cyrus Vance odwiedził Grenadę i Trynidad, a jego asystent Philip Habib, bawił w Gujanie i Barbados.

Wizyty te świadczą wyraźnie, że choć castrowskie próby i umizgi do krajów Karaibskich przyjmowane są ze spokojem, to jednak dyplomacja amerykańska podejmuje zabiegi, mające na celu przeciwdziałanie wpływowi Castro. Wiadomo również, że Washington podejmuje różne posunięcia, mające na celu niesienie konkretnej pomocy krajom Karaibskim na rzecz rozwiązywania ich problemów, wynikających z opóźnienia w rozwoju.

Sytuacja Gospodarcza

Zastój w rozwoju gospodarczym kraju w okresie ub. lata (rata rozwoju zmniejszyła się prawie o połowę) wywołał niepokój wśród kół administracji rządowej, a jednocześnie nawoływania do zachowania spokoju w ocenach.

Gdy Sekretarz Skarbu, Michael Blumenthal, uważa za wskazane ostrożność w podejmowaniu środków zaradczych, Sekretarz Handlu, Juanita Kreps sędzi, że potrzebne są nowe założenia i wytyczne rządowe dla podtrzymania gospodarki oraz zwiększenia zatrudnienia.

Rzecznik Białego Domu, sekretarz prasowy Jody Powell ujawnił, że Prezydent chce uniknąć dosłowywania polityki gospodarczej z miesiąca na miesiąc, w zależności od wskaźników rozwoju, co wskazywałoby, że nie zgadza się on z ocenami pani Kreps, zaś przyjmuje zalecenia swego Sekretarza Skarbu, aby działać ostrożnie i nie podejmować zasadniczych decyzji w sferze polityki gospodarczej.

W okresie lata (lipiec-wrzesień) Gross National Product, jak to ujawnił Departament Handlu, zmniejszył się do 3.8 procent, gdy w okresie styczeń-czerwiec wyrażał się siedmiu

W czasie wizyty w Jamajce Castro poruszał w wystąpieniach publicznych sprawę kubańskiej awantury w Anglii. W Montego Bay oświadczył, że Kuba nie zamierza "narzucać swojego systemu żadnemu innemu krajowi". Interwencję zbrojną w Anglii usprawiedliwiał faktem, że Kuba wysłała tam swoje wojska dopiero wówczas, gdy Afryka Południowa interweniowała w sprawy wewnętrzne (wojna domowa) w Anglii.

Jednocześnie jednak kubański władca podkreślił, że Kuba prowadzi politykę "prawdziwego internacjonalizmu", co jest przeciwieństwem założeniom i wytyczną sowieckiej polityki w dziedzinie międzynarodowej, służącym czysto sowieckim interesom. Castro, będący od lat na garnuszku finansowym Moskwy, zademonstrował w tej wypowiedzi swoją uległość w stosunku do Kuby.

W przemówieniu w Barham Castro krytykował Stany Zjednoczone za finansowanie zbrojeń na wielką skalę (\$120 bilionów rocznie, jak powiedział), ale słowem nie wspominał o bilionach dolarów na zbrojenia sowieckie. O wydatkach na zbrojenia Kuby Castro stwierdził, że "musimy bronić się", choć nie wskazywał przeciw komu i nie wspominał kto zagraża Kubie. Dodał jedynie, że Kuba musi zbroić się, aby "niekiedy pomagać innym, jak państwom w Afryce", co znowu było nawiązaniem do kubańskiej awantury w Anglii.

Gdy zestawimy poczynania Castro w rejonie Karaibskim z polityką amerykańską wobec tego regionu różnica występuje wyraźnie. Stany są żywymi sąsiadami, nie wtrącającymi się w sprawy wewnętrzne, a niosącymi konkretną pomoc na rzecz rozwoju życia gospodarczego tych krajów, gdy Kuba jest emisariuszem interesów komunistycznej Moskwy. Można sądzić, że państwa karaibskie są na tyle dojrzałe, że nie pójdą po linii zaleceń Castro, ale będą prowadziły politykę własnych interesów i politykę niezależności.

Sila oddziaływania naszego na świadomość społeczną zależała i będzie zależała od publicznego przeświadczenia, że pracujemy z wewnętrzną swobodą, że uwzględniamy wszelkie aspekty każdego problemu — innymi słowy, że czytelnik może nam całkowicie zaufać."

procentami i świadczył o rozwoju gospodarczym w okresie od objęcia władzy przez prez. Jimmy Cartera.

Z innych danych wspomnianego Departamentu wynika, że właśnie Sekretarz Skarbu ma rację w swoich nawoływaniach do ostrożnego traktowania sprawy. Inflacja w III kwartale tego roku spadła do 5.1 procenta, gdy w kwartale wiosennym wyrażała się 7.1 procenta. W budownictwie zaznaczył się we wrześniu rozwój w porównaniu do sierpnia, a budownictwo jest ważnym wskaźnikiem w dziedzinie życia gospodarczego.

Różnica w ocenach i rozbieżności w proponowanych środkach zaradczych w zakresie rozwoju gospodarczego, jakie występują w administracji rządowej, nie będą niepokojące, jeśli Prezydent, mający sztab doradców gospodarczych, będzie podejmował trafne decyzje, nie ulegając nastrojom paniki i specjalnym interesom. A wydaje się, że właśnie pani Kreps szerzy niepokój i zmierza do podtrzymania atmosfery niepewności.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Kryzys Zaufania
Do Historyków

TYGODNIK POWSZECHNY — "Odzyskanie niepodległości w 1918 roku zawdzięczamy koniunkturze międzynarodowej oraz wysiłkom wielu ugrupowań politycznych i jednostek. Ale ten przewrót nie byłby się dokonał, gdyby nie wola szerokiego rzeszy narodu. Jak się rodziła ta wola — to chyba warto zbadać, i to nie tylko ze względu na dzień wczorajszy," — napisał w zakończeniu swego artykułu zatytułowanego "Świadomość narodowa i społeczna" prof. Stefan Kieniewicz (KULTURA — 39). Nie jest to jedyna publikacja Profesora w tym tygodniu. W POLITYCE zajął się perspektywami naszego dziejopisarstwa, wytykając mu cały szereg mniejszych i większych mankamentów.

"Z niepokojem obserwujemy — pisze Profesor — kurczenie się nakładu wielu książek naukowych w zakresie historii — zahamowanie inwestycji w tak niezbędnych dla nas instytucjach, jak archiwa, biblioteki i inne placówki badawcze. Obserwujemy już istotne ograniczenie kredytów dewizowych na prace badawcze na odcinku historii (...)

Wreszcie zjawisko chyba poważniejsze: mamy do czynienia z jakimś przejawami kryzysu zaufania do nauki historycznej i to z kryzysem podwójnym. Z jednej strony wchodzi w grę zachwianie się zaufania naszych czytelników, którzy nie zawsze wierzą temu, co piszemy. Ale istnieje i kryzys odgórny, od strony tych osób, które czytają nam między wierszami i coraz to zastanawiają się, czy takie lub inne nasze sformułowania nie świadczą o jakiejś złej woli (...)

I jeszcze jedno. Ilekroć różnych kompleksów by się rozładowało, gdyby się rozszerzyła możliwość pisania w druku o pewnych faktach z naszej historii najnowszej, które są i tak powszechnie znane, a które właśnie dlatego, że się je przemilcza, nabierają w publicznym odczuciu dodatkowej wagi, której może by nie miały same w sobie!

Istnieje takie angielskie powiedzenie o szkielecie w szufladzie. Jeżeli w jakimś domu chodzą słuchy, że w którejś szufladzie jest schowany szkielet, to rzecz jasna, że domownicy czują się skrepowani, przeżywają stresy, zakłopotania są zwłaszcza w stosunku do swoich gości, nie wiedzą, jak się zachować. Czy w tych wypadkach nie warto otworzyć owej szuflady? Może okazało się, że jest tam już tylko garść prochu, który trzeba po prostu pochować i na tym rzecz zakończyć.

Redagowałem pewne wydawnictwo zbiorowe dotyczące historii Polski XIX wieku. Pięć lat się z nim borykałem. W tej chwili wydaje się, że książka się jednak nie ukaże. Ale i tak musiałem się zgodzić na skreślenie w niej jednego zdania: mianowicie jeden ze współautorów ośmielił się napisać, że Ludwik Waryński, wielki pionier ruchu robotniczego, bohafer i męczennik, miał także swoje ludzkie słabości i niedoskonałości. No przecież miał! Niestety, hagiografia ciągle jeszcze u nas obowiązuje. (...)

Sila oddziaływania naszego na świadomość społeczną zależała i będzie zależała od publicznego przeświadczenia, że pracujemy z wewnętrzną swobodą, że uwzględniamy wszelkie aspekty każdego problemu — innymi słowy, że czytelnik może nam całkowicie zaufać."

Gra Na Zwłokę

Przyjaciele sekretarza stanu Cyrusa Vance'a mówią, że prowadzi on grę na zwłokę. Trzyma się w cieniu, wykonuje politykę prez. Cartera, ale wierzy, że nadejdzie czas, gdy Prezydent zwróci się do niego o przyjęcie na siebie większej roli w formowaniu polityki zagranicznej. Stwierdza, że to wtedy, gdy polityka Prezydenta i jego doradcy Zbigniewa Brzezńskiego nie przyniesie pożądanych rezultatów.

Dyrektor FBI

Biały Dom nie ukrywał, że pragnie, by dyrektor FBI Clarence Kelley opróżnił stanowisko jak najszybciej. Obecnie nastroje zmieniły się. Prezydent zamierza zwrócić się do niego, by pozostał do konfirmacji następcy, sędziego Franka Johnsona, który jest chory i nie będzie mógł stanąć przed Senatem wcześniej niż z początkiem 1978 r.

Alina Grabowska

Wojsko PRL a Polityka

Czy to książkę Józef w nurtach Elstery, Kościuszkę odbierającą przysięgę na rynku, zawiadającą Kmicie albo Zbyszko z Bogdańca, pan Wołodyjowski lub Skrzetuski — żołnierz jest często spotykaną postacią w polskiej historii, kulturze i piśmiennictwie. Tak jak go ukształtowała tradycja narodowa, jest przede wszystkim gorącym patriotą, gotowym poświęcić życie dla niepodległości ojczyzny. A ponadto — człowiekiem dobrym, porządnym, serdecznym, pełnym fantazji i wesołości. Zna doskonale fach żołnierski — odważny do szaleństwa — trochę niesubordynowany wobec przełożonych (za to uwielbiany przez podwładnych) — tak w największym skrócie wygląda wzorzec osobowy polskiego żołnierza w naszej historii i literaturze.

Do tego wzorca władze PRL chciałyby dodać nowe elementy. W piśmie "Żołnierz Wolności" sekretarz komitetu PZPR przy ministerstwie obrony narodowej, Buczek, za jedno z podstawowych zadań uważa — cytując: — "pogłębienie świadomości socjalistycznej wśród stanów osobowych". Te "stany osobowe" — (czyli jak się domyślamy żołnierze w Siłach Zbrojnych PRL) mają stale umacniać swą zawartość ideowo-moralną i kształtować ofensywną atmosferę w walce z... poczynaniami antysocjalistycznymi i dywersją ideologiczną.

Cytuje: "Praca ideowo-wychowawcza... była zawsze i nadal jest traktowaniem priorytetowo. Wychodzimy z założenia, że permanentne oddziaływanie ideowe na kadre, pracowników cywilnych i żołnierzy służby zasadniczej — którego źródłem i podstawą jest marksizm-leninizm i oparty na jego zasadach program naszej partii — jest nieodzownym warunkiem pomyślnej realizacji zadań służbowych i politycznych...".

Inny materiał drukowany w piśmie "Żołnierz Wolności" nosi znamienne tytuły: Dowódca — członek partii. Autor podkreśla, że "oficer — to funkcja polityczna" i stwierdza: "Teoretyczną i metodologiczną podstawę systemu jednoosobowego dowodzenia w armii socjalistycznej stanowi marksizm-leninizm a zwłaszcza leninowska nauka o partii, materializm dialektyczny i historyczny oraz marksistowsko-leninowska nauka organizacji i kierowania". Z kolei artykuł "Partijne szkolenie i partyjne działania" załatwia sprawę całkiem krótko i wężłostawia przypominając zadanie postawione przez ministra obrony narodowej, a zawarte w hasle: "Każdy oficer — wykształconym marksistą".

Realizacji tego hasła służą małe niezliczone kursy i szkolenia ideologiczno-polityczne, studium podstaw marksizmu-leninizmu, koła wiedzy o partii, wieczorowy uniwersytet marksizmu w garnizonach wojskowych, wykłady kadry lektorskiej i tak dalej. Uprzymiśnijmy sobie tylko że w porównaniu z ubiegłym rokiem sieć WUML (Wieczorowy Uniwersytet Marksizmu-Leninizmu) przy wojsku wzrosła o prawie 63 proc. a ilość słuchaczy — o 58 proc., podczas gdy na studium wiedzy o partii uczęszczało o 70 proc. więcej żołnierzy, zaś do kół wiedzy o partii — o 35 proc. więcej niż w roku 1976.

Programem szkolenia ideologicznego objęci są w PRL nie tylko oficerowie, podoficerowie, poborowi i pracownicy cywilni, lecz — proszę zwrócić na to uwagę — również rodziny wojskowych. Stwierdza to niedwuznacznie "Żołnierz Wolności" w numerze z 8 lipca, w którym przeczytaliśmy także: "zrealizowane pro-

gramy szkolenia owocnie służyły upowszechnianiu teorii marksizmu-leninizmu i polityki partii...".

Nic dziwnego, że przy takim "ustawieniu" roli oficera — przypominam hasło: "Każdy oficer wykształconym marksistą" i "Oficer — to funkcja polityczna", a także wobec ambitnych planów objęcia szkoleniem partyjnym wszystkich żołnierzy, chorążych, podoficerów zawodowych, poborowych, administracji — a nawet rodzin — wzrasta gwałtownie zapotrzebowanie na tak zwanych "politraków". To też tylko w pierwszej chwili budzi zdziwienie dość dziwnie brzmiąca ranga, wymieniona w audycji Radiowej Magazyn Kulturalny z 10 lipca, a mianowicie "podchorąży profilu politycznego...".

"Żołnierz Wolności", który od pewnego czasu zamieszcza coraz więcej materiałów o szkoleniu ideologicznym w wojsku, właściwie nie ukrywa o co tu chodzi. Przytoczmy charakterystyczny fragment wypowiedzi pana Buczka z komitetu PZPR ministerstwa obrony narodowej: "O zawartości ideowo-politycznej i moralnej kolektywów, instytucji i jednostek wojskowych... świadczy również zdecydowane potępienie tych ludzi, którzy w ostatnim czasie usiłowali wywołać niepokój w społeczeństwie".

"Ha! Tu cię boli!" — wykrzyknąłby pewnie w tym miejscu pan Zagłoba, ukazując zarazem jasno swój "profil polityczny...".

Jeśli się bliżej przyjrzymy zadaniom i hasłom politycznym postawionym przed wojskiem, a szczególnie przed zawodowymi żołnierzami, wyłoni się znamienity obraz. Do służby w siłach zbrojnych PRL powoływani są poborowi ze wszystkich warstw społecznych, ze wszystkich zawodów, ze wszystkich stron kraju, z miast i ze wsi, z rodzin chłopskich i inteligentnych, dyrektorskich i robotniczych. Armia w kraju, w którym istnieje obowiązek służby wojskowej, stanowi socjalny przekrój całego społeczeństwa. Także pod względem światopoglądowym jest niejako wizerunkiem całego narodu. Wiadomo, że w polskim "na oko licząc" społeczeństwie 90 proc. stanowią nie-marxiści, w większości — wierzący katolicy. A więc założyciel, że 90 procent poborowych — to także nie-marxiści. Lecz kierować nimi, według niedwuznacznych dyrektyw władz, mają wyłącznie oficerowie partyjni, wyłącznie oficerowie i podoficerowie wyznający światopogląd materialistyczny, uznający zasady marksizmu-leninizmu. Nie-marxiści, nie-materialiści, bezpartyjni — ma zamkniętą drogę do stanowisk oficerskich. Czyż nie jest to przypadkiem typowy "Burufsverbot" — tylko że obejmujący 90 procent narodu?

Na Antenie

Partyjne Nominacje

Biały Dom znajduje się pod coraz silniejszym ogniem krytyki za "partyjne" nominacje na wysokie stanowiska. Wbrew zapewnieniom kandydata na prezydenta Cartera, że gdy zostanie wybrany powoła na stanowiska najlepszych ludzi bez względu na ich powiązania partyjne, obecnie jest zupełnie inaczej.

Jako przykład wymienia się mianowanie do dyrekcji "Public Broadcasting" Sharon Percy Rockefeller, żony demokratycznego gubernatora West Virginii (córkę republikańskiego senatora Charlesa Percy) oraz żony Teodora Sorensena, który został mianowany szefem CIA, ale wycofał się w ogień ostrej krytyki i silnej opozycji w Senacie.

Znowu "Polish Jokes"

Sprawa zdawałoby się nieco przyćmicha. Nie mieliśmy ostatnio informacji o wydawaniu czy też kolportowaniu owych obrzydliwych wydawnictw, zawierających oszczerce, szkalujące lub ośmieszające Polaków i Poloniję "Polish jokes".

Ale cisza była pozorna. Jak bowiem poinformowali nas działacze Kongresu Polonii Amerykańskiej z Connecticut, adw. Tadeusz Maliszewski i realnościowiec Al Koproski, znowu pojawiło się antypolskie wydawnictwo, wydane przez Tower Publications Inc. w New Yorku, a kolportowane na terenie stanu Connecticut przez firmę Increased Sales Co. Nasz działacz polonijni podjął już akcję protestacyjną, zgłaszając zastrzeżenia zarówno do wydawców, jak i do firmy kolporterskiej, a do tego występując do mayor'a Norwalk, Conn., i rady prawego tego miasta

Gdyby tu chodziło o książkę "Jewish Joke Book" — pisze nam Koproski — byłoby codziennie pikietowanie tych firm", dając w tym ujęciu wyraz niezadowolenia, że niestety społeczeństwo polonijne nie reaguje należycie na bezsporne fakty szkalowania Polaków i Polonii.

(jb)

Polonistyka Na Chicago Circle

Z Otwarcia Roku Akademickiego Polskiego Związku Akademików

Prezes Polskiego Związku Akademików Andrzej Azarjew na otwarcie roku akademickiego (8 października) zaprosił fakultet polonistyki Uniw. Illinois, Chicago Circle i szefa Wydziału Sławiści dr N. Moravceвича.

"Spotkanie" głosił komunikat, było "pierwszą okazją do bliższego i bezpośredniego zapoznania się (Polonii) z gronem profesorów wykładających na Chicago Circle."

"Spotkanie" nie udało się, ponieważ niewielka sala Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave. nie wypełniła się nawet w połowie. Dopisali profesorowie, którzy z wyjątkiem dr Małgorzaty Pruskiej-Munk, wszyscy przybyli na "spotkanie." Dr Pruska-Munk jest na dłuższym urlopie zdrowotnym i zastępuje ją prof. dr Irena Nagurska, pochodząca z Kanady.

Po zagajeniu "spotkania" przez prezesa Azarjewa, dr Moravcewich wygłosił informacyjny referat o stanie sławistyki na Uniw. Illinois, Chicago Circle, ze szczególnym uwzględnieniem polonistyki.

Powstały w 1968 r. Wydział Sławiści ma obecnie 14 wykładowców i około 500 studentów. Polonistykę wykładają sześć osób, a na lekcje uczęszcza około 200 młodzieży. Z 15 do 18 kursów polskiego mniej więcej połowa przypada na naukę języka, połowa na literaturę i kulturę polską.

W tym roku po raz pierwszy na polonistykę zapisało się więcej młodzieży niż na język i literaturę rosyjską. Później w czasie dyskusji ustalono, że rekordowym rokiem był 1975, gdy na kursy polonistyczne zapisało się przeszło 200 studentów. Chicago Circle, oprócz polskiego i ro-

syjskiego, oferuje także język i literaturę serbsko-chorwacką.

Dr Moravcewich potwierdził, co powiedział prezes Azarjew, że na Chicago Circle znajduje się największy poza Polską ośrodek polonistyki.

Krótko, przeważnie o swoich studiach i przeszłości naukowej, mówili członkowie i członkinie fakultetu: dr Andrzej Cieński, dr Frank Mocha, dr Irena Nagurska, mgr Wanda Sorgente i mgr Irena Zahuska. Obecni przekonali się ze zdumieniem, że niektórzy wykładowcy języka i literatury polskiej słabo władają językiem polskim.

W czasie dyskusji, niepotrzebnie dużo czasu poświęcono rezygnacji prof. Tymona Terleckiego, który nie był obecny i nie mógł wyjaśnić lub prostować informacji o kulisach swojej rezygnacji. Wypłynęła również dyskusja na temat polonistyki na Chicago Circle w "Dzienniku Związkowym" (w czerwcu br.).

Padło znowu to samo pytanie, które wywołało dyskusję prasową, czy profesorowie, niewątpliwie kwalifikowani rusycyści, którzy studiowali język i literaturę rosyjską, mogą być dobrymi nauczycielami języka polskiego i wykładowcami literatury polskiej? Czy mogą zaszczyć zamilowanie do języka i literatury polskiej, której dobrze nie znają? (Odnosi się to tylko do niektórych członków fakultetu polonistyki.)

Na pytanie usiłował odpowiedzieć w długim i nie przekonującym wywodzie dr Moravcewich, który stanął na stanowisku trudnym do obrony, że Uniwersytet ma wyłączne prawo oceniania kwalifikacji profesorów i jego decyzji nikt nie może kwestionować, zapewniać, że wszyscy członkowie fakultetu posiadają kwalifikacje do wykładania na Wydziale Sławiści.

Mogą mieć kwalifikacje do wykładania literatury rosyjskiej, ale czy mają także kwalifikacje do wykładania literatury polskiej?

Zapisało się 200 studentów na kursy języka i literatury polskiej nie znaczy, że wszyscy ukończą polonistykę. Dyplomy magistra na polonistykę otrzymało kilka osób, kilka znajduje się "u mety." Wydział Sławiści na Chicago Circle nie posiada dotąd prawa do nadawania doktoratów. Nie ma też odpowiednich warunków do studiów wymaganych dla magistrów—kandydatów do doktoratów.

Przy tej okazji dowiedzieliśmy się, że w Urbana znajduje się jedna z największych w Ameryce bibliotek sławistycznych z której mało kto korzysta, ponieważ na sławistykę zapisuje się tam niewiele młodzieży. Chicago Circle ma około 500 młodzieży na sławistykę, ale jego biblioteka jest skromna. Większość młodzieży zapisuje się na jeden lub dwa kursy polskiego w ramach kursów "do wyboru" dla uzyskania odpowiedniej ilości punktów: "kredytu".

Polonistyka na Chicago Circle wymaga poparcia materialnego, moralnego i politycznego (w Springfield) Polonii, ale niezbędne są także naciśki, by język i literaturę polską wykładali nie specjaliści rosyjskiego lecz polskiego. (j.kr.)

Najgłębszy Szyb

Na budowie najgłębszego w polskim górnictwie szybu wydobywczego "Grunwald III" w kopalni "Hałemba" w Rudzie Śląskiej osiągnięto głębokość 1,110 m. Dotarto do bogatych złóż wysokokalorycznego węgla.

KUPON

OSZCZĘDZAJCIE !!!

OSZCZĘDZAJCIE !!!

ODNAWIAMY
Krzesła, Dinette . . od 13⁹⁵

Krzesła "Bucket" od. 17⁹⁵

Mamy Nowe Komplet

HIGH SPIRITS

5303 W. 79th St.



Sami Wybieracie
Material

424-5132

1/2 PRICE SALE!

AT

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE

Chicago, Illinois

Phone SP 7-5744

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informację telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolejki.
Chicago, Ill. 60626
Telefon: 262-9107

— oraz —

E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305
Tel. 771-7746
Pytajcie o Mr. Fair

OBECNIE JEST NAJODPOWIEDNIEJSZY CZAS PRZYGOTOWAĆ WASZE AUTO NA OKRES ZIMOWY

WASI RODACY — ZAWSZE DO WASZYCH USŁUG
PRZY OKAZJI PODAJEMY DO WIADOMOŚCI, ŻE OBECNIE

TEXACO SERVICE STATION

1133 N. Ashland (Trójkąt Polonijny)

JEST POD NOWYM KIEROWNICTWEM B. WSPÓŁPRACOWNIKA

KAROLA WALOWSKIEGO

który zaprasza starych i nowych klientów.

Pragniemy powiadomić Szan. Klientów iż naszą specjalnością są wszystkie marki samochodowe, stacja benzynowa, warsztat reperacyjny wszelkiego rodzaju samochodów oraz obsługa towing. Tel. 227-9252

NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI ALLIANCE TOURS, INC.



BOŻE NARODZENIE w POLSCE! NAJTAŃSZY CZARTER Roku \$439

ODLOT 19 GRUDNIA — POWRÓT 9 STYCZNIA

*Wycieczka Orbisu, bezpośredni lot
z Warszawy do Chicago,*

ODLOT 19 GRUDNIA, POWRÓT 10 STYCZNIA \$392

Spędź Boże Narodzenie, Sylwestra i Nowy Rok w Gronie Swych Najbliższych—Zaprosz na te Święta Swych Rodziców, Braci, Siostry, Przyjaciół i Znajomych z Polski

ACTION TOURS & TRAVEL

C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 887-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

Eugeniusz Złobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

"A & Z" TRAVEL AGENCY

Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

DOWNTOWN TRAVEL CENTER

Ali Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602
Tel. 263-4032

EUROPE TRAVEL BUREAU, Inc.

Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

Wiesław Bieliński—Tadeusz Czarnecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

FRIENDLY TRAVEL SERVICES

Chet Gulinski—Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414)—671-1177

G&R INTERNATIONAL TRAVEL

Ewa Rokossowska—Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

KUBON' TRAVEL AGENCY

Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

POLONIA TRAVEL, INC.

Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ROYAL TRAVEL AGENCY

Tony i Jadzia Pienkowski
5832 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.

Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

PREMIERA

Dziś od 6:30 Sobota od 2:30
Niedziela od 12:30
następne dni od 6:30

Iskrzący gwiazdami ★ ★ ★
film ze złotej serii



WRZOS
według sławnej powieści
Marii Rodziewiczówny
— oraz —

Nowy Film Polski!

Barwny, Ciekawy i Oryginalny

**"Kaprysy
Łazarza"**

Biją prawdą na każdym kroku i bawią do te!

W sobotę 3 pełne pokazy.

"Kaprysy" 2:40—5:20—8:10

"WRZOS" 3:45—6:30—9:15

W niedzielę te same godziny

—plus extra WRZOS od 1-ej

po południu.

w kinie

MILFORD

3319 N. Pulaski Rd.
Róg Milwaukee, Blok od Belmont
Telefon: 545-5922

LUSTIG

OTWARTY W NIEDZIELE

od 11 przed południem do 4:00 po południu

1256 MILWAUKEE AVE. — TEL. BE 5-1041

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE

Pierścionki z prawdziwym bursztynem 14 karat. złoto

MÓWIMY PO POLSKU.

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Czesłochowski z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 89.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00

- Transformer elektryczny \$ 11.95
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$129.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Koszule sportowe różnych kolorów i deśeni
Swetry sportowe i kamizelki do ubrań
Bogaty asortyment spodni męskich najlepszych gatunków
Duży Wybór Najmodniejszych Ubrań

\$\$ Z TYM KUPONEM W TĘ NIEDZIELE \$\$
40 SZTUK PORCELANY ZA TYLKO \$34.98
\$\$\$ PRZY ZAKUPACH DOSTAJECIE PREZENT ZA DARMO \$\$\$
Kawa i ciasta przy wejściu.

REPERACJE
ZEGARKÓW
BRANZOLETEK
i BIŻUTERII

Wszystkie prace
gwarantowane

NAJNOWSZE JESIENNE FASONY ODZIEŻY MĘSKIEJ

Tadeusz Pióro

...PRO PATRIA MORI

Na brak wojen w Europie nie można było narzekać. Ten nabyty kolizyjnymi problemami kontynent był terenem nieustających niemal konfliktów zbrojnych, w które angażowały się wszystkie europejskie kraje.

Dość powiedzieć, że od 1600 r. do 1945 r. stoczono 129 wojen między państwami, z których 49 przypada na wiek XVII, 37—na XVIII, 36—na XIX, a 7—na 45 lat naszego stulecia. Najbardziej długotrwała była wojna Turcji z Wenecją w drugiej połowie XVII w., oba zaciechowane państwa toczyły ją przez 55 lat.

Wojna najkrótsza—to starcia Austrii z Sycylią w 1849 r., które trwało 6 dni. Dwanaście wojen wymienionych stulecie ciągnęło się ponad 10 lat, większość trwała jednak nie więcej niż 2 lata.

W porównaniu ze średnią światową częstotliwość starć zbrojnych w Europie nie jest wcale najwyższa. Jeśli wierzyć autorytetom (aczkolwiek powoływane się na autorytety bywa niekiedy szkodliwe), to w ciągu 5,559 lat (do 1939 r.) stoczono na świecie 14,513 wojen, a więc na przestrzeni 55 wieków wybuchaly przeciętnie 3 wojny w ciągu roku.

Europa zaś wieku XVII pochłaniała się może wypowiedzeniem jednej wojny na 2 lata, a wiekach następnych—jednej na 3 lata. Biorąc jednak pod uwagę zakres europejskich konfliktów oraz ich ciężar gatunkowy—wład Europejskich do światowej statystyki wojen może zadowolić ambicje najbardziej kapryśnego militarysty.

Jak wielkie straty ponosiła wojująca Europa? Ile ofiar pochłaniały permanentne konflikty zbrojne, które Clausewitz—ten subtelny filozof wojny—nazwał kontynuacją polityki? Na to pytanie nie sposób znaleźć ścisłej odpowiedzi. Każda statystyka zawiera pewną dozę kalkulacyjnej magii, której tajemnice wymykają się spod kontroli nawet samych wykonawców.

Statystyka strat w konfliktach wojennych jest magią do kwadratu: uogólnienia na ten temat—to częstokroć wynik złożonej manipulacji hipotezami, których prawdopodobieństwo jest uznawane w zależności od subiektywnych potrzeb.

Tendencyjny stosunek walczących stron do strat własnych i strat przeciwnika doprowadza do tego, że różnice źródłowych statystyk są wręcz szokujące.

Nieścisłości danych zrozumiałe są dla okresu, w którym liczone tylko poległych generałów, uważając widocznie całą resztę za niewartą takiego zachodu. Tak było jeszcze w XVII i XVIII stuleciu.

Z tego okresu nie zachowały się zresztą żadne spisy ludności, co pogłębia hipotetyczność danych o liczbie ofiar wojennych. Zaskakują jednak statystyki strat z wojen naszego stulecia, w którym na brak ewidencji i sprawozdawczości nie można chyba narzekać.

Przytoczę niektóre dane o stratach armii rosyjskiej z pierwszej wojny światowej: Encyklopedia Radziecka w wydaniu z 1939 r. ocenia je na 1,8 mln, niemiecki badacz I wojny światowej, Christian Doering—na 3 mln, a genewski profesor, L. Hersch—na 5,2 mln. Cóż za niezwykła rozpiętość: od 1,8 do 5,2 milionów dla jednego kraju w czterolletniej wojnie!

Jeszcze bardziej niejasne są statystyki strat bojowych w II wojnie światowej. Na przykład ilość poległych żołnierzy niemieckich oficjalna statystyka NRF szacuje na 3,8 mln, "World Almanac" z 1956 r.—na 2,1 mln, a zachodnoniemiecki Instytut Badania Konfliktów—na 4,4-5 mln.

Różnie też oceniana jest suma strat, jakie poniosły wszystkie armie państw uczestniczących w ostatnim konflikcie światowym (bez strat ludności cywilnej). Według amerykańskiego "Statistical Bulletin Metropolitan Life" ze stycznia 1946 r.—poległo 9,5 mln żołnierzy; według szwajcarskiego tygodnika "Die Weg", również ze stycznia 1946 r.—14,5 mln. Różnica niebagatelna: 5 milionów zabitych. Straty w wojnach XVIII i XIX stulecia

Obliczenie strat ze wszystkich wojen XVIII i XIX stulecia jest wyjątkowo trudne. Z wieku XVIII nie ma prawie żadnych materiałów, które dałyby wiarygodne informacje o liczebności armii i ich stratach.

Z wojen napoleońskich zachowały się bardzo skąpe materiały dotyczące niektórych bitew. Dopiero od połowy XIX w. istnieje ewidencja i statystyki—jeszcze bardziej zresztą niepewne niż dzisiejsze—sumujące liczby strat za okres niektórych wojen minionych.

Według wybitnego radzieckiego demografa B.C. Urianisa ("Wojny a zaludnienie Europy") w XVIII stuleciu, w konfliktach zbrojnych między państwami zginęło ponad 4 mln ludzi, w wojnach domowych i narodowowyzwoleńczych—około 0,5 mln a w wyprawach kolonialnych—około 650 tys. Jeśli przyjąć te dane za najbardziej zbliżone do prawdy (A jakieś dane przyjąć przecież trzeba), to suma strat bezpowrotnych poniesionych przez armie europejskie w XVIII w. wynosi, w dużym przybliżeniu, 5,2 mln.

Wśród nich największe straty poniosły Francja (około 1,5 mln) i Austria (około 0,8 mln). A więc prawie połowa wszystkich ofiar wojennych w Europie przypada w tym okresie na dwa zaledwie mocarstwa. Anglia jakoś lepiej strzegła swoich żołnierzy.

W wieku XIX państwa europejskie poniosły największe straty w wojnach napoleońskich. To wiadomo na pewno. Natomiast rozbieżności w ocenie tych strat są tak wielkie, iż operowanie jakimkolwiek konkretnymi to m.in. z faktu, że z wojen tego okresu zachowały się jedynie (niepełne zresztą) listy poległych oficerów.

Liczbę zabitych żołnierzy notowane były tylko z największych bitew. W rezultacie ogólna ilość strat ocenia się na podstawie stosunku poległych żołnierzy do oficerów, a to już w wystarczającym stopniu tłumaczy wielkość popełnianych błędów.

Szef zarządu rekrutacji Wielkiej Armii, d'Hargenvilliers, szacuje liczbę poległych za Napoleona Francuzów na 1,7 mln, znany francuski statystyk i historyk, Gaston Bodart—na 1 mln i to łącznie ze wszystkimi sprzymierzeńcami, zaś E. Arnd, profesor niemiecki, doliczył się sobie tylko znanym sposobem aż 10 milionów. Sięgamy więc znów do Urianisa i przyjmujemy jego liczbę—3,5 mln jako najbardziej wyważoną.

W czasie napoleońskich pochodów toczyły się wojny "niezależne," wojny narodowowyzwoleńcze oraz kolonialne, a po Napoleonie—jeszcze parę innych i wiele kolonialnych. Ich wynik to niecały milion poległych w wojnach między państwami oraz ponad milion—w wojnach kolonialnych. Zwiększa to ogólną liczbę ofiar wojennych w XIX w. do 5,5 mln.

Operując liczbami charakteryzującymi te straty warto zwrócić uwagę na ich zasadnicze przyczyny. Wszyscy autorzy statystyk wojennych są zgodni, że nie w bitwach ułożyły się największe straty, liczby poległych od oręża wroga były wręcz niewielkie. Śmierć na froncie nie wymaga co prawda takiego muzu, jaki towarzyszył zwykłe umierającym w szpitalach, niemniej jednak do XX w. znacznie większe straty poniosły wojska w wyniku epidemii, które dziesiątkowały armie w czasie wojennych kampanii.

Jeśli chodzi o XVIII stulecie, to w czasie wojny siedmioletniej liczba zmarłych od chorób była pięciokrotnie wyższa od liczby zabitych. Obrzygnięte straty wskutek epidemii poniosli również obrońcy twierdz i obleganych miast, gdzie szkorbut, tyfus, dżuma, dezerteria, cholera i febra złośliwa pochłaniały niejednokrotnie ponad połowę sił garnizonu.

Wiek XIX nie wyglądał lepiej. Jak podaje G. Bodart, w czasie oblężenia trzech tylko miast przez wojska antyfrancuskiej koalicji: Torgau, Gdańsk i Moguncji, broniące się w nich garnizony poniosły od chorób większe straty niż w bitwach pod Austerlitz, Friedlandem, Wagram, Borodino, Lipskiem i Waterloo, to jest we wszystkich największych bitwach napoleońskich łącznie.

By godnie zakończyć omówienie dwóch wieków—kilka słów jeszcze o stratach wśród generałów.

W XVIII w.—biorąc średnią z różnych źródeł—na jednego zabitego generała przypada około 1,000 żołnierzy. Stosunek ten, niezbyt dla generałów korzystny, utrzymywał się również w wojnach napoleońskich, kiedy—według Bodarta—jeden generał ginął na 1,000 żołnierzy, a według Urianisa—na 2,000.

Notabene Bonaparte w ciągu swych zmagania z Europą stracił w bitwach 3 marszałków, 3 generałów broni, 41 generałów dywizji i 124 generałów brygady. Największe zaś żniwo w tej sferze szarż zebrała bitwa pod Lipskiem, w której padło 15 francuskich i 8 rosyjskich generałów. Los strzegł natomiast generałów austriackich, poległ z nich tylko jeden.

Jak widzimy—jeszcze w XIX w. straty wśród generałów w stosunku do strat żołnierzy były dość znaczne.

bohaterskie kroczenie na czele oddziałów nie zawsze się opłacało.

Sytuacja zmieniła się radykalnie z chwilą odsunięcia ośrodków dowodzenia wojskami od linii frontu. W I wojnie światowej na jednego zabitego generała przypada 70 tys. żołnierzy.

Straty zaś generałów w II wojnie światowej świadczą o tym, że na tym szczeblu służby wojskowej niebezpieczeństwo czyha raczej na drogach niż w bitwach. W siłach zbrojnych Stanów Zjednoczonych 26 generałów poległo w akcji, a 85 zginęło w nieszczęśliwych wypadkach.

Liczbę dotyczącą strat wśród generałów są chyba jedyną, do których odnieść się można z całym zaufaniem bez względu na opisywany okres. Historia na ogół lepiej pamięta tych, którzy prowadzili wojny, aniżeli walczących o pokój.

Wiek XX

Świat wkroczył w nową fazę, fazę wojen imperialistycznych: o wpływy polityczne, o rynki, o strefy eksploatacji bogactw naturalnych.

Pierwszym międzynarodowym konfliktem XX stulecia była wojna rosyjsko-japońska (1904-1905). W jej wyniku poległo i zmarło z ran około 200 tys. rosyjskich i japońskich żołnierzy. Według komunikatów rosyjskich, straty Japończyków były dwukrotnie wyższe od strat carskiej armii. Zródła japońskie podają sytuację odwrotną.

W roku 1914 wybuchła I wojna światowa. Dane o stratach z tej wojny w wydaniach encyklopedycznych są na ogół zbieżne i zamykają się w granicach 8,5-10 mln żołnierzy. Przyjmując, że liczba powołanych do wojska sięgała 70 mln (blok niemiecki 25,5 mln, blok antyniemiecki—44,5 mln)—straty wynosiły 13% ogólnej liczby zmobilizowanych.

Najwięcej zginęło żołnierzy niemieckich—1,8 mln, rosyjskich—1,5 mln., francuskich—1,3 mln. Najmniej włoskich—500 tys. i tureckich—320 tys. Ale w stosunku do liczebności armii największe straty poniosły Serbia i Rumunia—około 40% żołnierzy. Turcja straciła około 20 proc. zmobilizowanych, a Niemcy 14 proc.

Dane te nie uwzględniają jednak strat powstałych poza polem walki, statystyki sanitarne pomijają jakoś ten temat. Wzmiankę o tym znajdujemy w Małej Encyklopedii Radzieckiej z 1959 r., gdzie czytamy, że w I wojnie światowej 10 mln poległo i zmarło z ran, a następnych 10 mln pochłonęły epidemie i głód.

Druga wojna światowa trwała sześć lat. Istnieje mnóstwo opracowań na temat strat poniesionych przez ludność w jej wyniku, jednakże ich szacunek jest równie niepewny jak z innych wojen. Chaos panuje szczególnie w systemie obliczania.

Większość publikacji podaje liczbę sumaryczną: strat w wojsku i wśród ludności cywilnej. Część źródeł uwzględnia tylko zabitych, część zaś—zabitych i zmarłych na różne choroby. Jedni wliczają zaginionych bez wieści, inni znów—nie. Dla wielu państw dodatkowa trudność w podliczaniu strat bojowych sprawia rozproszenie jednolitych narodowościowo sił zbrojnych na różnych, nawet przeciwnych sobie frontach.

Skomplikowane jest ustalenie liczby strat oddziałów partyzanckich, których akcje były włączane do ogólnej działalności sił zbrojnych. Niektóre kraje opublikowały po wojnie liczby swoich strat z dokładnością do jednego człowieka, co z tego już chociażby względu nie budzi zaufania do ich prawdziwości.

Nic więc dziwnego, że Encyclopaedia Britannica z 1951 r. podaje, iż suma strat wśród wojskowych i cywilnych wynosi 22 mln; autorzy pracy radzieckiej "Druga wojna światowa 1939-1945" pod redakcją Płatunowa—32 mln, Grand Larousse z 1962 r.—38 mln, a "Deutsches Jahrbuch"—55 mln (licząc prawdopodobnie również normalne zgony w czasie trwania wojny).

Sumę zaś strat bojowych ocenia się na 12-16 mln żołnierzy, z których najwięcej zginęło z Armii Radzieckiej—6 mln (Mała Encyklopedia Wojskowa); na drugim miejscu figuruje Wehrmacht—około 4 mln.

Rehabilitacja

Jak wynika z podsumowań, w ciągu minionych 250 lat poległo w wojnach europejskich około 50 mln ludzi, z czego 80 proc. przypada na wiek XX. Istotny jest przy tym rodzaj strat ludzkich, jakie ponoszą wojujące narody. W wojnach giną głównie mężczyźni w wieku najbardziej produktywnym, którzy stanowią siłę nape-

dową rozwoju demograficznego społeczeństw.

W I wojnie światowej najwięcej padło mężczyzn liczących 20-24 lata: 40 proc. ogólnej liczby zabitych. W armii niemieckiej prawdopodobieństwo zgonu człowieka w wieku 20-25 lat było w tym czasie takie, jak starca w wieku 70-75 lat. Bezpośrednio po II wojnie światowej, w 1946 r., spis ludności dokonany w niemieckich strefach okupacyjnych wykazał nadwyżkę kobiet nad mężczyznami w liczbie 9,5 mln.

Jeśli chodzi o straty poniesione przez poszczególne państwa, to w okresie od 1700 do 1914 r. na pierwsze miejsce zdecydowanie wysuwa się Francja, która straciła ponad 3 mln ludzi; Rosja—około 2 mln, cesarstwo Austrii i potem Austro-Węgier—1,1 mln, Turcja—1,1 mln; ustępują im nieco W. Brytania i Niemcy—po 0,9 mln.

W I wojnie światowej najwięcej ofiar w ludziach poniosły Niemcy, których straty w ciągu 4 lat były dwukrotnie wyższe niż w okresie obejmującym ponad dwa stulecia. Straty Rosji i Austro-Węgier były równe stratom z poprzednich 214 lat, aczkolwiek żadne z tych państw w XVIII i XIX w. nie próżnowało, angażując się w prawie wszystkie większe wojny.

W II wojnie światowej najwięcej strat w liczbach absolutnych poniósł Związek Radziecki, zaś w stosunku do liczby ludności—Polska. Jeśli chodzi natomiast o straty Stanów Zjednoczonych, to według relacji "New York Times" z września 1945 r., w okresie II wojny światowej zginęło więcej Amerykanów w nieszczęśliwych wypadkach aniżeli na polach bitew.

Wśród państw nieustannie walczących o hegemonię w Europie stosunkowo (w porównaniu z ludnością)—najmniejsze straty poniosła Anglia. Anglicy mieli co prawda wiele kłopotów z innymi kontynentami, jednakże wszędzie tam, gdzie mogli, starali się posługiwać wojskami innej narodowości.

W najszybszej sytuacji spośród państw europejskich były w ostatnich stuleciach Szwecja i Szwajcaria. Ostatnią wojnę Szwecja prowadziła z Danią w latach 1813-1814, a więc 163 lata temu. Ostatnie wystąpienie zbrojne Szwajcarii—to udział w wojnach napoleońskich, jeśli nie liczyć wojny domowej w 1847 r., po której nastąpił już spokój całkowity.

Od zakończenia II wojny światowej Europa nie przeżywa żadnych konfliktów zbrojnych na swoim terytorium: konsekwencje agresji na naszym kontynencie byłyby zbyt straszne, aby warto było je ryzykować. Świat nie jest jednak spokojny. Azja i Afryka są widownią nieustających konfliktów, które leżą w strefie zainteresowań wielu państw europejskich. Niejednokrotnie są one ich bezpośrednimi uczestnikami. W wojnach drugiej połowy naszego stulecia zginęło—według statystyk również zresztą niepewnych co z wieku XVIII—około 10 mln ludzi.

Kierunki.

Witkacy w Szwajcarii

Dzięki staraniom Alaina van Crugtena, znanego popularyzatora dzieł Stanisława Ignacego Witkiewicza na obszarze języka francuskiego, redaktora międzynarodowego rocznika "L'Age d'Homme" wydawanego w Lozannie, rozpoczęto publikację periodyku "Cahiers Witkiewicz" poświęconego twórczości polskiego pisarza.

Wkrótce zakończone zostanie pełne sześciotomowe wydanie sztuk teatralnych Witkiewicza, natomiast w druku ukazały się już jego powieści w języku francuskim "Nienasycone" i "Pożegnanie jesieni", a w przygotowaniu są "622 upadki Bunge".

Pierwszy numer "Cahiers Witkiewicz" przynosi artykuł van Crugtena pt. "Witkacy i publiczność francuska" oraz rozprawę polskiego literaturoznawcy Janusza Deglera "Sztuka teatru w systemie estetycznym Stanisława Ignacego Witkiewicza". Ponadto znalazły się tam teksty Witkiewicza.

Polski Dramat Romantyczny

Nakładem Cornell University Press, Ithaca i Londyn 1977, ukazała się książka pt. "Polish Romantic Drama." Three plays in English translation. Wydał i wstępem poprzedził Harold B. Segel, profesor literatur słowiańskich na Uniwersytecie Columbia.

Bellow o Kryzysie Literaturnym

Ostatni zeszyt "Literatury na Świecie" (nr 6) przynosi sporo interesującego materiału na temat pisarstwa Saula Bellowa, jednego z najświetniejszych pisarzy amerykańskich, laureata Nagrody Nobla. Bardzo piękny jest zwłaszcza fragment powieści "Humboldt's Gift" ("Dar Humbolta") w przekładzie Sławomira Magali. Powieść ta pokazuje znakomite pisarstwo. Bellow jest w niej nie tylko subtelny analitykiem duszy, ale i wnikliwym historykiem współczesnej kultury.

Lech Budrecki publikuje we wspomnianym numerze "Literatury na Świecie" ważki szkic na temat twórczości Bellowa ("Pojednanie, wspólnota, sprzeczność"). Warto zwrócić także uwagę na "Wywiad z samym sobą" (Bellowa) i rozmowę Josepha Epsteina z pisarzem.

W rozmowie z Epsteinem Bellow powiedział: będąc powieściopisarzem, i to jest dobra strona mego zawodu,

usiłuję sformułować, tak dramatycznie i tak dokładnie jak potrafię, ból i udrękę, jakie czujemy wszyscy. Wydać mi się, że teraz bardziej niż kiedykolwiek zadaniem pisarza staje się przypomnienie ludziom o wspólnych ich zasobach uczucia, ich wspólnym człowieczeństwie—o, jeśli Pan woli, fakcie posiadania przez nich duszy". (...) "Myślę o sobie jako historyku społeczeństwa w tym sensie, że nie mogę wykroczyć poza to, co widzę. Innymi słowy, jestem ograniczony sytuacją, w jakiej żyję, jak historyk ograniczony jest okresem, o którym pisze. Winię siebie za to, że nie dość często dostrzegam to, co niezwykle w tym, co zwykłe. Gdzieś w swoich dziennikach Dostojewski mówi, że pisarz może zacząć od czegośkolwiek, od rzeczy najbanalniejszej, a gdy będzie grzebał w niej, szperać i kopać wystarczy długo, to wkrótce natrafi na to, co w niej cudowne. Skłonny jestem w to wierzyć, przynajmniej w większości wypadków".

Dosyć pesymistycznie brzmi opinia Bellowa na temat literatury i roli pisarza w świecie współczesnym: "Pisarze nie są niezależni. Należą do instytucji. Pracują dla czasopism i wy-

dawnictw, dla fundacji kulturalnych, agencji reklamowych, sieci telewizyjnych. I uczą. Pozostało już tylko kilka czasopism literackich i te są nieraz kwartalnikami akademickimi. A wielonakładowe pisma nie chcą publikować beletrystyki. Ich redaktorzy chcą omawiać tylko najdonioślejsze kwestie narodowe i międzynarodowe i zajmować się (znaczącymi) aspektami kultury. A "znaczące" to polityczne. "Prawdziwe" zagadnienia, przed którymi stajemy, to problemy biznesu i polityki—energia, wojna, seks, rasa, miasta, oświata, technika, ekologia, los przemysłu samochodowego, kryzys bliskowschodni, teoria dominacji w Azji Południowo-wschodniej, posunięcia rządu radzieckiego. Są to, oczywiście, sprawy najwyższej wagi. Ścisłej mówiąc, są to kwestie życia i śmierci tkwiące w kamień środka ważnych spraw ogółu. Lecz o tych kwestiach życia i śmierci się nie dyskutuje.

To co słyszymy i czytamy, to paplanina o kryzysie. I zadaniem inteligencji kulturalnej, zadaniem profesorów, komentatorów, redaktorów jest produkowanie takiej paplaniny. Nasza inteligencja, całkowicie upolityczniona i nastawiona analitycznie, nie interesuje się specjalnie literaturą. Członkowie tej elity mieli literaturę na studiach i teraz mają to już dawno za sobą. W Harvardzie czy Columbii czytali, studiowali, wchłaniali klasyków, szczególnie klasyków modernistycznych. To właśnie przygotowało ich do ważnych, istotnych, nieporównywalnych zadań, jakie przeznaczone im było spełnić w środowisku masowego przekazu, w zarządzaniu dziesiątkami nowych przedsiębiorstw. Czasami sądzę, że we własnym mniemaniu zastąpili oni pisarzy. Business kulturalny, jaki uprawiają, jest zabarwiony literaturą lub raczej wspomnieniem literatury. Powiedziałem przedtem, że nasze życie codzienne stało się naszą najzwyklejszą troską. Czy jednostka, przedmiot powieści, może konkurować z losami wielkich grup, z powstaniem nowej klasy inteligencji kulturalnej, czy może być równie interesująca?"

Piękny Dar Lilien-Czarneckiej Dla Biblioteki Narodowej

Z listu Jerzego Waldorffa umieszczonego w warszawskiej "Polityce" dowiadujemy się o pięknym darze, do wielu lat mieszkanki Chicago, p. Lilien-Czarneckiej dla Biblioteki Narodowej. Waldorff pisze:

Jestem na wsiadającym, bryka zaparkowana wakacyjnymi tłumokami, konie rzą, ale jeszcze pragnę was zawiadomić o ostatniej wizycie, jaką odebrałem w Warszawie.

Zechciała mnie odwiedzić p. Maria Lilien-Czarnecka, architekt od 1941 r. zamieszkała w Chicago, wykładowczyni w tamtejszym Art Institute, inicjatorka—ze strony amerykańskiej—naszej Wystawy Tysiąclecia "Treasures from Poland" w 1966 r.

Pragnąc uczcić pamięć swej siostry Klary J. Lilien-Bloomfield, która była śpiewaczką, uczennicą Marcelli Sembrich-Kochańskiej i propagatorką pieśni polskich w USA, p. Czarnecka przyniosła do zbiorów polskich ze spadku po zmarłej artystce 10 pierwszych wydań pieśni Szymanowskiego, I wydanie u J. Zawadzkiego w Wilnie, pieśni Moniuszki "Groźna dziewczyna" z 1855 r.; I wydanie pieśni Karłowicza "Pod jaworem", u Gebethnera i Wolffa w 1898, a ponadto pierwsze lub wcześniejsze edycje liryki wokalnej Opieńskiego, Jachimieckiego, Frie-mana i Maklakiewicza, jak również portretową fotografię Sembrich-Kochańskiej z jej podpisem.

Cenna kolekcja znajdzie się w Bibliotece Narodowej w Warszawie, z wyjątkiem nadzwyczaj rzadkiej I edycji Szymanowskiego "5 pieśni" z op. 13, A. Piwarski, Kraków 1911 i również I wydania "Rymów dziecięcych," Universal Edition, Wiedeń 1928, co w sierpniu złożymy wspólnie do zbiorów "Atmy" w Zakopanem.

Wobec ogromu zniszczeń w polskich bibliotekach i archiwach, każdy taki akt restytucji narodowego dorobku trzeba chwalić wielkim głosem i namawiać rodaków—zarówno w kraju, jak za granicą—do naśladowstwa.

Zbigniew Chałko

Koniec Świata

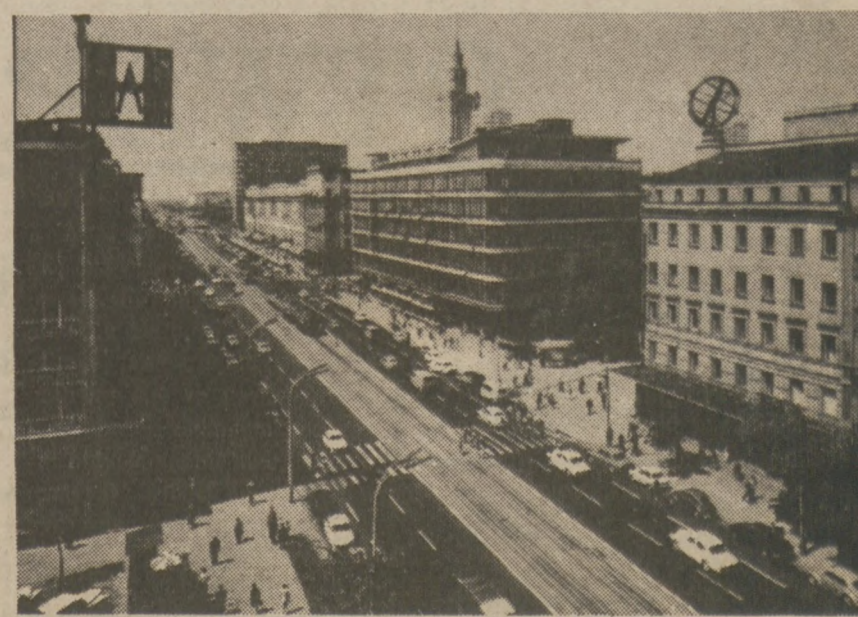
Uzgodniam z Owidiuszem pochwałę jesieni. Zgaszone seledyny, spłoszone skawaryny, wiatr kiedy liściem prosiły z westchnieniem.

Po co więc taką porą niepotrzebna winorośl strzępy nagie nadzieję rozplata? Tuż za progiem trop śliski, zabite mrozem listki—koniec wiosny?

Nie—

koniec świata.

(1956)



WARSZAWA - Aleje Jerozolimskie

Czym jest pamięć? Śladem wydarzeń? Przecież nawet Ziemia przechowuje ślady ważniejszych wydarzeń. Głazy narzutowe są naczyniem jak pozostałością okresu lodowcowego. Taką właściwość przechowywania minionych zdarzeń można umownie nazwać "pamięcią Ziemi".

W naszym jednak ludzkim rozumieniu pamięci, zjawisko to polega nie tylko na przechowywaniu śladów wydarzeń, ale także na umiejętności odwołania się do nich, co przeżyliśmy lub czego nauczyliśmy się wczoraj czy dwa lata temu. Aby można było mówić o sprawnej pamięci, mózg ludzki musi zapamiętać, przechować i w odpowiednim czasie przypomnieć sobie informacje. Zakłócenie jednej z tych trzech faz jest zaburzeniem pamięci.

Dla ludzi mających dobrą czy przeciętną pamięć jest ona czymś tak naturalnym, że rzadko zastanawiają się nad jej istotą. Nie zdajemy sobie sprawy, że pamięć warunkuje całe nasze życie psychiczne, a zapamiętywanie najprostszej nawet informacji jest procesem niezwykle skomplikowanym.

Jeszcze do niedawna nie było wiadomo nawet, która część mózgu odpowiedzialna jest za pamięć. Dopiero obserwacje amerykańskiego psychologa Brendy Milner, dokonane przed 20 laty, dały na tę sprawę jakiś pogląd.

Otóż pacjent H. M., po obustronnej resekcji płatów skroniowych wraz z zespołem hipokampa, zaczął zupełnie nieoczekiwanie wykazywać objawy głębokiej niepamięci. Przy czym cała wiedza nabyta przed operacją przechowała się w pamięci chorego, natomiast nie był on w stanie nauczyć się niczego nowego. Jeśli np. chory miał zapamiętać liczbę 583, zapamiętał ją tylko na chwilę i natychmiast zapominał.

Kiedy H. M. dowiedział się o śmierci lubianego przez siebie wujka, ogromnie to przeżył. Następnego dnia zupełnie o tej wiadomości nie pamiętał i ilekroć się o tym dowiadywał, każdorazowo przeżywał ją na nowo. Zachowana więc została u tego chorego tzw. pamięć świeża.

Wysnuto wtedy hipotezę, że właśnie zespół hipokampa umożliwia trwałą zapamiętywanie. Przy jego uszkodzeniu lub usunięciu zaburzone jest przejście pamięci świeżej w trwałą.

Sprawa nie jest jednak taka prosta. Istnieją bowiem uczeni, którzy twierdzą, że nie ma potrzeby dzielenia pamięci na trwałą i świeżą. Jest to jeden proces, tylko rozciągający w czasie. Większość jednak przychyliła się do poglądu, że istnieją dwa odrębne procesy (pamięć trwała i świeża) i konsekwentnie trzymają się tego rozróżnienia.

Poglądy na kwestię pamięci, wraz z rozwojem badań nad nią, ogromnie się zresztą zmieniają.

Jeszcze do niedawna obowiązywał w psychologii pamięci paradigmat: bodziec-reakcja-uczenie. W tej chwili uważa się, że człowiek nie jest jedynie pasywnym magazynierem, że każda otrzymana informacja przetwarzana.

Już w momencie odbioru informacji zmienia ją na swój sposób, a składa się na to wiele rzeczy, np. konieczność nazwania przedmiotu (werbalizacja), motywacje, wiedza, zainteresowania itp. I tak np. żeglarszyby zapamięta słowa "rambier, grotmaszt", a artysta — malarz nazwy i rodzaje farb. Jeśli fizyk i prawnik po raz pierwszy zobaczą reaktor atomowy, zapamiętają go każdy inaczej. Przy czym prawie na

pewno założyc można, że fizyk zapamięta więcej szczegółów niż prawnik.

Bardzo charakterystyczne dla naszej pamięci jest zacieranie się w niej wydarzeń przykrych czy tragicznych. Mamy tendencję do zapamiętywania raczej zdarzeń przyjemnych, stąd też chyba wzięło się powiedzenie o "starych, dobrych czasach". Towarzyszy temu często absolutna niepamięć rzeczywiście trudnych okresów w życiu. I tak np. większość badanych żołnierzy biorących udział w ewakuacji spod Dunkierki nie potrafiła przypomnieć sobie żadnych faktów z tamtych dni.

Na pamięć niekorzystnie wpływają także emocje, jak przestrach, smutek, zdenerwowanie i zmęczenie. Osoby, które przeżyły jakieś poważne zmartwienie, odczuwają zazwyczaj duże trudności w przyswojeniu sobie nowych wiadomości. Po kilku jednak dniach lub tygodniach część "zapomnianego" materiału przypomina się.

W tym wypadku zakłóceniu ulega więc reprodukcja, bowiem materiał zachowuje się w pamięci. Tak więc niepamiętanie pewnych wydarzeń może być nie tylko skutkiem niepełnowartościowego postrzegania, ale częściej jeszcze zakłóconej reprodukcji.

Człowiek wspomina. Jedni pamiętają to co im się przydarzyło bardzo szczegółowo, inni mniej. Wiele wspomnień jednak zacierają się i pozostają nie istniejące one w ogóle w naszej pamięci. Pozornie, bo przy drażnieniu pewnych obszarów mózgu wydarzenia przeżyte i zupełnie zapomniane powracają jak żywe.

I tak np. Penfield drażnił prądem elektrycznym pewne okolice na powierzchni kory mózgowej pacjentów. Przeżywali oni wtedy różne, często bardzo drobne zdarzenia z najdawniejszych lat. Mało tego, obraz ich przeżyć był niemal fonograficzny. Słyszeli wtedy zapomniane głosy, a nawet szumy czy krzyki z podwórka, widzieli całkiem wyraźnie miejsca, których być może już by nawet nie rozpoznali.

Jest to niewątpliwie dowód na to, że w naszej pamięci przechowuje się znacznie większa liczba informacji niż ta, którą jesteśmy w stanie odwołać.

Jakie więc granice ma ludzka pamięć? Praktycznie żadnych. Wiadomo, że ogólna ilość neuronów w mózgu równa się 10 miliardom.

Czy jednak neuron jest podstawowym elementem pamięci? Czy faktycznie istnieje jakaś komórka, jakiś adres do którego sięgamy, chcąc odtworzyć daną informację, podobnie jak to dzieje się na przykład w komputerze?

Neuropsycholodzy prowadzili takie badania, w nadziei trafienia na owe punkty.

Jako minimalną granicę pamięci zaproponował Miller 1,5 mln bitów. Wychodził on przy tym z założenia, że człowiek, zgodnie z jego obserwacjami, zdolny jest zapamiętać 1000 obiektów, stanowiących trudność równoważną tabliczce mnożenia (ilość informacji zawartej w tabliczce mnożenia określa się na 1500 bitów).

Na podstawie tych wszystkich obliczeń można stwierdzić, że dzięki niepoznanyemu jeszcze do końca mechanizmowi morfologiczno — fizjologicz-

nym pamięć ludzka jest praktycznie nieograniczona.

Na przykład Seneka potrafił powtórzyć 2 tys. nie powiązanych ze sobą słów w takiej samej kolejności, w jakiej je raz usłyszał.

Kardynał Mezzofanti znał ponad 100 języków i nigdy nie zapominał raz wyuczonego słowa.

Juliusz Cezar i Aleksander Macedoński znali podobno imiona wszystkich swoich 30 tys. żołnierzy.

Japoński pisarz H. Atsutane, autor obszernego 3-tomowego dzieła o mitach i legendach swego kraju, napisał je, nie sięgając do żadnych innych źródeł czy prac.

Niewątpliwie jednak jednym z największych fenomenów w tej dziedzinie był Rosjanin, Szarkowski. Sowiecki psycholog Aleksander Łuria przez 30 lat obserwował i badał tajemnicę niezwyklej pamięci tego człowieka. Poświęcił mu nawet niewielką książeczkę pt. "O pamięci, która nie miała granic". Sz. został poddany wielu eksperymentom. Między innymi odczytano mu niepowiązane ze sobą dziesiątki słów, sylab, liczb lub głosek. Po jednorazowym ich usłyszeniu, Sz. powtarzał je bezbłędnie.

Okazało się także, że jego pamięć nie ma żadnych wyraźnych granic jeśli chodzi o trwałość śladów pamięciowych. Niektóre eksperymenty były powtarzane po 15, 16 latach i Sz. nie miał żadnych trudności z przypomnieniem sobie zapamiętanego wtedy materiału.

Mechanizm niezwyklej pamięci Sz. polegał na tym, że widział on przez cały czas szeregi słów lub cyfr albo też przetwarzał je w obrazy wzrokowe.

Zwykle uważa się, że świetnej pamięci towarzyszy wybitny intelekt. Jednak nie zawsze jest to prawda. Pamiętam jak na studiach asystenci opowiadali nam o studentcie, który miał fantastyczną, "fotograficzną" pamięć. Raz przeczytał i już umiał. Jednak w połowie II roku, kiedy wyuczone wiadomości trzeba było ze sobą łączyć i umiejętnie je wykorzystywać, student musiał odpisać. Przekraczało to jego zdolności intelektualne.

Podobnie zresztą bywa z ludźmi, którzy bez trudu mnożą w pamięci liczby kilkucyfrowe przez kilkucyfrowe, a mimo to nie imponują specjalnym rozumem. Niewątpliwie, wielcy matematycy posiadali fenomenalną pamięć w dziedzinie liczb. Nie ona jednak była źródłem ich geniuszu.

Tym niemniej można twierdzić, że pamięć i intelekt są ściśle ze sobą związane. Ludzie o niskiej inteligencji liczą raczej na mechaniczne zapamiętywanie faktów. Każdy człowiek natomiast używający swego umysłu, pracujący naukowo czy twórczo, poprawia swoją pamięć. Wzbogaca ją bowiem o nowe kryteria i punkty widzenia, dzięki którym może swobodnie klasyfikować zapamiętane fakty i zjawiska.

Aby coś zapamiętać, konieczny jest stan czuwania mózgu i sprawne receptory (ośrodki mózgowe, analizujące informacje).

Rzeczy, które nas interesują, na których się koncentrujemy, zapamiętujemy łatwiej niż te, które niewiele na obchodzą.

Ktoś może mieć np. słabą pamięć

do liczb, ale interesuje się historią i pamięta wiele dat.

Na efektywność zapamiętywania ma także ogromny wpływ właściwa organizacja materiału. Jeśli rozróżnimy 12 różnych obrazków to łatwiej je będzie zapamiętać, gdy pogrupujemy je tematycznie (np. samochód, rower, hulajnoga, albo tulipan, mak itp.). Tak więc pamięć jest zjawiskiem, którym możemy w jakiś sposób kierować. Możemy ją poprawiać i ulepszać przez właściwą organizację materiału, koncentrację, umiejętną powtarzanie itd.

Mnemonika, czyli sztuka zapamiętywania, znana jest już od czasów starożytnej Grecji. Wydawane niedługo liczne podręczniki, mające służyć pomocą w doskonaleniu pamięci, są w większości oparte na zestawieniu różnych systemów mnemonicznych.

Póki co, warto z nich korzystać, bo na "pigułkę pamięci", choć już teraz pracuje się nad jej odkryciem, uważając, że kwasy nukleinowe są substytutem pamięci, trzeba będzie jeszcze trochę poczekać.

K. L.

("Narodowiec", Francja)

Kłopoty z Morsztynami

Ukazał się ostatnio zesz. 91 "Polskiego Słownictwa Biograficznego", zawierający życiorys kilkudziesięciu osobistości, których nazwiska zaczynają się na literę M. Wśród nich oddzielną grupę stanowią Morsztynowie vel Morsztynowie — 28 życiorysów! Redaktorzy "Słownika" zastosowali do żyjących wcześniej, aż po XIX w. — pisownię Morsztyn a tylko dla pięciu nam współczesnych Morstin, cytując przy tym wypowiedź zmarłego w r. 1966 Ludwika Hieronima: "Z moim nazwiskiem są ciągle kłopoty. Otóż wyjaśniam, że wymawia się Morsztyn a pisze się Morstin".

W życiorysie tego właśnie, znanego i czytelnikom emigracyjnym, autora "Kłosa Panny" i "Obrońcy Ks. n. typy", autor biogramu Witolda Balińskiego przypomina, że był on a. j. orem widowiska o Koperniku, od granego w r. 1935 przez młodzieńca akademika Krakowa na dziedzińcu Biblioteki Jagiellońskiej i wystawionego następnie w Bukareszcie, Warnie, Belgradzie i Budapeszcie. Reżyserem był Karol Frycz a czołową rolę Mikołaja Kopernika kreował — jak przypomina Baliński — Leopold Pobóg-Kielanowski. Warto dodać, że jednym z aktorów był śp. Jan Bielatowicz.

"W Kręgu Żeromskiego"

W nowym tomie szkiców, poświęconych Stefanowi Żeromskiemu, autor, profesor Henryk Markowski, poświęca dwa ważne szkice tematowi wielkiej roli i znaczenia, jakie przypisywał Żeromski ruchowi pozytywistowski na terenie Królestwa Kongresowego i na terenie Kresów Wschodnich Rzeczypospolitej.

Książka prof. Markowskiego nosi tytuł "W kręgu Żeromskiego," a 2 najważniejsze szkice to: "Idee patriotyzmu i demokracji w literaturze pozytywistycznej" i "Literatura okresu pozytywistycznego w literaturze polskiej."

Jak wynika z tych rozpraw Żeromski przywiązywał nieskończenie ważniejszą i cenniejszą rolę ruchowi pozytywistycznemu w Królestwie i na terenie Wileńszczyzny, niż osławionej, ale szybko przebrzmiałej, twórczości i działalności "Młodej Polski" na terenie Krakowa i Małopolski.

Lucyna Szubel

Tatrzańska Kołysanka

Nie chcę — Miłości pobożnej
Modlenia do fotografii
Z wiatrem bluzniercą
Do ciebie pobiegnę
Z tym diabelskim halnym
Co się ponad Tatrami
Rozpęta nocą
I — pójdziemy
W tańczącą ciemność drzew
A karty naszych rąk
Takie czyste jeszcze
Złączone w jedną księgę
Nie lekkiem
Zapisze alfabet spadających gwiazd.

Braillem
Dla tych co po omacku
Długo błądzą
Bez kanblansz —
Światła bliskich oczu
Nocą samotnie złamanych rąk
Jakby już —
W ciasnym światelku katafalku
Pogaszonych świec
Pogaszonych serc...

Tadeusz Mieleśko

"Polski" Numer "Kontynentu"

"Polski numer!" chciałoby się powiedzieć na widok XII tomu pisma nowej rosyjskiej emigracji, którego co najmniej połowę stanowią teksty albo autorów polskich albo rosyjskich o Polsce, albo o tematyce w jakiś sposób z Polską związaną.

Zaliczyć do nich wypada ogłoszoną na wstępie opowieść Leonida Rzewskiego "Klim i panienka" związaną ze wspomnieniami autora z września 1939 r., kiedy jako "komandir" Armii Czerwonej uczestniczył w "wyzwoleniu" Wschodniej Polski. Opowieść nasycona jest anegdotami, ukazującymi ponurą groteskowość ówczesnych stosunków w Armii Czerwonej, obrazującą jednak równocześnie jak to zarówno dla korpusu komandirskiego jak i zwyczajnych krasnoarmiejców "wyzwolicielewski pochod" był głównie sposobnością do oblowienia się niedostępnymi dla nich skarbniami, jakimi jawiły się im towary w "burżujskich sklepach" takich "metropolii", jak Lida lub Molodeczno:

"Wysoki major i jeszcze ktoś z belkami w patkach kolarza grzebią w sklepie złotniczym. Kapitan, badając szperów, jest przy konfekcji damskiej i zwraca ku mnie usłodzone oblicze: "Nie jesteście żonaci? a ja mam je trzy: żonę i dwie córki. Szczęść nóżek i trzy pupule. Żeby mi tylko nie zwariowały ze szczęścia jak to dostaną".

Następną pozycję "Kontynentu" stanowią świetne przekłady pięciu wierszy Stanisława Barańczaka.

Poezje Barańczaka zaprezentowane czytelnikowi rosyjskiemu pochodzą z cyklu drukowanego dwa lata temu w "Kulturze" paryskiej i są wysoce reprezentatywne dla jego stylu, łączącego refleksyjność, ironię i retorykę ze starannością formalną.

Redakcja "Kontynentu" poznała się również na prozie Kazimierza Orłowskiego, którego melancholijno-satyryczna "Cudowna melina" drukuje w odcinkach od poprzedniego numeru. Redakcja pisma przypomina, że od czasu ukazania się tej książki w 1973 roku nakładem Instytutu Literackiego w Paryżu Orłowski nie jest drukowany w "Polsce Ludowej" a przy tym pozabawiono go możliwości utrzymywania się z pracy piórem.

Do programowych niejako tekstów rosyjskiego miesięcznika emigracyjnego należy szkic Józefa Czapskiego zatytułowany "Kultura". Opowiadając dzieje tego zasłużonego miesięcznika polskiej emigracji wojennej i powojennej autor kreśli równocześnie rodzaj manifestu liberalnej inteligencji polskiej, zarówno w jej nastawieniu do tradycji narodowych, jak i problemów dnia dzisiejszego. Najbardziej znamienne sformułowania tego tekstu zasługują na przytoczenie:

"Po krachu politycznym, jaki przeżyliśmy, po tym jak zawalił się cały poprzedni układ naszego kontynentu, odczuliśmy potrzebę przemyslenia na nowo całej sytuacji w atmosferze zupełnego nieskrepowania, nie poddając się naciskom nawet najbardziej czcigodnych autorytetów, bez odruchowego myślenia w kategoriach państwa, które przestało istnieć niezależnie. Chcieliśmy wyjść poza rubież odruchowego myślenia wiodącego do niezliczonych tabu politycznych i ciągle osłabiającego albo wręcz uniemożliwiającego działalność w nowym układzie sił... Polska w dalszym ciągu zajmuje szczególne miejsce w Europie wschodniej i odgrywa niewspółmierną do jej możliwości i statutu średniego biednego kraju rolę, której sens sformułować powinniśmy, my Polacy".

Dwunasty numer "Kontynentu" zawiera również list ostateczny byłego wieloletniego dyrektora Rozgłośni RWE Jana Nowaka do Aleksandra Sołżenicyna. Autor wzywa słynnego pisarza i obrońcę praw ludzkich, żeby zaapelował do zachodniej opinii publicznej o — jak pisze "pełne wykorzystanie możliwości, jakie stwarza rewolucja techniczna w zakresie środków masowego przekazu", co mogło by się przejawiać zwłaszcza poprzez wzmocnienie roli rozgłośni "Wolna Europa" i "Swoboda".

Znaczna część tekstów autorów polskich zamieszczonych w tym numerze "Kontynentu" — to przedruki, a dokładniej: tłumaczenia tego co ukazało się, nieraz już kilka lat temu w polskich wydawnictwach emigracyjnych. Do takich pozycji należy między innymi przejmujące i napałujące gniewem świadectwo historyczne, jakim są wyjątki z książki

Anieli Steinsbergowej "Widziane z ławy obrończej". Autorka, adwokat w procesach rehabilitacyjnych żołnierzy AK, relacjonuje, w oparciu o konkretne przykłady, zbrodniczość i cynizm metod UB, które w okresie stalinowskim rozprawiając się z żołnierzami patriotycznego podziemia, posługiwało się świadomością zeznaniami byłych prowokatorów i agentów gestapo.

"Polski numer" pełen jest też przyjaznych ukłonów w stronę paryskiej "Kultury". W związku z 30-leciem polskiego miesięcznika emigracyjnego — Redaktor naczelny "Kontynentu", znany pisarz Władimir Maksymow pisze:

Od razu i bezwarunkowo uznałem "Kulturę" (niech mi wybaczą inni czytelnicy) — za moje własne pismo. Dlatego też, znalazłszy się na Zachodzie i powziawszy zamiar założenia "Kontynentu", w pierwszej kolejności (a nastawał na to również Aleksander Sołżenicyn) — zwróciłem się do redaktora naczelnego "Kultury" Jerzego Giedroycia i najbliższych jego współpracowników: Józefa Czapskiego i Gustawa Herlinga-Grudzińskiego... Z licznych świadectw wiemy, z jak niesłabnącym zainteresowaniem czytana jest "Kultura" nie tylko w Kraju, ale i tutaj na Zachodzie, i nie tylko przez publiczność polską...

Dział krytyki literackiej w dwunastym numerze "Kontynentu" zawiera trzy poloniki: szkic o twórczości Czesława Miłosza oraz recenzje z Juliusza Mieroszewskiego "Materiałów do refleksji i zadumy" i Stanisława Świaniewicza "W cieniu Katinia".

Szkic Rajsa o Czesławie Miłoszu, to przykład dobrej prozy krytycznej, opartej o solidną znajomość formacji historycznej tego wybitnego poety polskiego nie może być w pełni doceniona. Autor szciku zachwyca się przy tym niesłychanie wysoką kulturą i wykształceniem, przejawiającymi się w nie tylko doskonałej formalnie, ale i bogatej poznawczo twórczości Miłosza.

Numer XII "Kontynentu" zamyka wywiad z Adamem Michnikiem. Przytoczmy z niego jedną z najbardziej charakterystycznych wypowiedzi:

"Nie mając czynnego wpływu na kształtowanie się ruchu robotniczego, o co jest trudno w warunkach reżymu totalitarnego, inteligencja zachowuje niemniej swój obowiązek zaawodowy: niesienia świadectwa prawdzie. Powinna to robić, jak szewc powinien mieć dobre buty. Jeżeli lekarz źle leczy i twierdzi, że winny jest temu reżym komunistyczny, to nie jest to prawdziwy lekarz. Podobnie inteligencja nie wolno sprawiedliwie swoich kłamstw lub swego milczenia powoływaniem się na totalitaryzm..."

NA ANTENIE

Prawnik i Pamiętnikarz

Z licznych książek wspomnień, które mają w kraju zawsze powodzenie, wyróżnia się obecnie piękna książka Andrzeja Mycielskiego, znanego specjalisty w dziedzinie prawa konstytucyjnego, pt. "Chwile czasu minionego".

Wspomnienia autora obejmują dzieciństwo i młodość, spędzone w kręgu rodzinnym w podkrakowskich Łucznicach; lata studiów w Krakowie; wyjazdy zagraniczne; pobyt w Wilnie; okres okupacji hitlerowskiej spędzony na tajnym nauczaniu w tajnym Uniwersytecie Jagiellońskim i na redagowaniu prasy konspiracyjnej.

Książka pisana z dużym zacięciem literackim i żywością stylu. Doskonale przedstawia prof. Mycielski legendarne postaci świata dawnej cyganerii krakowskiej, wśród nich: Boya-Zeleńskiego i Leona Wyczółkowskiego.

"Najpiękniejsza Poezja"

Marc Chagall obchodził w lipcu br. dziewięćdziesiąte urodziny. Mimo dziewięćdziesięciu lat Chagall pracuje wciąż twórczo. Ma ogromną ilość zamówień, przede wszystkim na witraże do kościołów w Anglii, Szwajcarii, RFN. Wszystkie na tematy biblijne. Na pytanie jednego z dziennikarzy ("Newsweek") dlaczego zajmuje się ciągle tematyką biblijną Chagall odpowiedział: "Ponieważ Biblia mnie zachwyca. Jest to najpiękniejsza w świecie poezja."



WILANÓW—Zamek zbudowany przez króla Jana III Sobieskiego

Saletyni w Polsce

W Warszawie odbyły się centralne uroczystości jubileuszowe 75-lecia pracy apostołskiej księży Saletynów w Polsce. Ks. bp W. Miziołek w imieniu księdza Prymasa i Episkopatu przekazał Zgromadzeniu serdeczne gratulacje i życzenia dalszej owocnej pracy apostołskiej zarówno w Polsce, jak i na świecie.

Księża Saletyni działają ofiarnie w misjonarstwie i na misjach zagranicznych (Madagaskar). Znaczna grupa polskich Saletynów pracuje w duszpasterstwie wśród Polonii w USA

i w Argentynie. Szeroki też jest zakres ich działalności. M.in. w Stanach Zjednoczonych w Twin Lakes, w stanie Wisconsin, wydają dla Polonii pismo "Posłaniec Matki Boskiej Saletyńskiej". La Salette odegrało nie małą rolę w dziejach Kościoła francuskiego, dając m.in. początek i inspirację 4 zgromadzeniom zakonnym.

Proboszczem saletyńskiej parafii w Warszawie jest ks. Władysław Baran, który jest też budowniczym powstałego przed kilku laty miejscowego kościoła parafialnego we Włoszech.

Kongr. Rostenkowski o Problemach Zdrowia

Chicago (Inf. wł.)—Kongr. Dan Rostenkowski (D) z Chicago przemawiał ostatnio w San Francisco na dorocznym zebraniu California Hospital Association, poruszając podstawowe zagadnienia z zakresu opieki nad zdrowiem. Rostenkowski jest, w ramach izbowego Ways and Means Committee, przewodniczącym Podkomitetu Zdrowia (Subcommittee on Health).

Zdaniem Kongresmana różne skomplikowane i poważne zagadnienia muszą być rozwiązane zanim Kongres zajmie się projektem utworzenia ogólnokrajowego ubezpieczenia zdrowia (National Health Insurance). Dla przykładu powiedział on, że administracja rządowa musi nareszcie nauczyć się jak zarządzać programami Medicare i Medicaid "oszczędnie i skutecznie", zanim można będzie przygotować szerszy zakres federalnej roli w finansowaniu opieki zdrowotnej.

Rostenkowski zwrócił uwagę, że koszty Medicare wzrosły w ostatnich trzech latach o 68 procent, ale świadczy to nie tylko o kosztach tego programu, gdyż koszty opieki zdrowotnej wzrosły powszechnie, szczególnie koszty pobytu w szpitalu.

Kalendarzyk Posiedzeń

NIEDZIELA, 23 PAŹDZIERNIKA
Klub Dolistów i Okolicy odbędzie swe zebranie w niedzielę, 23 października, o 2:30 po południu, w sali pnr. 2532 W. Fullerton.—I. Piotrowski, sekr.

NIEDZIELA, 23 PAŹDZIERNIKA
Klub Dolega odbędzie swe zebranie w niedzielę, 23 października, o 2:30 po południu, w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave. Przypominamy, że msza św. z okazji 60-lecia założenia klubu, odbędzie się tegoż dnia, w kościele św. Jakuba (na Fullerton Ave.) o 7:30 wieczorem.
W. Sowa, prezes; S. Gojos, sekr.

Propaguje Polską Filatelistykę

Od wielu lat z zapałem propaguje w Kanadzie filatelistykę polską zasłużony działacz polonijny, sekretarz działającego w Toronto Polskiego Klubu Filatelistycznego im. Gzowskiego, inż. Mieczysław Lubiński.

Jego głównie staraniami zawdzięczać należy, iż w Toronto odbyły się już parokrotnie polskie wystawy filatelistyczne, a wielka ogólnokanadyjska wystawa filatelistyczna "Canada Stampex-75" miała przede wszystkim polski charakter, co zapowiedział też oficjalnie prospekt wystawy ("this year honouring Polish philately").

Dzięki wysiłkom inż. Lubińskiego w Kanadzie wydano szereg pamiątkowych kopert, m.in. z okazji obchodów kopernikowskich, XXX rocznicy bitwy pod Monte Cassino, festiwalu polskiej pieśni i tańca w związku z występami Zespołu Wojska Polskiego.

Ruchliwy sekretarz Klubu im. Gzowskiego potrafił też osiągnąć, iż poczta kanadyjska uczciła polskie roczni-

ce i imprezy licznymi, specjalnymi pamiątkowymi stemplami i datownikami.

Szczepienia Przeciw Flu

"U.S. Center for Disease Control" zaleca obecnie ludności, aby pamiętała o szczepieniach ochronnych przeciw grypie (flu). Zbliża się bowiem sezon grypy i szczególnie ludzie starsi oraz mający chroniczne choroby powinni zaszczyć się, najlepiej przed połową listopada.

Istniejące szczepionki służą zabezpieczeniu przed zachorowaniem na dwa główne rodzaje grypy: A-Victoria i B-Hongkong. Te dwie grypy grasowały w ub. roku.

W tym roku brak jest dotąd znaków, aby mogła wystąpić grypa zwana "swine flu", przeciw której zaplanowano w ub. roku masowe szczepienia kosztem federalnym. Akcja ta skończyła się jednak niewypałem.

Oszczędzacie, kupując prosto z hurtowni biżuterię z 14 kt. złota, brylanty i kamienie szlachetne. Wszelkie wyroby ze sztucznej biżuterii na prezenty Gwiazdkowe już w cenie od \$1.00.—Diademy, kolie i sztuczne brylanty.

HERKO MFG. CO.

1236 N. Milwaukee

POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESOW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiebas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wymienionych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrobiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

oraz FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE.

Tel. 736-3484

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI



Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wycieczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kiebasą.

THE CRAGIN DELL

i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejął i załatwia od kilku miesięcy

LANDSMAN DRUG

4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651

Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — masę żywakostową JIB oraz Woda Polska—na włosy

Formula 22—witaminy



Kuhn's DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia.

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



\$1.25 for each pattern. Add 35c for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anne Adams Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N. Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Prices too high? Save and sew—send for our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 styles, all sizes—dresses, tops, skirts, pants. Free pattern coupon. Send 75c.
Instant Sewing Book.....\$1.00
Instant Fashion Book.....\$1.00
Instant Crochet Book.....\$1.00
Pillow Show-Offs.....\$1.50



Nowootwarta Restauracja i Lounge
INTERNATIONAL CAFE
Pnr. 3307 Milwaukee Av.
(Narożnik Pulaski i Milwaukee)
SPECJALIZUJEMY SIĘ W "PIZZA," STEJKACH, KOTLETACH, ITP.

Zróbcie Rezerwację Pokoju Jadalnego Na Wasze Rodzinne Okazje. Do Wyboru POLSKA LUB AMERYKAŃSKA KUCHNIA—"Package Deals" z Koktajlami włącznie Po Umiarkowanych Cenach Po Rezerwacji Tel. 283-0600

Polsko-Amerykańska

KUCHNIA DOMOWA

Drugie, powiększone wydanie książki kucharskiej opracowanej przez redaktorkę Dziennika Związkowego — HELENĘ MOLL.

Przepisy w języku polskim.

Miary i wagi amerykańskie.



Około 100 ilustracji.

Rady Praktyczne. 600 Przepisów.

Cena \$3.50 — Poczta \$3.75

Po wypełnieniu niżej podanego kuponu zamówienia należy przelać wraz z czekiem lub "money order":

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. Milwaukee Ave.

Chicago, Ill. 60622

UWAGA: — NA C.O.D. nie wysyłamy.

Polsko-Amerykańska Kuchnia Domowa

W załączeniu przesyłam przekaz na sumę \$3.75 (włącznie z kosztem wysyłki) i proszę o przesłanie mi nowego wydania książki kucharskiej — "Polsko-Amerykańska Kuchnia Domowa" na następujący adres:

Imię i Nazwisko
Ulica
Miasto i Stan "Zip Code"

POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
nafta
PRZEZ APTEKĘ
W INGŁ
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SWA ENGLAND

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw
from any account
Any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
SAVINGS
CERTIFICATES
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
1 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.

Chicago, Ill. 60638

Tel. 586-6900

1359 West 51st St.

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-02

Oświadczenie KOR'u

W Sprawie Umorzenia Śledztwa Dotyczącego
Przyczyn i Okoliczności Śmierci
Stanisława Pyjasa

17 września 1977 ukazał się w prasie komunikat Prokuratury Wojewódzkiej w Krakowie o umorzeniu dochodzenia w sprawie śmierci Stanisława Pyjasa. Zwłoki Pyjasa studenta filologii polskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, współpracownika KOR, znalezione zostały 7 maja 1977 roku w korytarzu przejściowym między ulicą i podwórkiem w domu przy ulicy Szewskiej 7 w Krakowie.

Znajomi Pyjasa otrzymywali przedtem listy anonimowe sugerujące współpracę Pyjasa ze służbą bezpieczeństwa i wzywające do rozprawienia się z Pyjasem. Prokuratura Wojewódzka otrzymała w tej sprawie powiadomienie podpisane zbiorowo przez kilku odbiorców anonimów w tym przez Stanisława Pyjasa. Komunikat Prokuratury Wojewódzkiej w Krakowie nie wyjaśnia czy w toku śledztwa zbadano kto i w jakim celu anonimowy rozsyłał oraz w jakim związku pozostaje rozsyłanie tych anonimów ze śmiercią Pyjasa. O ile nam wiadomo autorzy anonimów nie zostali odnalezieni.

Jednym z pierwszych kroków Prokuratury Wojewódzkiej w Krakowie po śmierci Pyjasa było powiadomienie krakowskiej prasy lokalnej, iż przyczyną śmierci Pyjasa był jego upadek ze schodów. Ponieważ wizja lokalna dokonana przez KOR i oświadczenie świadków mieszkających przy ulicy Szewskiej 7, lub w nim pracujących, wykluczały taką możliwość została ona zakwestionowana na konferencji prasowej KOR.

Dziś wiadomo z całą pewnością, że wersja o śmierci Pyjasa spowodowanej jego upadkiem ze schodów od początku była nieprawdopodobna. Pytanie o przyczynę i cel próby wprowadzenia w błąd opinii publicznej przez Prokuraturę Wojewódzką w Krakowie pozostaje bez odpowiedzi. Podczas konferencji prasowej urządzonej przez Interpress w Krakowie dla zagranicznych dziennikarzy padło stwierdzenie przedstawiciela Prokuratury o opiece władz nad Pyjasem.

Oświadczenie to można rozumieć tylko w ten sposób, że Stanisław Pyjas był inwigilowany przez funkcjonariuszy MO. W tej sytuacji jest niezrozumiałe dlaczego Prokuratura Wojewódzka nie ustaliła kto inwigilował Pyjasa krytycznej nocy i jakie były ustalenia inwigilacji. Przesłuchany w toku śledztwa przyjaciel Pyjasa Stanisław Pietraszko stwierdził, że wieczorem w dniu krytycznym spotkał Pyjasa w towarzystwie nieznanego osobnika, który jak gdyby go konwojował. Świadek Stanisław Pietraszko podał rysopis tego osobnika. Świadek nie został skonfrontowany w toku śledztwa z żadnym z funkcjonariuszy, którzy inwigilowali Pyjasa.

W dniu 1 sierpnia 1977 roku znaleziono zwłoki świadka Stanisława Pietraszko pływające w Zalewie Solickim. Według urzędowego aktu zgonu śmierć nastąpiła około 31 lipca 1977 roku w skutek utonięcia. Powstaje pytanie czy niemożność dodatkowych przesłuchań jednego człowieka, który być może umiałby zidentyfikować osobę towarzyszącą Pyjasowi 6 maja po południu jest obojętna z punktu widzenia śledztwa w sprawie Pyjasa. Komunikat Prokuratury nie wyjaśnia co działało się z Pyjasem między momentem, w którym widział go Pietraszko a momentem śmierci, skąd biorą się długie, wielogodzinne

0 Polakach we Francji

Francuski Ośrodek Dokumentacji i Studiów nad Imigracją (CEDIM) przygotował całą serię wystaw poświęconych imigrantom zamieszkującym we Francji. Wiele miejsca zajmują tu materiały związane z imigracją polską—szczególnie liczną w latach międzywojennych. Zdaniem ekspertów rządowych, blisko milion Francuzów to obywatele polskiego pochodzenia, a przynajmniej mający związki rodzinne z Polską.

Pierwsza z wystaw przygotowana przez Ośrodek CEDIM czynna już jest w Strasburgu—głównym mieście Alzacji—gdzie wielu Polaków pracuje w tamtejszych kopalniach potasu.

Podobne wystawy zorganizowane będą w Beaucroissant w departamencie Isere, w Caen—głównym mieście Normandii, w Marsylii, w Orande (dolina Rodanu), w Dijon (Burgundia) oraz w Grenoble, a wreszcie w Paryżu.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

luki w czasie których nikt Pyjasa nie widział. Jeśli Pyjas był pijany to z kim i gdzie pił. Wszystkie te okoliczności w sposób nie budzący wątpliwości winny wynikać z dokumentów inwigilacji.

Komunikat Prokuratury Wojewódzkiej powołując się na opinię ekspertów w dziedzinie medycyny sądowej nie odpowiada na pytanie szczególnie istotnie: Jaki stopień prawdopodobieństwa przypisują oni tej hipotezie zgonu według której Pyjas zraniłby się upadając do przodu na podłogę korytarzyka, następnie udlał własną krew leżąc na brzuchu. Czy nie istnieją inne hipotezy niewykluczone lub równie prawdopodobne? Jakże są to hipotezy i jaki jest stopień ich prawdopodobieństwa?

Komunikat Prokuratury nie wyjaśnia wielu innych okoliczności takich na przykład jak odnalezienie torby Pyjasa na piętrze w domu, w którym znaleziono jego zwłoki. Kto zaniósł tam torbę, czy Pyjas? Czy znaleziono w domu przy Szewskiej 7 na schodach, poręczach, ścianach itp. ślady jego obecności w nocy z 6 na 7 maja?

Komunikat Prokuratury nie wyjaśnia, która komórka władz ścigania dokonywała technicznych czynności śledztwa prowadzonego przez Prokuraturę Wojewódzką w Krakowie. Czy jest to ta sama komórka, której zlecono inwigilację Pyjasa?

Wobec tych pytań, na które, jak wynika z komunikatu Prokuratury, śledztwo nie udzieliło odpowiedzi, jego zamknięcie jest przedwczesne.

Komitet Obrony Robotników
(następują podpisy wszystkich członków KOR'u)

Thaddeus J. Obal z Hillsdale, N.Y., jest zapalonym propagatorem badania przeszłości rodzin. Modne obecnie badania przeszłości rodzin. Modne to obecnie zainteresowanie w Stanach Zjednoczonych, którego szczytem propagandowym była głośna książka murzyńskiego autora, poszukującego swoich "roots", objęło, jak się okazuje, również różne koła Polonii Amerykańskiej. Jej właśnie chce służyć Obal, który wydał ostatnio drugi tom swego informacyjnego wydawnictwa pt. "Polish Family Tree Surnames".

Wydawnictwo jest 70-stronicową kompilacją polskich nazwisk rodzinnych, których przeszłość badają zainteresowani członkowie danych rodzin. Tom zawiera 1,905 nazwisk, a badaczy własnej przeszłości rodzinnej jest 305.

Znamienne jest, że gdy Obal wydał I tom swego wydawnictwa, podał w nim na 28 stronach tylko 777 nazwisk i 125 badaczy. Tom II rozrósł się, co właśnie najlepiej świadczy o wzroście zainteresowania przeszłością własnych rodzin ze strony i Amerykanów polskiego pochodzenia.

Wydawnictwo, co trzeba podkreślić, nie rości sobie pretensji do prezentowania naukowych ujęć z zakresu genealogii, jako pomocniczej nauki historii oraz socjologii. Nie można też uważać wydawnictwa za wynik badań heraldycznych. Jest to raczej po prostu przejaw zainteresowań przeszłością historyczną, a więc jest to "hobby" bez pretensji do naukowości, bo tak właśnie pojmują sprawę ci wszyscy, którzy poszukują swoich "roots".

Jest to z pewnością zainteresowanie

z typu szlacheckiego podtrzymywania świadomości pochodzenia i ten właśnie aspekt wydawnictwa i działalności p. Obala zasługuje na uznanie i poklask. Napewno bowiem badanie rodzinnej przeszłości prowadzi do zrozumienia, że przeszłość ta jest związana z historyczną przeszłością narodu, z którego wywodzi się Polonia Amerykańska.

Dodajmy tu, że Thaddeus J. Obal, 55-letni przemysłowiec i ekonomista, ukończył University of Illinois, zdobywając w 1952 r. dyplom Ph.D. Ożeniony jest z panią Reginą (z domu Krawczyk) i ma pięciu synów. Rodzice obojga państwa Obal byli imigrantami z Polski. Podkreśla on, że właśnie jest "family tree hobbyist" i nie podejmuje się przeprowadzania poszukiwań genealogicznych dla innych.

Wydawnictwo dr. Obala jest cennym podręcznikiem, dającym wskazania jak i gdzie należy poszukiwać swoich "roots". Zainteresowani mogą nabyć wydawnictwo, wysyłając za tom I \$2.00 i za tom II \$4.50, razem \$6.50 na adres autora i wydawcy:

Mr. T. J. Obal, 739 Hillsdale Ave., Hillsdale, N.J. 07642.

(JD)

Wystawa Książek

The Illinois State Library urządza wystawę książek dziecięcych wydanych w 1976 roku. Ekspozycję wybrało kierując się wyglądem estetycznym książek, ich szatą graficzną i poziomem artystycznym ilustracji — czynnikami tak ważnymi dla młodego czytelnika. Wystawa interesować będzie nie tylko dzieci, ale rodziców, nauczycieli, bibliotekarzy i grafików. Informacji na ten temat udzielają lokalne biblioteki publiczne (The Chicago Public Libraries).

Zabiegi Chiropraktyczne Na Uszkodzone Mięśnie i Stawy



Dr. Chester Wilk

Przeciętna osoba dorosła naraża się stale na wiele ruchów połączonych z pewnym wysiłkiem — schylanie, praca w ogrodzie, podnoszenie ciężarów, sięganie po rzeczy i t.p. Oprócz tego narażenia jesteśmy stale z powodu upadku,

poślizgnięcia, wypadku samochodowego, przeciągów oraz wielu innych nieszczęść.

Każdy z powyższych wypadków może spowodować wiele bólu i niewygody. A można łatwo temu zaradzić przez zastosowanie bezpiecznej i przyjemnej metody manipulacyjnej Chiropraktora.

Manipulacje chiropraktyczne pomagają w usunięciu zatkania, pobudzają przez zastosowanie bezpiecznej i przyjemnej metody manipulacyjnej Chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki) który prowadzi biuro pod następującymi adresami: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować — 725-4878. (Ogł.)

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chronią je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach,

w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpiecie niepotrzebnie. W iniarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$4.00 na 50 tabletek plus \$1.00 na kosztą przesyłki do: — STAR PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois. 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

NOVAK AND COMPANY

HEET METAL WORKS

1928 W. Fullerton Ave.

HUMboldt 6-4588

Fabryka Wszelkich Wyrobów

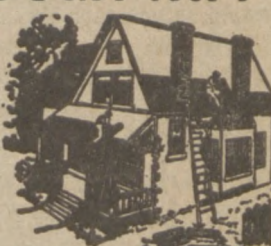
BLACHARSKICH

WYKONUJEMY WSZYSTKO:
RYNNY KOMINY I.T.D.

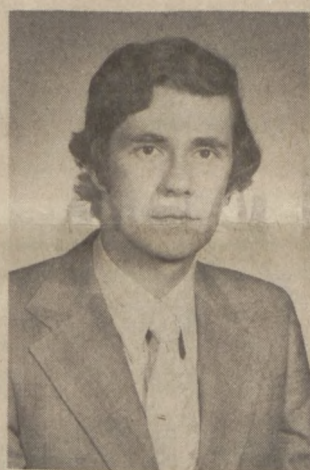
REPERACJA I INSTALACJA NOWYCH FURNESÓW
REPERUJEMY I KŁADZIEMY NOWE DACHY
KOSZTORYSY I OBLICZENIA DARMO

Roboty i Robotnicy Asekurowani

TOMASZ NOWAK, SR. i TOMASZ, JR., SYN. Właściciele



SŁUŻYMY POLONII



THOMAS J.
PAWELSKI

Asystent
Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000

ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

NAJNOWSZE JESIENNE FASYNY I KOLORY

• ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie—Wetniane i Polyester
- Marynarki Sportowe—w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Wiatrówki Jesienne i Kurtki Zimowe
- Wielki Wybór Modnych Spodni



JAN OLANDER

WIELKI WYBÓR MODNYCH DAMSKICH SUKIEN I ŻAKIETÓW

CRAGIN—HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:30

Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 3

Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppl.

UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60
zależnie od ceny aparatu słuchowego.

31

Chicago Hearing Aid Center

LAT w WIERNEJ SŁUŻBIE
POLONII CHICAGOSKIEJ

Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ

JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch.
Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej.

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE

Ci, Którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić Się Do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski.

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL. 60602

TEL. ST 2-8177

Godziny Biurowe: Codziennie od 9:30 — 5-ej po poł. • Wiezorami i w Soboty tylko za umówieniem.

Wytnijcie i przyslijcie ten Kupon, aby dostać bezpłatnie broszurkę "Jak Poprawić Słuch".

Chicago Hearing Aid Center
111 W. Madison St.
Chicago, Ill. 60602 ST 2-8177

Nazwisko

Ulica

Miasto Stan

Zawrzało Wśród Polonii

Także wśród Polonii Amerykańskiej zawrzało w dziedzinie spraw seksualnych z powodu publicznie szerzących się poglądów i praktyk omawianych przez dziennikarzy, lekarzy, socjologów, pedagogów a nawet dyskutowanych w szkołach. Wobec tego październikowy numer "Sodalisa Polonia" w myśl swoich zadań duszpasterskich wobec Polonii podaje cały tekst "Sw. Kongregacji Dla Nauki Wiary" pod tytułem "Deklaracja o Niektórych Zagadnieniach Etyki Seksualnej". Bez zapoznania się z tym tekstem Stolicy Apostolskiej katolik nie może na współczesnym poziomie mówić o normach moralnych dotyczących życia seksualnego, o pożyciu seksualnym przed małżeństwem, o stosunkach homoseksualnych, o inasturbacji, o minimalizacji grzechu ciężkiego w sprawach czystości, o dziewictwie i celibacie i o zachowaniu czystości w obecnych warunkach życia.

Zawrzało także, a to w Rzymie wśród Amerykanów razem z Kardynałem Królem 19 czerwca 1977, kiedy pierwszy mężczyzna amerykański, Biskup Filadelfii N. Neumann został kanonizowany. O tym pisze "Sodalis Polonia".

W roku 1885 zawrzało w parafii Sw. Wojciecha w Detroit, w związku z osobą ks. Kolasińskiego. Warto na te zdarzenia patrzeć w perspektywie prawie że stu lat.

Zawrzało na gruntach Seminarium Polskiego w roku 1977 z okazji Dnia Założyciela wśród 4,017 gości przyby-

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE i TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Pol.

POLSKI KONCERT NIEDZIELNY
Stacja WOPA 1490 KC
W każdą niedzielę 7 wieczór do 8
Kierownik Programu
STAN ŁOBODZIŃSKI

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdy Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD MATUSZCZAK

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC 1240 AM
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF-REN
Właściciel

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY
W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

STUDENCKIE RADIO ŻAK
Z Chicago Circle
Sobota 4 do 6 po pol.
WUIC 88.1 FM
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA—1400 KC
W Sobotę od 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZIE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Pol. - 6 Wiecz.

łych na stopięćdziesięci dolarowy bankiet, którego dochód przyczynia się do utrzymania tego opatrzonego dzieła Ks. Dąbrowskiego.

Tenże numer Sodalisa podaje też na co te pieniądze idą, bo streszcza czego się uczy w Seminarium Polskim. Program ten wykazuje, że Seminarium to jest jedyną tego rodzaju instytucją naukową w duchowym rozwoju Polonii.

Zawrzało wśród wykształconych członków Polonii, którzy znaleźli się w wirze obecnych prądów, uderzających w spokojne pobożne życie z wiary. Tym problemem zajmuje się artykuł pod tytułem "Pobożność czy solidarność".

Powracający z wizyty do Polski spotykają się z pytaniem co dobre go się dzieje w Polsce? Sodalis podaje jedną z różnych odpowiedzi.

Ks. Kardynał napisał krótkie rozważania różańcowe dla tych, którzy chcieliby wydobyć pełniejsze owoce duchowe z tej czcigodnej modlitwy.

Zresztą Sodalis daje fotograficzną odpowiedź na pytanie chłopczyka: — "A dlaczego mas taką czerwoną capkę?". Czy te i inne tematy nie nalegają na to, aby inteligencja Polonii czytała "Sodalis-Polonia"?

Adres: — Sodalis Polonia, P.O. B. 5175, Orchard Lake, Michigan. — Roczny abonament: \$4.00.

WKRÓTCE OTWARCIE

2 LISTOPADA
Nowo-przerobiona Sala
"UPSTAIRS POLKA LOUNGE"
w Babby's Lounge

8557 S. Cicero Ave., Chicago 735-2255
DANCING W ŚRODY, CZWARTKI I PIĄTKI

POLSKI SKLEP AMBER

(Obok Restauracji Kasztelanka)
3127 N. Milwaukee Ave.

3 częściowe damskie komplety skórzane łączone z dzianiną — bardzo obecnie modne. Olbrzymie czerwone maki i bzy. Kart piszczące, trójwymiarowe mrugających dziewczyn i na wszystkie okazje. Duży wybór swetrów, bluzek, spodni, spódnicek, płaszczy, kostiumów. Kozuchy, kurtki i płaszcze skórzane. Wypredaż tygodniowa używanych zimowych damskich palt i kurtki.

Otwarty Cały Tydzień 10-7
Kupujemy Bursztyny, Kryształ

BLACK STEER

FINER FOODS 3140 N. CALIFORNIA

Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4510

INFLACJI NIE ODCZUJE
KTO W BLACK STEER KUPIJE

CENY WAŻNE DO WTORKU 25 PAZDŹ. WŁĄCZNIE

DO PIECZENIA LUB SMAŻENIA
MŁODE KURCZĘTA..... REG. 65c FUNT. 45c

(CHUCK ROAST)
WOŁOWINA NA PIECZEN... Reg. 99c Ft. 79c

MINCED HAM REG. \$1.98 FUNT. \$1.39

GOTOWY DO JEDZENIA
CORNED BEEF REG. \$3.50 FUNT. \$2.00

(HALF and HALF)
ŚMIETANKA REG. 46c Pol Pajnta 29c

GODZINY: — Pon., Wtorki i Soboty — 9-6;
Środy, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedzielę — 9-1.
Bezpłatne Parkowisko przy sklepie. MOWIMY PO POLSKU.

NAJNOWSZE FASONY JESIENNE i ZIMOWE

MĘSKIE UBRANIA

Najnowsze fasony,
najmodniejsze kolory
Polyester knit.

\$79⁵⁰ — \$99⁵⁰

KURTKI ZIMOWE

już od \$39⁹⁵ — \$55⁰⁰

MĘSKIE PŁASZCZE

Z PODPINKAMI

już od \$65⁰⁰ — \$85⁰⁰

SPODNIE ZIMOWE

WELNIANE I POLYESTER

już od \$16⁰⁰ \$18⁰⁰ \$20⁰⁰

DAJEMY ENACZKI \$4H
HONORUJEMY BANK CHARGE

STARSIĄK CLOTHING

1205 N. MILWAUKEE AVENUE

Małżeństwo Bez Miłości "WRZOS" Kaprysy Łazarza" Kino Milford



Dramat zdeptanej miłości, według słynnej powieści Marii Rodziewiczówny w filmie ze złotej serii "WRZOS" budzi współczucie dla Kazi, gdy macocha zmusza sierotę do ożenku.

Andrzej kocha Celinę, ale dla posagu i dla spadku po matce poślubia Kazię. Po jakimś czasie Andrzej przejrzał i nawet zakochał się we własnej żonie... niestety za późno!

Małżeństwo bez miłości, to jak kwiat bez wody, przemawia do uczuć. "WRZOS" jest tak pięknym filmem, że z przyjemnością patrzymy po raz drugi, jak ulubioną muzykę słuchamy przy każdej okazji.

Dla odprężenia nastroju, program uzupełnia kolorowa farsa "Kaprysy Łazarza" o ludziach zarozumiałych i upartych nawet na łożu śmierci.

"Dom Malarek" w Zaliپی

W Zaliپی — słynnej "malowanej" wsi, w woj. tarnowskim, której mieszkańcy malują swoje domy w kolorowe kwiatowe kobierce, otwarto "Dom malarek".

Okazały i funkcjonalny budynek, który mieści salę widowiskowo-kinową, salę prób zespołów regionalnych, klub z kawiarnią, pracownię artystek ludowych oraz salę wystawową, został wybudowany społecznym wysiłkiem mieszkańców wsi.

W "Domu malarek" artystki z całego regionu Zaliپی będą mogły nie tylko same tworzyć, ale też uczyć nowe adeptki zanikającej sztuki. Można tam zwiedzić wystawę malarstwa ludowego, mebli i rękodzieła artystycznego, ukazującą bogactwo sztuki ludowej w tym regionie.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Gigantyczna Dynia

W Nowej Szkocji pod Halifaxem farmer wystawił na widok publiczny dynię ważącą 130 kg. Twierdzi, że jest to największa kiedykolwiek wyhodowana w Kanadzie dynia.

Znana księga rekordów Guinnessa zanotowała, że największą dynię w całym świecie wyhodowano przed dwoma laty w amerykańskim stanie Ohio. Ważyła 172 kg.

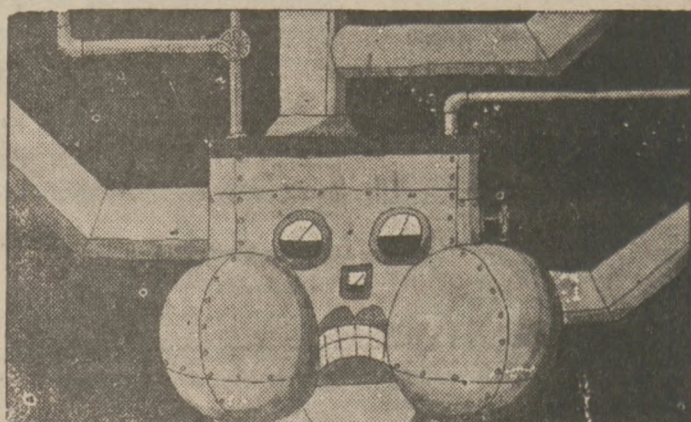
ADWOKAT

John Wereszczynski

Rozmawiam po polsku

4228 N. Harlem, Norridge
Poniedziałek/Środa —
6:30 — 8:30 wiecz.
Sobota—9:00 rano—1:00 ppł.
Telefon: 452-6296

CZY WASZ OIL BOILER POŻERA DOLARY?



TERAZ jest czas zainstalować

NAJTAŃSZY opał

GAS HEAT
(DO 4 APT.)

KRÓTKIE CZEKANIE NA
"GAS PERMIT" w CHICAGO

Inż. ED. MAJ

STATE OF ILLINOIS REGISTERED ENGINEERS

2858 N. Major Ul., narożnik George Ul.

BERKSHIRE 7-5050

! UWAGA !

Po raz pierwszy w Chicago na gościnnych występach najpopularniejszy piosenkarz

Wojciech Muller z Bractwa Kurkowego

w Cardinal Club, 5159 W. Belmont (róg Laramie)

w każdy piątek, sobotę i niedzielę przygrywa do tańca znana orkiestra "Kontrasty" ze Zbigniewem Turewiczem, Marcinem Januszkiewiczem i Wally Katz.

Dla naszych gości mamy NAJWIEKSZY PARKIET do tańca.

Specjalne ceny na napoje w każdy piątek.

Zapraszają

WITOLD i IRENA BAGIŃSCY.

Po rezerwacji stolików proszę dzwonić: 736-4662.

STEVE DISKO

ZAPRASZA:

PIERWSZY RAZ w CHICAGO

Tylko Jeden Tydzień Do Niedzieli

Znakomita Orkiestra z
Las Vegas

"Four Stories Tall"

W Polskiej Diskotece i Dancingu Steve Disko

4037 W. Armitage

Serdecznie zapraszamy miłośników muzyki i tańca otwarte codziennie od 7 wiecz. do 4-ej rano. Orkiestra gra od 9:30 wiecz.

Tel. 342-3263

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

JESIENNY FINISZ MIEJSCOWEJ LIGI N.S.L.

W niedzielę, 23 października, odbędą się następujące mecze w ramach Major Division N.S.L.: Kickers — Rams, Adria — Błyskawica, Croatans — Eagles, Sparta — Maroons, Lions — Green-White oraz Wisła — Hellenic na boisku Winnemac Stadium o godz. 3-iej po południu, a rezerwy na bocznym boisku o 12-iej w południe.

Dla podkreślenia ważności tych meczów, podajemy aktualną tabelkę:

RED SECTION				
	gier	st.	br.	pkt.
Wisła.....	13	22:	6	21
Kickers.....	14	31:24	16	
Green-White.....	13	26:26	13	
Lions.....	14	13:19	12	
Rams.....	14	22:27	10	
Hellenic.....	14	18:33	7	
BLUE SECTION				
	gier	st.	br.	pkt.
Croatans.....	14	38:13	22	
Adria.....	14	33:15	22	
Błyskawica.....	14	10:17	13	
Maroons.....	14	16:19	12	
Sparta.....	14	19:34	10	
Eagles.....	14	18:32	9	

Jak wynika z tabeli, Wisła mając jeszcze trzy mecze do rozegrania, już zdobyła mistrzostwo grupy Red Section. W Blue Section rywalizacja Croatans z Adrią jeszcze nie jest zakończona. Również o spadku mogą zdecydować ostatnie dwa spotkania ligowe. Mistrz tej grupy musi rozegrać decydujące spotkanie o mistrzostwo National Soccer League z Wisłą w dniu 6 listopada (play-off). W grupie — jak już wyżej wspomniano — nie padło jeszcze ostatnie słowo. Z pewnością możliwe, iż matematyczną zagadkę prawdopodobieństwa rozwiąże już nadchodząca niedziela wielkich nadziei.

EAGLES — HELLENIC 1:0 (0:0)

Bramkę zdobył Biliniwicz. Drugie z rzędu zwycięstwo Eagles tym razem z greckim zespołem Hellenic rozjaśniło promyk nadziei na utrzymanie się zespołu Eagles w Major Division. Skromny wynik sugeruje ciężką walkę, ale obecni na zawodach będą na pewno odmiennego zdania, gdyż zwycięstwo dwoma lub więcej bramkami byłoby lepszym odzwierciedleniem tego ile sytuacji podbramkowych wytworzyły sobie obie drużyny.

O przebiegu gry trudno pisać, bo oprócz tego, że wiał zimny i porywisty wiatr to w dodatku nawierzchnia boiska przedstawiała fatalny stan po ostatnich deszczach. Piłką rządził przypadek, a nie zawodnicy, którzy więcej zwracali uwagę by nie skreślić nogi niż panować nad piłką. Aż dziw bierze, że Chicago posiadające tyle drużyn piłkarskich ma tak małą ilość boisk, a te istniejące nie są odpowiednio pielęgnowane, za co całą odpowiedzialność ponoszą Panowie z Chicago Park District.

Wracając do meczu trzeba podkreślić udany debiut dwóch juniorów: St. Lichaja i P. Majewskiego, którzy bez debiutanckiej tremy radzili sobie zupełnie dobrze na boisku. Zławsza ten ostatni zadziwił wszystkich bojuością i ambicją, zawstydając niektórych starszych kolegów. Bardzo dobry mecz rozegrał A. Guzik, który zdecydowanie wkraczał w akcję i uijał się po boisku na pełnych obrotach przez całe 90 minut. Dobrze wypadł również J. Cervantes w bramce, który choć nie tak często zatrudniany jak bramkarz zespołu greckiego w dwóch wypadkach popisał się brawurowymi interwencjami. Reszcie drużyny z Uraninem na czele należy się pochwała, że obecnie potrafili się zmobilizować w najcięższym okresie czasu, bo gra o utrzymanie się w Major Division do łatwych i przyjemnych nie należy. Drużyna rezerwowa również zdobyła dwa punkty ale bez gry, bo Grecy nie stawili się na boisku.

Następny mecz również bardzo ważny rozegra Eagles z liderem grupy, silnym zespołem Croatans w niedzielę w Angel Guardian Field przy Damen i Granville. Początek o godz. 3-iej po południu, rezerwy grają o godzinie 1-iej po południu.

Bardzo dobrze spisali się juniorzy Eagles bijąc silny zespół juniorów Rams 4:3. Bramki dla zespołu polskiego zdobyli: W. Gesak — 3, W. Maevski — 1. Młody zespół polski pod kierownictwem nowego menażera S. Wokana, grając w osłabionym składzie, potrafili pokonać silny zespół

Rams, co nie udało się wielu innym zespołom. Zwycięstwem tym juniorzy Eagles zapewnili sobie 3-cie miejsce w tabeli. Młody zespół Eagles zagrał b. ambitnie i uważnie w obronie, — mając silne punkty w zdobywanych bramkach oraz w bramkarzu J. Kuladze, który obronił nawet rzut karny. Juniorzy Eagles wystąpili w następującym składzie: J. Kulaga, B. Kowalczyk, S. Lichaj, W. Maevski, H. Lichaj, P. Maevski, W. Maevski, W. Gesak, W. Szewczyk.

ZABAWA TANECZNA EAGLES

Zarząd klubu sportowego A.A.C. Eagles zaprasza bardzo serdecznie wszystkich sympatyków i miłośników dobrej zabawy na kolejną zabawę taneczną, która odbędzie się w dniu 5 listopada, początek o godz. 8:30 wieczorem. Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra Wawele. Wstęp wraz z doskonałą kolacją \$7.50.

K.S. WISŁA DZIĘKUJE

Klub sportowy Wisła tą drogą dziękuje za donacje z okazji 50-lecia klubu: pp. F. Berczyńskim, M. Karłowiczowi, pp. Elżbiecie i Józefowi Reckuckim (założyciel klubu) oraz wielu osobom, które złożyły donacje bezmiennie.

BEZBRAMKOWY REMIS WISŁY W BYTOMIU

Bardzo ostre strzelanie urządzili sobie piłkarze warszawskiej Legii w Szczecinie. Warszawianie wygrali z trudną do pokonania na własnym boisku Pogonią 4:1. Gorzej spisały się pozostałe zespoły wojskowe. Bardzo słabiutecznie grał mistrz Polski, Śląsk. Wrocławianie przegrali na własnym boisku z sosnowieckim Zagłębiem 0:3. Zawisza przegrał w Łodzi z ŁKS 0:1.

Wisła nadal jest bez porażki — zremisowała 0:0 w słabym meczu w Bytomiu z Szombierkami. Chorzowski Ruch stracił na swym boisku punkty ze Stalą Mielec przegrywając 0:2. Awansuje w tabeli Widzew, wywindował się już na 12 miejsce, pokonawszy w Opolu Odrę 2:1.

Górnik zremisował w Zabrzu z dobrze grającą Arką 1:1, a Lech w Poznaniu z Polonią Bytom 0:0. W sumie padło 16 bramek, po 2 przeciętnie na jeden mecz. Nie za wiele.

Tabela ligowa po środkowej kolejce spotkań przedstawia się następująco:

TABELA		
	pkt.	br.
1. Wisła	19	16—6
2. ŁKS	15	13—7
3. Lech	14	8—7
4. Arka	13	9—6
5. Stal	12	12—11
6. Legia	11	22—14
7. Górnik	11	15—10
8. Zagłębie	11	15—14
9. Śląsk	11	15—19
10. Polonia	10	11—10
11. Zawisza	10	10—10
12. Widzew	9	11—16
13. Pogoń	9	11—17
14. Ruch	7	10—16
16. Odra	7	10—16
16. Szombierki	7	5—13

PO MECZACH Z RUMUNIA

Rumuńska prasa nie szczędzi pochwał polskim piłkarzom za ich grę w meczach z zespołami rumuńskimi. Szczególnie podkreśla się tu umiejętności zawodników występujących w meczach w Bukareszcie. Prasa przypomina sukcesy polskich piłkarzy w ostatnich latach. Równocześnie rumuńskie dzienniki nie szczędzą słów krytyki — jak podaje agencja PAP'u — pod adresem własnej reprezentacji.

“Polscy piłkarze byli surowym egzaminatorem reprezentacji Rumunii. Polacy okazali się groźnym partnerem, silnym w obronie i niebezpiecznym w kontratakach” — pisze dziennik “Scintea”. “Sportul” podkreśla, że “duże wrażenie zrobili polscy piłkarze szybkością akcji, przyspieszeniem rytmu gry, co kilkakrotnie zaszkodziło obronie rywali. Ponadto polscy gracze byli bardzo dobrze wyszkoleni technicznie”.

Wysoko ocenia również prasa rumuńska występ polskich juniorów i podkreśla fakt znacznej przewagi polskiej drużyny w końcówce meczu. “Sportul” natomiast akcentuje walory gry naszej drużyny młodzieżowej w Ploeszti, stwierdzając, że Polacy, grali szybko, pokazali dobre zgranie i silną wolę walki. “Ale młodzieżowa drużyna Rumunii miała swój dzień, a tacy piłkarze jak Radu i Raducanu mają szanse dostać się do pierwszej reprezentacji kraju”.

KOREA PŁD. — KUWEJT 1:0

W Seulu w meczu eliminacyjnym piłkarskich mistrzostw świata spotkały się reprezentacje Korei Płd. i Kuwejtu. Wygrali Koreańczycy 1:0.

News and Views...

By Ken Konrad

DISTRICT 8 of the Polish Roman Catholic Union of America will celebrate its 25th anniversary at a dinner-dance to be held Oct. 23 at the Burbank Manor, 6345 W. 79th St., Burbank. Reservations may be made by contacting Mrs. Clara Winiecki, 927-5826, or Mrs. Alice Zurek, 599-3455, or 599-5252. Chairman of the jubilee affair is Joseph Kwiatt. President since 1971 is Victor Hyatt who is also a director of District 8. Previous District 8 presidents, all of them now deceased, have included Joseph Barc, Joseph Marzec, Stanley Kusper Sr. and Julian Tabisz. Proceeds of the event will support the many youth and fraternal programs of District 8. . . . The Weber High School Fathers' Club is all set for its gala Octoberfest this Saturday, Oct. 22, at the school, 5252 W. Palmer. Music for dancing will be by the Bal-Aires orchestra. Bar setups will be available, beer will be sold by the pitcher, and the admission will include a complimentary sausage sandwich. . . . Raymond F. Wesolowski has been promoted to airman first class in the Air Force. Airman Wesolowski, a graduate of Carl Sandburg High, is stationed at Williams AFB, Ariz. . . . Wedding anniversary greetings to Mr. and Mrs. Charles Ruszkowski, Mr. and Mrs. Joseph Szczech, Mr. and Mrs. Anthony Bielski and Mr. and Mrs. Michael Bolek. Many happy returns, folks!

A WALTZ and Polka Mass on Oct. 23 at 3 p.m. in St. Joseph's Church, 4821 S. Hermitage, will commemorate the 90th anniversary of the Parish, according to Msgr. John F. Koziol, pastor, who will be the principal celebrant. Music for the Mass will be by Joe Pat Paterek and his International Stars Orchestra and singing will be by a choral group. After the Mass, there will be a jubilee dinner-dance at the Martinique Restaurant, starting at 6:30 p.m. Music again will be by Paterek's busy men of music. Reservations can be made by calling the rectory at 254-2366 or the ticket chairman, Casimir Strugielski, at 523-3241. . . . Congratulations to Maxine Turek Gierut, who recently received her Master of Education de-

gree from the National College of Education, Evanston. . . . Maryann G. Jatczak, Maria High School senior, has achieved commended student status in the 1978 National Merit Scholarship Program. . . . Portrait of Violet Sargent (1890), a bas-relief sculpture by Augustus Saint-Gaudens, one of America's greatest sculptors, is on view in the Michigan Ave. lobby of the Art Institute through the month of October. The portrait was given recently to the Art Institute by Brooks McCormick. . . . Dr. Ralph Mailliard, who coached and taught at St. Ignatius College Prep from 1931 to 1973 was honored recently by his former students, athletes and friends at a testimonial in Przybylo's House of the White Eagle, Niles. “Mal,” as he is known to his many friends, is a native of Randolph, Neb. Now retired, he lives in Oak Park with his wife, Marge.

AMONG THE NEW members at the first meeting of the Back of the Yards Mothers Club, held at St. John of God School, were: Betty Kowalski, St. John of God; Lucille Banaszak, St. Barbara; Dorothy Kwiatkowski, Sacred Heart; Irene Totosz, Sacred Heart; Bobbie Wojtecki, Sacred Heart; Robert Wojtecki, chairman of the school board, Sacred Heart; Sophie Kurek, Holy Cross; Josephine Budz, St. Joseph; and Joanne Wydra, St. John of God. . . . Mrs. Irene Konecki was honored recently by fellow workers and officers upon her retirement from First Federal Savings and Loan Association, after 28 years of service. The retirement party was held at the Driftwood Restaurant. . . . The Curie High School Local Council board of directors for the 1977-78 school year includes, among others, Celine Szawarski, a parent representative, and Bob Jablonski and Jonathan Siedlecki, business representatives. . . . Loyol Order of Moose Lodge 43 will hold a Polka night dance in their hall, 4158 W. Chicago, Oct. 28 at 9 p.m. Joe Pat Paterek and his International Stars Orchestra will provide the music for dancing. Joe also will play for the Slovak Soccer Club Fall dance at

Sokol Tabor Hall, Oct. 29 at 9 p.m. We do it carefully by hand. . . . How . . . Sign seen someplace: “We do not tear your laundry with machinery. about visiting this spot again next weekend?”

OTWARTE DLA PUBLICZNOŚCI

ELEKTRONICZNA FABRYCZNA

WYPRZEDAŻ

3 DNI TYLKO

Piątek 21 paźdz.
3-9 wiecz.

Sobota 22 paźdz.
10-5 ppl.

Niedz. 23 paźdz.
10-5 ppl.

PONAD

\$500,000

W TOWARZE

PRZEZNACZONYM NA TĄ LIKWIDACJĘ

• Wielo Zakresowe Radio • Gry Telewizyjne • Stereo i Kalkulatory
• Telewizory • Magnetofony • Display Printers

WSZYSTKO NOWE LUB ODNOWIONE FABRYCZNIE
WSZYSTKO KOMPLETNIE GWARANTOWANE

40% do 80%

ZNIŻKA

NA SUGEROWANYCH CENACH DETALICZNYCH

Wszystkie Kalkulatory teraz \$5, \$8, \$10 — nie wyżej

WARTOŚCI DO \$100.00

GOTOWKA LUB CZEK (2 KARTY IDENTYFIKACYJNE TYLKO)

AMERICAN LEGION HALL
5104 W. Belmont Ave.
Chicago

Przynieście ze sobą to ogłoszenie a dostaniecie
“A/M Radio/Flash Light” DARMO przy zakupie za \$35 lub więcej.
OGRA NICZENIE, JEDNO DLA KUPUJĄCEGO.

F E R G U S F O R D

1978 PRYWATNY POKAZ SAMOCHODÓW FORD

NOWY 1978

GRANADA

4 drzw. 6 cyl. (250) autom. przekładnia “power” kierownica “Power Disc” hamulce “Radial” WSW Opony. Kolorowe zamykane pasy, całkowita luksusowa pokrywa na koła, rozsuwane luksusowe ławkowe siedzenia.

\$4478.00

NOWY 1978

FAIRMONT

\$3278.00

NOWY 1978

PINTO

2 drzw. AM radio, “Rack i pinion” kierownica. “Power Disc” hamulce, elektr. odmrażacz tylnej szyby, całkowita pokrywa na koła, przyciemnione szyby, listwy na karoserii “bucket” siedzenia, jasne listwy na oknach i więcej dodatków

\$2978.00

#115



GEORGE BATORSKI
MANAGER SPRZEDAŻY

SPECJALNE CENY DLA
NASZYCH PRZYJACIÓŁ

**BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU**

**Zobaczcie
Nasze
Wszystkie
Nowe
Modele
Na 1978**

Prosimy Was skorzystać z tej nadzwyczajnej okazji dla Waszego dobra i Waszej całej rodziny.

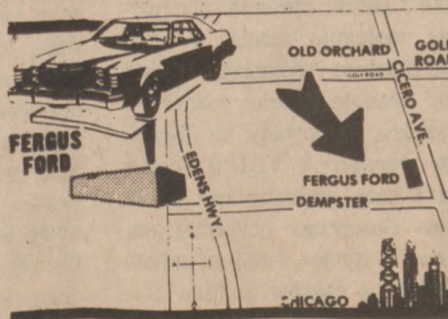
Mówimy Po Polsku—Pytać o

George Batorski
Manager Sprzedaży



8 cyl. motor, automatyczny, “power” kierowanie, “power” hamulce, WSW Radial opony, pełne okrycia kół. Radio, automatyczne lewe lustro.

\$4995⁰⁰



FERGUS FORD

For FORDS for LESS

8828 N. Cicero Ave. at Dempster
(Skokie Blvd.)

SUBURBAN
OR 4-8000

Hours:
Daily 'til 9 p.m.
Sat. 9 'til 6 p.m.
Sun. 11-5

CHGO.
CO 7-2750

Terroryści Grożą NRF Odwetem

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nymi. Do tej drastycznej akcji skłoniły ją telefoniczne informacje o przygotowanym zamachu na życie amb. Johanna Arnolda.

Anonimowy przedstawiciel "Czerwonej Armii" w Mediolanie zawiadomił policję, że oprócz niszczenia niemieckich wyrobów przemysłowych, w planie jest "wymuszenie samobójstwa" amb. Arnolda.

Wiadomość o samobójstwie przywódcy niemieckich terrorystów Andreas Baadera spowodowała już około 20 ataków na niemieckie biura i autobusy turystyczne we Włoszech. Lewicowi demonstranci i studenci oskarżają rząd NRF o "mordowanie z zimną krwią". Bomby wybuchły w niemieckich przedstawicielstwach w Tuluzie w południowo-zachodniej Francji i w Wersalu koło Paryża.

Wobec wzrastającego terroru, kanclerz Helmut Schmidt zarządził pogotowie specjalnego oddziału komandosów, który uwolnił 86 pasażerów porwanego samolotu "Lufthansa" w Mogadiszu. Rząd przeznaczył przeszło \$300,000 na nagrody dla tych, którzy pomogą schwycić 16 podejrzanych o porwanie i zamordowanie Schleyera. Przeszło 1 milion afiszów w siedmiu językach z podobiznami 16 podejrzanych umieszczono na stacjach kolejowych i autobusach, na lotniskach i w fabrykach.

Równocześnie rząd federalny pro-

wadzi energiczne śledztwo w Stuttgartu, by wykryć tych, którzy dostarczyli broń Baaderowi i jego towarzyszy. Obydwa — według władz lokalnych — popełnili samobójstwo na wiadomość o sukcesie komandosów w Mogadiszu. W celach samobójców znaleziono nie tylko rewolwery, którymi odebrali sobie życie, ale także ukryte w ścianie kable służące do komunikacji między więźniami. Po tych odkryciach, świadczących o istnieniu organizacji podziemnej w więzieniu, usunięto ze stanowiska dyrektora więzienia, a minister sprawiedliwości Württembergii zrezygnował.

Warunek: Poszanowanie Praw Człowieka

Washington (UPI) — Izba Niższa Kongresu zatwierdziła większością głosów 281 do 62 ustawę, wymagającą zbadanie jak szanowane są prawa człowieka w danym kraju, zabiegającym o kredyty Banku Export-Import. Bank, który stanowi samodzielną komórkę federalną, będzie musiał konsultować się w tej kwestii z Departamentem Stanu przed rozpatrzeniem aplikacji o kredyty zagraniczne.

Zatwierdzona uchwała została przesłana już do podpisu prezydenta Cartera.

Porywacz Popelniał Samobójstwo

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wokat, J. Roger Thompson, przy pomocy krótkofalowego radia namówił swego klienta do zwolnienia dwóch stewardess, Daine Lord i Bobbie Karr. Thompson reprezentował Hannana w procesie, gdzie ten był oskarżony o obrabowanie banku. Wspólnikiem rabunku był George D. Stewart, obecnie w więzieniu powiatowym w Atlancie; Hannon został tymczasowo zwolniony za kaucją w wysokości \$25,000.

Z chwilą kiedy mijał termin jaki Hannon sam wyznaczył, zgłosił on swoje stanowisko, twierdząc, iż musi "wyjść z sytuacji z honorem."

Umożliwiono mu drogą radiową rozmowę ze Stewartem, którego w kajdankach doprowadzono na lotnisko. Stewart nie chciał jednak zgodzić się na dołączenie do swego kompana, radząc mu aby ten zaczął myśleć o sobie. Rozmowa ze Stewartem była najwyraźniej przełomowym momentem. Hannon zwolnił pozostałych 11 pasażerów po czym zastrzelił się w obecności swego adwokata. Thompson starał się namówić klienta

4 Osoby Giną w Wypadku

4 osoby zginęły w śróde w wypadku samochodowym w pobliżu Wood Street i North Avenue, a 5 innych odniosło obrażenia. Według przedstawicieli policji, Roger Dillon, 25, kierowca jednego z samochodów, nie zatrzymał się na czerwonych światłach na North Ave., powodując zderzenie z samochodem znajdującym się na Wood St. Dillon, który znajduje się w szpitalu św. Elżbiety, został oskarżony o prowadzenie auta przy nadmiernej szybkości oraz nie dostosowanie się do znaków drogowych.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i pradiadek nasz, sp.

Józef Noga

(mąż śp. Marii)

Członek Grupy 202 ZNP i Tow. Nr. 496 ZPRK i Zjednoczenia Polskich Muzyków w Ameryce, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Sw. Sakramentami, dnia 20-go października 1977 roku, o godzinie 3:10 rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 22-go października, o godzinie 9:30 rano, z Kościoła Funeral Home, pnr. 6250 N. Milwaukee Ave., do kościoła Sw. Tekli, a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi: Stanley, mąż; Richard (Ella Rae), Erazm (Gloria), synowie i synowie; 2 wnuczki, 4 wnuków, 2 prawnuczki i 4 prawnuków; Mary Witczak, siostra; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Colonial Funeral Home — Józef Wojciechowski. Telefon: 774-0366.



MADRYT. — Trumna ze zwłokami Bing Crosby, znanego śpiewaka amerykańskiego w momencie załadowywania na pokład samolotu, który przywiózł ją do kraju. Jak wiadomo Bing Crosby zmarł nagle 14 października br. na serce podczas pobytu w Hiszpanii.



LOS ANGELES. — Znany aktor komediowy i popularny konferansjer Bob Hope w kościele św. Pawła, podczas pogrzebu piosenkarza Bing Crosby. Śmierć tego śpiewaka pogrążyła aktorski świat Stanów Zjednoczonych w prawdziwej żałobie.

Katastrofa Lotnicza w Manili

Manila, Filipiny (UPI) — Dwumotorowy samolot indonezyjski uderzył w dom i stanął w płomieniach. W katastrofie zginęło pięć osób: pilot samolotu indonezyjskiego, jego mechanik i trzy osoby na ziemi, w tym dwie dziewczynki, które bawiły się koło domu.

Władze filipińskie mówią, że samolot podszedł do lądowania na lotnisku, ale przed dotknięciem ziemi poderwał się i uderzył w dom blisko lotniska. Samolot odbywał próbny lot.

Zmarł Stanley Pułaski, Były Sędzia Miejski

Msza żałobna za byłego sędziego miejskiego, Stanley R. Pułaski odbędzie się w sobotę, o 10:30 rano, w kościele Niepokalanego Poczęcia, 2944 E. 88th Street. Stanley R. Pułaski, który zabył na arenie politycznej w okresie 1940-1959, a w ostatnich latach był profesorem prawa na Uniwersytecie DePaul, zmarł we wtorek w klubie sportowym, Illinois Athletic Club.

Pojezierze Lubuskie

Ziemia Lubuska rozciągająca się po obu stronach Odry nazwę swą wywodzi od prastarego grodu piastowskiego — Lubusz. Pierwsze wzmianki dotyczące osadnictwa Słowian, wznoszenia przez Piastów warowni, grodów i zamków strzegących głównych szlaków handlowych pochodzą już z VIII i IX w.

Do jednych z najbogatszych w zabytki miast tej ziemi należy Ośno Lubuskie. Stare miasto owalnego kształtu opasane jest do dziś dobrze zachowanym 1,350 metrowym murem obronnym z XV w. wzmocnionym prostokątnymi i cylindrycznymi basztami strzegącymi osadę przed wrogiem. Pośrodku znajduje się zabytkowy ratusz oraz kościół z 1298 roku.

Monumentalnymi pomnikami polskości tych ziem są wzniesione z inicjatywy Piastów w XIII i XIV w. warownie i zamki obronne. Na podkreślenie zasługuje zamek w Krośnice Odrzańskim wzniesiony przez Henryka Brodatego oraz zamek w Międzyrzeczu zbudowany na fundamentach warowni z VIII w. przez Mieszka I oraz rozbudowany przez Bolesława Chrobrego i Kazimierza Wielkiego. W Rynku widnieje zabytkowy Ratusz z czasów Stefana Batorego wzniesiony w 1581 r. z orłem polskim na wieży, który prze-

trwał ciężkie czasy okupacji niemieckiej.

Do jednych z najpiękniejszych zakątków należy Łągowo położony wśród rozległych jezior i bukowych lasów. Wjeżdżając od wschodu gotycka brama z XV w. zwaną "polską" trafia nas na dobrze zachowany zamek z XIV w. tworzący czworobok z dziedzińcem pośrodku oraz 35 metrową wieżą w narożniku, z której rozciąga się wspaniały widok na okolicę. Obok zamku, przy ul. Chrobrego nr 8 i 21 zabytkowe kamienne konstrukcje szachowej o dachach naczulkowych z XVIII w.

Pojezierze Lubuskie to nie tylko bogata historia Polski zapisana na stałe w fundamentach warowni, grodzisk i zamków, ale również wspaniałe trasy turystyczne, miejsce godziwego spędzenia urlopu. Przykładem może być miejscowość Lubniewice, leżąca na przesmyku między jeziorami Lubiąż i Krajnik. Wiąże ona ciekawą historię Polski związaną z zamkiem z 1367 r. Łagodny klimat, przepiękne jeziora ciągnące się przez lesiste wznesienia morenowe o bogatym runie leśnym, dobre zagospodarowanie terenu — stwarzają korzystne warunki dla ludzi poszukujących godziwego odpoczynku.

(A. Z.)

Amin Ostrzega

Nairobi (UPI) — Prezydent Ugandy Idi Amin ostrzegł przed groźbą wojny między Kenią a Somalią. Radio Uganda podaje, że tysiące Somalisów w Kenii zbiegło do Ugandy, a setki innych zostało aresztowanych przez policję Kenii.

Amin zapewnił, że nie pozwoli uchodźcom somalijskim z Kenii na działalność wywołującą przeciw Kenii.

Somalia, która wspiera Somalisów walczących z wojskami etiopskimi w prowincji Ogaden rości sobie również pretensje do znacznej części Kenii, zamieszkałej przez mniejszość somalijską.

Radio Uganda głosi, że partyzanci somalijscy po uporaniu się z wojskami etiopskimi i oderwaniu Ogadenu od Etiopii, uderzą na Kenię.

Dziewczęta Sowieckie w Niebezpieczeństwie

Moskwa. (NYT) — "Komsomolska Prawda" — organ prasowy komsomolców sowieckich — ostrzegła dziewczęta i kobiety sowieckie, że mogą znaleźć się w niebezpieczeństwie, jeżeli będą flirtować z marynarzami amerykańskimi, ponieważ z reguły są oni agentami wywiadu.

"Komsomolska Prawda" przytacza przykład niejakiego "Roberta", który dziewczęta w Leningradzie zapewniał o swoich zamiarach, wyzwał je do złożenia podania o paszport sowiecki, argumentował, że Biuro Paszportowe kłamie, mówiąc o warunkach życia w Stanach Zjednoczonych, a w ogóle dokonywał "anty-sowieckiego prania mózgu".

"Nie można mieć wątpliwości dla kogo w rzeczywistości ten Robert pracował" — stwierdza organ komsomolców.

Praca Żeńska

POTRZEBNE doświadczone kobiety do pomocy w kuchni na pełen czas. Tel. 254-1700 — 2303 W. Cermak.

POTRZEBNA buchalterka z językiem angielskim. Dobra płaca. Michaels Products, Inc. — 5109 N. Western — Ask for Mike.

SALESLADIES

We are now hiring for the Holiday season. Full and part time. Good pay. Must speak English.

Kuhn's Delicatessen
3053 N. Lincoln Ave., Chicago 525-9019
8716 Golf Rd., Des Plaines 298-6032
116 S. Waukegan Rd. Deerfield 272-4197

KOBIETY DO PRZERÓBEK

Wolimy doświadczone w szyciu sukien.

PELEN CZAS
Stała praca. Dobra zapłata, świadczenia firmowe i zniżka na towary dla pracowników.
MUSZA ROZUMIEĆ PO ANGIELSKU
EVANS
36 South State St.
13th Piętro
Telefon: 855-2160

Praca Żeńska

FULL TIME EVENING HOSTESS
FULL TIME EVENING WAITRESS
FULL TIME DAY WAITRESS
DR. MUNCHEE'S
FAMILY RESTAURANT
1275 Lee St., Des Plaines
298-2656

EXPERIENCED TYPIST

8:30 to 4:30
Company benefits. Free parking.
EDWARD FISCHER CO.
2118 S. WABASH AVE.
326-5822

POTRZEBNA FRYZJERKA

Dorywczo. Doświadczona lub dobra początkująca. Poniedziałki i soboty tylko. Musi mówić po angielsku i po polsku. Zapłata i komisowe.

Zgłoszenia:
2836 N. MILWAUKEE AVE.
lub dzwonić:
342-4949

POTRZEBNA PANNA DO PRACY BIUROWEJ

Konieczna znajomość angielskiego i polskiego oraz pisanie na maszynie.
R. MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU
278-6407

BIURO POSREDNICTWA PRACY DLA KOBIET (MAIDS)

Praca domowa na pełen czas lub dorywczo, opieka nad dziećmi, starszymi osobami, z zamieszkaniami lub bez. Dobre zarobki, spokojna praca.
278-9428

DO SZYCIA DRAPERII

Doświadczone. Stała praca w ochlądanej pracowni. Przyjemne warunki, możliwość ubezpieczenia szpitalnego, płatne wakacje.

CENTURY DRAPERY CO.
124 N. Marion St., Oak Park, Ill.
287-8812

Potrzebna na pełen czas lub część dnia mówiąca po polsku

SPRZEDAWCZYNI
Zgłoszenia osobiste:
JOY'S APPAREL SHOP
1267 N. Milwaukee Ave.

DOSWIADCZONA
w UKŁADANIU FRYZUR
Na pełen lub część dnia. Musi mówić i rozumieć przynajmniej trochę po angielsku.

2913 W. TOUHY AVE.
Dzwonić po angielsku
743-5232

EXPERIENCED WOMEN
For light assembly work in a clean air conditioned plant. Will train. Profit sharing, free hosp., paid holidays and vacation. Must speak English.

Apply in Person
AERONAUTICAL ELECTRIC
5656 Northwest Hwy.

POTRZEBNE kelnerki. Zgłoszenia osobiste do Maryla Lounge, 2918 N. Central Park w piątek, sobotę i niedzielę, po 8-jej wieczorem.

BILLER-TYPIST

If you can type accurately and have some figure aptitude, we have an interesting position for you in a small, modern office. Many company benefits. Must read, write and speak English well.

MARVELELECTRIC Corp.
3425 Ashland Ave.
327-2644

ŻYWA PAMIĘĆ

Stała i Wieczna



Pamiątkowy kielich lub cyboryum (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybieriecie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki które przyniosą wiele zadowolenia, radości i wdzięczności za Wasze dobre serca i pamięci o nich. Przedmioty Liturgiczne i Artykuły Religijne. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
Area Code 312 247-2425



UWAGA:
Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, Ill. 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

★ Pomoc Domowa

Młode małżeństwo z Winnetki z małym dzieckiem i niemowlęciem potrzebuje czułą

ODPOWIEDZIALNA KOBIECIĘ

do pomocy przy dzieciach i gospodarstwie domowym. Własny pokój, łazienka. Wymagane ostatnie referencje. Musi mówić choć trochę po angielsku:

Dzwonienie: 441-5965

POTRZEBNA pomoc do dzieci z zamieszaniem. 791-1134

MAŁŻENSTWO polskie zatrudni opiekunkę do dziecka. 478-4972.

GOSPODIA i do opieki nad starszą panią, 5 dniowy tydzień. Blisko North Ave. i Clark St. Na przychodnie. 337-2061

KOBIETA do sprzątnięcia — Glenview. 729-9040 dzwonić po angielsku.

POTRZEBNA pomoc. Odpowiedzialna pani potrzebna na 3 dni do 5-letniej dziewczynki. Okolica: Milwaukee — Montrose. 282-7663 lub 774-4133.

OPIEKUNKA do dziecka i gospodyni potrzebna. Od wtorku do piątku. Z możliwością zamieszkania. Trochę angielskiego. Wymagane referencje. 564-1475

GOSPODINI zamieszkać w przyjemnym otoczeniu. Własny pokój, telewizor, łazienka. Trochę angielskiego, referencje. Dobra zapłata. 432-9482.

POTRZEBNA doświadczona kobieta do sprzątnięcia raz w tygodniu w piątki. \$20 plus koszty przejazdu. 583-7474.

GOSPODINI — zamieszkać, 11-letnia dziewczynka chodząca do szkoły. Trochę angielskiego. Wymagane referencje. Własny pokój. 372-1366 — 9 rano-5 po poł.

GOSPODINI z zamieszaniem, 1 dziecko, zwierzęta. Lake Shore i Addison. Konieczne trochę angielskiego. Dzwonienie 472-1095 i zostawcie swój telefon.

GENERAL HOUSEWORK

One day a week. Near north suburb. Must drive own car & speak English.

CALL 446-0941

GOSPODINI z ZAMIESZKANIEM NA MIEJSCU

5 lub 6 dni w tygodniu. Bez gotowania. Zachodnie przedmieście. Dobre wynagrodzenie. Mówiąca po polsku. 833-6640

LIVE IN HELP

Elderly woman on Sheridan Road near lake needs person to keep her company & do some lite housekeeping.

CALL 286-2557

BETWEEN 9 a.m. & 5 p.m.

HOUSEKEEPER

\$150.00 Per Week

Live in 5 days, own room, bath. To care & cook for 4 children ages 11-10-6 & 3. No house cleaning or laundry. Some English necessary. Park Ridge. 823-2093 after 6:30 p.m. & weekends.

HOUSEKEEPER

Needed for General Housework in lovely home — 5 days a week. Go. ADULT FAMILY — some cooking. GOOD SALARY. (North Shore — Deerfield). Good transportation. **CALL 948-0926 or 948-0927**

GOSPODINI z ZAMIESZKANIEM

5 dni. Pogodna kobieta do opieki nad 2 w szkolnym wieku dziewczynkami. Północne przedmieście. Trochę angielskiego. Własny pokój. Najwyższa zapłata. Zima w Kalifornii. 272-4373

1 DZIEŃ w tygodniu ogólne sprzątnięcie. Dom w Skokie. Dojazd autobusem. 966-3934.

EXPERIENCED cleaning woman for ½ day a week. Must speak English. AV 3-1908.

KOBIETA do sprzątnięcia gabinetu lekarskiego. 3 razy w tygodniu. Dzwonienie w poniedziałek i piątek: 9 rano-5 po poł.: 338-5900.

HOUSEKEEPER and cook. Live in. Adults. English necessary. 525-3045.

SILNA KOBIETA MOWIĄCA PO POLSKU

do pomocy w opiece nad inwalidką. Parę godzin dziennie lub może zamieszkać. Musi trochę mówić i rozumieć po angielsku.

478-6789

GOSPODINI

Do pomocy przy 2 w wieku szkolnym dzieciach. Własny pokój. 5 dni. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Dzwonienie w jez. angielskim: 835-4816

POTRZEBNA dobra kucharka dla dwojga osób. Może przygotowywać posiłki również u siebie w domu. Doskonała okazja dla odpowiedzialnej osoby mówiącej trochę po angielsku. Stała praca w dowolnych godzinach. Okolica Addison — Belmont 227-1526.

POTRZEBNA opiekunka do dziecka, 4 wieczory w tygodniu. Tel. 252-3430.

GOSPODINI opiekunka dzieci nie mówią 3-letnie. Zamieszkać. Musi mówić choć trochę po angielsku. 966-7760 lub 674-2415

★ Pomoc Domowa

CZUJESZ się samotna? Sprowadź się do nas do Michigan i dołącz do naszej rodziny. Zamieszkać w wiejskiej okolicy nad jeziorem. Własny pokój, łazienka, telewizor. Opieka nad domem i 8 letnią dziewczynką, podczas kiedy rodzice pracują. Dzwonienie po angielsku: 528-1500

POTRZEBNA KOBIECIĘ

do pilnowania dwojga dzieci. Wymagane trochę angielskiego. Może zamieszkać. Po dalsze informacje proszę dzwonić między 8 i 12 w poł. lub wieczorem po 5-ej: 743-3498.

973-0527

KOBIETA do sprzątnięcia. 1 dzień w tygodniu. Okolica — Park Ridge. 823-5241 między 9 rano — 3 po poł. od pon. do piątku.

POTRZEBNA opiekunka do dziecka, 276-5675 Na Franciszkowie.

★ Poszukuje Pracy

TAPECIARZ ze świadectwem rzemieślniczym i wieloletnią praktyką w Paryżu, szuka zajęcia w swoim zawodzie. 276-4645 — wieczorem.

MŁODY POLAK posiadający stały pobyt w USA, z zawodu monter instalacji hydraulicznych i gazowych, z praktyką w tym zawodzie poszukuje pracy. 622-0706.

★ Praca

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA LUB KOBIETA DO SPRZĄTANIA w wieku 45 do 50 lat.

Dobra początkowa zapłata.

Zgłoszenia do:

SOMENEK'S
EUROPEAN PASTRY SHOP
7900 Milwaukee Ave., Niles
(Oak Mill Mall centrum zakupów)
Pytać o Frank lub Julie
Tel. 965-5680

• ASSEMBLY

• LIGHT FACTORY

Excellent company benefits. Hospitalization insurance. Profit sharing plan.

UNARCO LIGHTING

5632 Northwest Hwy.
Miss ROBERTSON

RELIEF COOK

5 days a week. 6 a.m. to 11 a.m.
Lincolnshire Area Route 22

Call Eve. 634-3973

LADY COMPANION OR COUPLE

To care for pleasant congenial semi invalid in Northern Wisconsin. Room, board, good salary. Time off to enjoy sports. Car available. Some English necessary.

Write MRS. EVELYN ECHOLS
C/O CURTIS PUBLISHING CO.
936 N. Michigan Ave., Suite 414
Chicago, Ill. 60611

PRACA JANITORSKA

Potrzebne kobiety i mężczyźni z samochodami do pracy w pełnym wymiarze godzin w północnych i południowych dzielnicach miasta. Dobra zapłata. Dzwonienie od 9 rano do 12 w południe: 725-5056

JANITOR

Full time permanent position, working from 11 p.m. to 7:45 a.m. Monday thru Friday, and 6 p.m. Sunday to 6 a.m. Monday. Time and half pay after 40 hours. Several years of previous janitorial experience required. Ability to speak, read and write English also required. We are a downtown area bank. Excellent employee benefit program, and CTA transportation to the door. Call for appointment:

787-2846

BOILER ROOM OPERATOR

We seek an experienced Boiler Room Operator for our third shift. Must have ability to work with high and low pressure boilers, water filtration and softening and related duties. 2-3 years experience is preferred.

For a confidential interview, call:

MARY BURDITT

965-4700

TRAVENOL
LABORATORIES

6301 N. Lincoln

Morton Grove, Il. 60053

An Equal Opportunity/Affirmative

Action Employer

REAL ESTATE

SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 Phone: 965-4776

★ Praca

JANITOR

2nd SHIFT

We're looking for an experienced janitor for our 2nd shift. Must be capable of some light lifting and related duties. On-the-job training provided.

For a confidential interview, call:

MARY BURDITT

965-4700

TRAVENOL LABORATORIES

6301 N. Lincoln

Morton Grove, Il. 60053

An Equal Opportunity/Affirmative

Action Employer

POMOC DO KUCHNI

5 dni w tygodniu od wtorku do soboty. 8 rano do 6 wieczorem.

WA 8-9246

JANITORIAL

Fast growing janitorial service in the Addison & Schaumburg area is now hiring mature help, full & part time, days & evenings.

Please Call 834-3588

9 a.m. to 5 p.m.

BANKING

We have a full time opening in our main office, located in the loop. Pleasant working conditions and competitive salary.

Teller experience preferred but will train people-oriented person with light typing skills.

CALL MR. ROSS, For an Appointment

922-9600, Ext. 366

**HOME FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION**

201 S. STATE STREET

(TS42L)

TELLER

We have a full time opening in our main office, located in the loop. Pleasant working conditions and competitive salary.

Teller experience preferred but will train people-oriented person with light typing skills.

CALL MR. ROSS, For an Appointment

922-9600, Ext. 366

**HOME FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION**

201 S. STATE STREET

(TS42L)

EXPERIENCED

SPOT WELDER

Free hand spot welding on sheet metal cabinetry. Modern plant, excellent working conditions. 7:00 to 3:30 PM, 5 day week. Many company benefits including life insurance, pension plan, paid holidays and vacations.

Apply in person between 9 AM & 1 PM
or Call 675-8293

(A10G16)

**PEERLESS
INSTRUMENT CO.**

3910 W. Devon Ave.

Lincolnwood, Ill.

an equal opportunity
employer m/f

MACHINE

OPERATORS

We have a number of openings on all shifts for experienced machine shop personnel in the following areas:

TURRET LATHE

Successful candidates should have at least 2 years experience on Warner Swasey #3 and #5 hand turret lathes.

PRECISION GRINDERS

Successful candidates should have a minimum of 1 year experience in either ID, OD, or CENTERLESS grinding.

DRILL PRESS (Set-Up)

Successful candidates should have a minimum of 3 years set-up experience on multi-spindle Drill Press.

All applicants must be able to read blueprints and use appropriate measuring devices. If you have the qualifications we are looking for, contact:

MR. PEASE

286-2000, Ext. 203

**SKIL
POWER TOOLS**

OR APPLY
5033 N. Elston Ave.
Chicago, Illinois

CTA TO DOOR
(near junction of Kennedy and Edens Expressways)
An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

ASSEMBLERS PUNCH PRESS OPERATORS

Permanent full time openings in our modern clean plant. Experience helpful, but we will be glad to train you if you are ambitious & have good manual dexterity. Excellent benefit program featuring profit sharing, hospitalization, life insurance, holidays, vacations & pleasant working conditions.

Apply in Person or Call:

272-7990

DANIEL WOODHEAD COMPANY

3411 Woodhead Drive,
Northbrook, Il.

An Equal Opportunity Employer

HELP WANTED MALE AND FEMALE

Variety of jobs open — taking applications now.

CHICAGO TROPHY CO.

3255 N. Milwaukee Ave.

★ Praca

STARSZA PARA
NA EMERYTURZE
LUB JEDNA OSOBA

na pracę dozorczy (caretaker)

Dzwonić wieczorami 359-4800

CARETAKER COUPLE WANTED

Male and female for Norway Center. 4 room apartment in building plus wages. Apply by application or call for information:

NORWAY CENTER

2350 N. Kedzie, Chicago, Il. 60647

HU 6-9498 or CA 7-9759

Hotel/motel

SENIOR CITIZENS

Howard Johnson Motor Lodge, Palatine has employment programs both full and part-time for senior citizens 50+ and 60+. NOW HIRING in the HOUSEKEEPING DEPT. Please call

B.F. BOLGRIEN

359-6900

for information
and interview

★ Praca Męska

POTRZEBNA pracowników przy objaniu domów aluminium (siding).

YA 7-0190

DRIVER, with own car. Part time days. 108 West Lake Street Room 200.

TOOL MAKER

Exp. tool maker in cold-heading needed. Top pay. Fringe benefits. Minimum 50 hrs. wk. Joe Zandlo. 833-2880

POTRZEBNI W ŚREDNIM WIEKU

MĘŻCZYŹNI

Z DOŚWIADCZENIEM LUB BEZ

Do nauki pracy precyzyjnymi narzędziami. Muszą być chętni i pilni do pracy. Muszą posiadać zieloną kartę (stały pobyt w Stanach Zjednoczonych). Dobra zapłata podczas nauczania. Stała praca. Udział w zyskach.

Przyjemne warunki pracy i otoczenie.

Zgłoszenia Osobiście

GAGE ASSEMBLY CO.

3771 W. Morse Ave.

Lincolnwood, Ill.

Tel. 679-5180

MASZYNISTA

Obsługa tokarki. Mechaniczne tokarki i male "chuckers". Doświadczonych. Nadgodziny. Wszystkie świadczenia.

PRECISE MACHINE CO.

2912 Malmor, Arlington Heights, Il.

364-1133

★ Praca Męska

JUBILER

Osoba z doświadczeniem w reperacji i pracy na specjalne zamówienia. Musi być zręczny.

Dzwonić 871-0288 między 4 i 6 ppł.

TOOL & DIE MAKERS

Men with exp. on four slide. Forming & blanking tools wanted. Single shift with over-time available. Call for interview appt. 476-7600.

BURNING MACHINE

OPERATOR

We offer top pay and benefits to a fully experienced automatic shape cutter operator. Applicant must be fully versed in the theory of torch cutting, checkout, layout and trouble shooting of an automated electric eye machine. Call Al at 482-7503 for an interview appointment.

MECHANICS

For equip. distrib. of mechanical & hydraulic cranes. Must have own tools. Apply in person. Crane & Machinery Inc. I-55 and Route 83, Hinsdale.

920-8700

Potrzebny

KIEROWCA CIEŻARÓWKI
(Truck Driver)

Wymagane doświadczenie. Musi znać Chicago. Trochę angielskiego i prawo jazdy kategorii "C" konieczne. Możliwość świadczeń. Zgłaszać się.

SEABOARD CARTON

1951 W. 21st St. Broadview, IL.

MECHANIK

Konserwator Maszyn

Doświadczony w naprawach mechanicznych i elektrycznych potrzebny do fabryki farb. Doskonała zapłata. Udział w zyskach. Plan emerytalny i ubezpieczenie szpitalne.

★ Praca Męska

**ELECTRIC REPAIR
and
REWIND MAN**

AC/DC — 1-3 PH
Experienced or WILL TRAIN
STEADY WORK Company
benefits.
CALL FOR APPOINTMENT
225-1623

POTRZEBNI mężczyźni do pracy
przy objaniu domów aluminium.
Dzwonić wieczorem 736-9482.

Poszukujemy Stałego Pracownika
Do pracy w fabryce chemicznej. Wy-
magana podstawowa znajomość
angielskiego. Dzwonić do:
STARKEY CHEMICAL COMPANY
521-3848 lub 352-2565
Pytać się o Mr. Roman, który mówi
po polsku, albo zgłaszać się na adres:
9600 W. Ogden Ave. La Grange, IL

MACHINIST

5 years experience on lathe, mill,
drill press. Make own set up for short
production run. Have own tools. Good
pay, all benefits. Must speak some
English.

STOELTING COMPANY
1350 S. Kostner 522-4500
Equal Opportunity Employer

TAILOR

NEEDED — Experienced for MEN'S
SPECIALTY CLOTHING STORE.
TOP SALARY and Excellent Company
Benefits.

M. HYMAN & SON
18120 SO. HALSTED
Homewood, Ill.
PHONE 799-4500

POTRZEBNY chłopiec do pracy w
firmie kuśnierskiej. Doświadczenie
nie wymagane. Musi trochę mówić
po angielsku. Stała praca od 9 ra-
no do 5 po poł. Zgłaszać się do Mr.
David — 236-8957.

JANITOR

For permanent day work to perform
general plant clean-up duties. Must
be reliable and dependable.

**PARKVIEW
METAL PRODUCTS**
4923 W. Armitage Ave.
622-8414

**TOOL &
DIE MAKER**

NEEDED for medium sized can com-
pany. Experienced on Dies related to
Can Manufacturing, including DIE-
DRAULIC FORM DIES. Good wages.
Call for interview.

867-7474
OLIVE CAN COMPANY
4700 North Oketo

PAINT FACTORY
Help needed in mill room and
also batching department. Ex-
cellent pay. Profit sharing.
Pension plan and hospitaliza-
tion.
Call BOB HELMS 345-4848

Potrzebny
KRAWIEC
z dużym doświadczeniem. Stała praca.
Sklep na przedmieściu. Dobra komu-
nikacja.

299-2700
**MAINTENANCE MAN
WANTED**
45 hour week from 3 a.m. to 12 noon.
English necessary. Apply at:
COURTS OF THE PHOENIX
2525 N. Sheffield 248-4477

Experienced
MACHINIST WANTED
Top pay for right man.
R. M. MANUFACTURING CO.
286-6066

POTRZEBNY "body i fender man"
— przynajmniej z doświadczeniem
5-letnim. Musi mieć swoje narzędzia.
583-8633.

JANITOR, part time days, small
loop buiding. 108 West Lake St.
Room 200.

MOLD MAKER

Plastic Injection.
Work in beautiful sunny Calif. Top
Pay for top man. Fringe benefits,
steady work, some overtime. Apply to
Mr. Goldman
OLYMPIC PLASTICS CO.
5800 W. Jefferson
Los Angeles, CA. 90016
Or Phone (213) 837-5321

WANTED roofers shingles and hot.
Experienced only. We have the work.
Top pay. 595-3550.

POTRZEBNY kuśnier z krawiec do
zycia kożuchów od zaraz. Warunki
do omówienia. 945-8750.

★ Praca Męska

HOUSEMAN

TO GIVE STAFF SUPPORT
in CLEANING, ARRANGING,
and MAINTAINING. NEW
CONFERENCE MEETING
ROOM and FACILITIES.

Great opportunity for right
individual. GOOD WAGES.
Hours 4 p.m. to midnight.

Monday thru Friday
(Schaumburg Area)

CALL 640-4304

MANAGER

Experienced foreman for pic-
ture frame shop.
647-0722
Ask for JOANIE

**DIE MAINTENANCE
MEN**

Needed — must be experienced
with MILLS, GRINDERS,
LATHES ETC.
GOOD COMPANY BENEFITS
Phone 375-0233

**PUNCH PRESS
FOREMAN**

Must be Good Production man and
Good Trouble Shooter experienced
with Progressive, Compound and
Draw Dies. O.B.I. Presses up to 200
ton. Company benefits.
375-0233

FABRYKA FARB.

Potrzebna pomoc do "mill
room", także do "batching
department". Doskonała za-
płata. Udział w zyskach. Plan
emerytalny i ubezpieczenie
szpitalne.

Dzwonić: BOB HELMS
345-4848

JANITOR

Full time nights, 1 a.m. to 9 a.m.
See PETE
Between 8 a.m. & 9 a.m.
Branding Iron Restaurant
4200 W. 95th St.
Oak Lawn

TAILOR

Need person, full time or part
time. Please call
DE 7-3896
From 7 a.m. to 6 p.m.

MACHINIST

NEEDED for TOOL ROOM.
Job will include machine repair, mak-
ing parts, and minor die maintenance.
Experience on Punch Press Mainte-
nance required. Call for interview.

867-7474

OLIVE CAN CO.
4700 North Oketo

Immediate Openings For:

**FOLDER
OPERATORS
SET-UP
and FEEDERS**

Good working conditions.
Experienced or will train.
FULL TIME — 1st & 2nd shift.
GOOD STARTING PAY and
Company benefits. (Beautiful
Northwest suburb).
CALL MR. CURREY
Between 9 a.m. & 4 p.m.
449-2800

Manufacturer of tubular sheet metal
& wire display racks is looking for
**SPOT WELDERS
PUNCH PRESS & PRESS
BRAKE OPERATORS**
Night Shift
Apply or Call

Midland Metal Products
2309 So. Archer
842-2348

★ Domy

PO RAZ PIERWSZY PODANY
NA SPRZEDAŻ PRZEJDZIE
SIE OBOK I NIE
PRZESZKADZAJCIE
5028 W. SCHOOL
(5000 zachód — 3300 północ)
SPECJALNOŚĆ DLA ZREZCZNEGO
2 mieszkaniowy murowany "ve-
neer". Dwa 4 pokojowe mieszka-
nia, 2 sypialnie w każdym. Ogrze-
wanie "gas space" w mieszka-
niach. Parcela 33'x125'. Cena wy-
woławcza \$31,900 (B-30)
McKEY & POAGUE
Dzwonić po angielsku 775-6440

★ Domy

PRZEZ WŁASCIELI
BELMONT—CENTRAL
Nowoczesny luksusowy 3 aparta-
mentowy, 2x6, 1x3. Szafkowe
kuchnie, murewany garaż, blisko
szkół i komunikacji. Natychmiast
do objęcia.
6324 W. BELMONT AVE.
Tel. 286-1901 lub 545-8926

Dom Otwarty w Niedzielę
1—3

23 Października
2029 N. LAVERGNE
Obity asfalcem bungalow nadają-
cy się do rozbudowy. 2 sypialnie,
oraz kryty ogrzewany "den" lub
3-cia sypialnia. Nowsze gazowe
powietrzem ogrzewanie i central-
ne ochładzanie. Nowsze instala-
cje elektryczne. Budynek jest
nadzwyczaj czysty i gotowy do
wprowadzenia się. Bardzo gu-
stownie udekorowany. Cena w
30-tce. (A-24)
McKEY & POAGUE
Dzwonić po angielsku: 775-6440

W PAR. SW. BRUNONA

1½ piętrowy cały "de luxe", dwu-
mieszkaniowy, tylko 6 lat temu zbu-
dowany. Bardzo nowoczesne 1x4½, 1x5½
mieszkania. Obity basenem z extra
łazienką. Garaż na 2 auta z radiowym
aparatem do otwierania drzwi. Mnós-
two luksusowych dodatków. Uszczę-
śliwi Was doskonała lokacja. Dzwoni-
cie do Michaels jak najprędzej.
254-8500

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
5500 na zachód — 3400 na północ
Murowany 6-o pokojowy bungalow. 3
sypialnie. Plus 1x5 i cztero-pokojowe
mieszkanie dla teściów. 3 osobne sy-
stemy ogrzewania. W dobrym stanie.
Cena w wysokiej siedemdziesiątce.
DEDES NA 2-6200

OKOLICA BRIGHTON
2 Mieszkaniowy Drewniany
1—3 sypialnie i 1—2 sypialnie.
Jadalnia w każdym mieszka-
niu. Garaż na 2 samochody.
Pełen basenem. Oddzielne sy-
stemy ogrzewania. Parcela
50x125. Blisko szkół, kościołów,
sklepów. Wyższa \$40-tka.

PARAFIA ŚW. DANIELA
6 pokojowy murowany, świeżo
odnowiony centralna klimatyz-
acja. Nowy piec do opalania,
nowe dywany. Bardzo czysty.
Blisko Archer Ave, Uczciwa
cena.

DYBAS REALTY

586-3223

ŁADNY DOM PLUS DOCHÓD
Solidny, murowany, 2 miesz.
Dom Otwarty w Niedzielę 1—4 po
2954 N. PARKSIDE (5700 W.)
Wyjątkowo ładne mieszkanie sześciopokojowe dla właściciela plus możli-
wy dochód \$250 miesięcznie. Dobra
lokacja. Blisko wszyściekiego. \$82,500.

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200
Jumbo 2 apt. brick, 2x5 formal din.
rm., all large rooms. 2 car gar. brk.
45 ft. lot. Near shopping, church,
schools, CTA. Must sell.

OPEN SUN. — 1-5 P.M.
3108 NO. LUNA (5550 W.)
2 apt brk., 5 rms. each 2 bedrooms.
Formal Din. rm. all large rooms. 2
car brk. gar. fin. bsmt with ½ bath
very clean.

REALTY WORLD
"ABBATE"
8215 W. IRVING PARK RD.
589-0600

GARFIELD RIDGE
Blisko Archer i Austin
Murowany nadający się do roz-
budowy. 2 sypialnie, z możliwy-
mi 4-ma. Posiada wiele dodatków
oraz dobrą cenę w niskiej \$40-tce.

SIMS REALTY
757-3881 lub 586-0812

WHEELING

Immaculate 3 bedroom, 1½ baths
featuring a new family room 26 ft. by
20 ft. with fireplace & bar, country
kitchen, secluded patio, 2½ car gar-
age, carpeted thruout, furnace 1
yr. old. \$66,900

CENTURY 21
Country Grove Realtors
541-9550

OTWARTY NIEDZIELA

23 Października od 1 — 4
4673 N. LE CLAIRE
Blisko Kennedy "L"
3 królewskiego rozmiaru sypial-
nie, 2 pełne ceramiczne łazienki,
wszystkie urządzenia kuchenne,
zasłony i dywany plus nowszy
dach i "boiler" gazowy. Cemen-
towe patio i nie wymagające pra-
cy aluminiowe obicie tego domu
stanowi o tym, że ten murowany
ranch jest okazją! Wprowadzając
się od razu. Ocenić w \$50-ce.
McKEY & POAGUE (A-36)
Dzwonić po angielsku 775-6440

★ Domy

BUDA REALTY

486-6363

2990 N. MILWAUKEE AVE.

486-6363

AUSTIN i ADDISON — 5800 NA ZACHÓD — 3600 NA POŁNOC
15 lat temu zbudowany. Na szerokiej łacie, posiada piękne duże 2x5½ z
trzema sypialniami oraz legalne 3½ pokoi w t.zw. Garden apartment.
Potrzeba \$40,000 wpłaty.

Buda Realty posiada 2 dobrze prosperujące interesy w sercu polonijnym
na Jackowie. Grosernia i skład mięsa wraz z budynkiem i 6-cio
pokojowym mieszkaniem. Drugi budynek posiada sklep i murowany
budynek z 3x6 apartamentami.

Logan Square. Dla spokrewnionych piękny dom. Posiada około 12
pokoi nowoczesnie urządzone. Na bardzo dużej łacie. W cenie \$29,500.

WACŁAWOWO: (MILWAUKEE — PULASKI)

3x6, 1x4, 2x3. Dwa murowane budynki na jednej łacie. Dobry dochód.
Budynek dobrze utrzymany. Gazem ogrzewany, cena \$5,000 została
obniżona. Taniści.

CRAIN: LARAMIE i PALMER

Ładne 3x4. Drewniany posiada pełną piwnicę. 3 osobne ogrzewania.
Dobry dochód, potrzeba \$8,000 wpłaty.

JADWIGOWO: FULLERTON i WESTERN

Pełna cena została obniżona do \$15,500. 2 apartamentowy dom 1x5, 1x4.
Osobne gazowe Ogrzewania, piwnica i garaż. Klucz: Buda Realty.
Natychmiastowe objęcie.

BUDA REALTY

486-6363

2990 N. MILWAUKEE AVE.

DWU-MIESZKANIOWY

W najlepszej części parafii St.
Jane De Chantal, w doskonałej
dzielnicy Garfield Ridge, 1½
piętrowy murowany z dwoma
mieszkaniem. Cztery duże po-
koje na pierwszym piętrze i trzy
bardzo ładne pokoje na drugim.
"Hollywood" łazienki. Pełen
basenem. Garaż na 2 auta. Wła-
ściciel musi sprzedać i chce to
zrobić jak najprędzej. Oszczędź-
cie Wasze pieniądze, korzystając
z tej okazji. Dzwonić do Michaels
zaraz: 254-8500.

55-a ul. i KEELER

Właściciel żąda tylko \$24,900. Bar-
dzo niskie podatki. 4½ bardzo
ładne pokoje. Nowy "furnace"
gazowy. Pełen strych nadający
się do rozbudowy. Garaż drewni-
any na 2 auta. Niska wpłata z
góry. Można się zaraz wprowa-
dzić. Po kluczu do Waszego wła-
snego szczęścia dzwonić do
Michaels 254-8500.

ERWIN J.

MICHAELS

REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

NORRIDGE

Now under construction. 3 bedroom
brick home.

7107 W. AGATITE (4600 North)
FAY REAL ESTATE 775-1038

DOM OTWARTY

W SOBOTE 22 PAŹDZIERNIKA
OD 2 — 4-ej PO POŁ.
1522 N. Kedvale Ave.
(4150 Zachód — 1500 Północ)
Nadzwyczaj czysty 3 piętrowy bu-
dynek, 3 mieszkania po 4 pokoje
każde. Jedno mieszkanie wolne
do wprowadzenia się. Pełen base-
ment. Przewody elektr. na 220
prąd. Garaż na 2 auta. Szerokie
podwórce. Przyjdźcie zobaczyć.
Najlepsze kupno w mieście w tej
niskiej \$30-tce.
MGM REALTY, INC.
338-5500 lub 276-3452
Pytać o Jeanette Terley

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ

1—5 PO POŁUDNIU
6045 W. LAWRENCE
2x4½, 1x3 pokojowe mieszkanie
dla teściów. Murowany dom 19
lat temu zbudowany. Nowoczesne
łazienki "vanity", obite cemi-
kowymi tafelkami. Luksusowe
wnętrza mieszkań. Dwa osobne
systemy ogrzewania. Garaż na 2
auta z bocznym wjazdem. Wbu-
dowane urządzenia kuchenne,
trochę mebli i liczne dodatki.
\$137,950

7-o POKOJOWE BUNGALOW
Murowane z 3 sypialniami.
Zamknięta weranda. Pełen base-
ment. Gazowe ogrzewanie. Du-
że sypialnie. Drewniany garaż na
2 auta. Niskie podatki. Na zachód
od Damen na Thomas St.
\$22,250

FULLERTON—LAVERGNE
2x5 plus 2½ pokojowe mieszkanie
dla teściów. Zamknięta weranda.
Nowoczesne łazienki. Gazem-
gorącą wodą ogrzewanie. Garaż
na 2 auta. Przewody elektryczne
na 220 volt. 5000 na zachód.
\$48,950

Kupujemy domy za gotówkę. Pro-
simy je zgłosić do naszego biura.

KAMINS

Realty

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

★ Domy

BUDA REALTY

486-6363

AUSTIN i ADDISON — 5800 NA ZACHÓD — 3600 NA POŁNOC
15 lat temu zbudowany. Na szerokiej łacie, posiada piękne duże 2x5½ z
trzema sypialniami oraz legalne 3½ pokoi w t.zw. Garden apartment.
Potrzeba \$40,000 wpłaty.

Buda Realty posiada 2 dobrze prosperujące interesy w sercu polonijnym
na Jackowie. Grosernia i skład mięsa wraz z budynkiem i 6-cio
pokojowym mieszkaniem. Drugi budynek posiada sklep i murowany
budynek z 3x6 apartamentami.

Logan Square. Dla spokrewnionych piękny dom. Posiada około 12
pokoi nowoczesnie urządzone. Na bardzo dużej łacie. W cenie \$29,500.

WACŁAWOWO: (MILWAUKEE — PULASKI)

3x6, 1x4, 2x3. Dwa murowane budynki na jednej łacie. Dobry dochód.
Budynek dobrze utrzymany. Gazem ogrzewany, cena \$5,000 została
obniżona. Taniści.

CRAIN: LARAMIE i PALMER

Ładne 3x4. Drewniany posiada pełną piwnicę. 3 osobne ogrzewania.
Dobry dochód, potrzeba \$8,000 wpłaty.

JADWIGOWO: FULLERTON i WESTERN

Pełna cena została obniżona do \$15,500. 2 apartamentowy dom 1x5, 1x4.
Osobne gazowe Ogrzewania, piwnica i garaż. Klucz: Buda Realty.
Natychmiastowe objęcie.

BUDA REALTY

486-6363

2990 N. MILWAUKEE AVE.

MUSI BYĆ SPRZEDANY

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
1:30 — 4:40 PO POŁ.
5141 W. WELLINGTON (3000 N.)
Wszystko jest piękne w tym du-
żym, nowoczesnym, murowanym
bungalowie. 1½ łazienki, wykoń-
czony basenem. Natychmiasto-
we objęcie. Przyjdźcie i złóżcie
ofertę.
BEAULIEU 202 282-7979

DIVERSEY i WESTERN

2 MIESZKANIA, MUROWANY
w WYŻSZEJ TRZYDZIESTCE
Nowoczesne kuchnie. 2 duże sypialnie.
Nowoczesne łazienki. Wykończenia
z naturalnego drewna. Osobne systemy
ogrzewania. Natychmiastowe objęcie.
Naprawdę czysty. Dzwonić po umó-
wienie:
DEDES 622-6200.

WOODRIDGE

3 br raised ranch LR Dr, fam
rm, 1½ ba ca, humid, wtr soft.,
fenced yd w/lg trees. By owner.
\$58,900
964-7732

MUROWANY

Na 2 rodziny, 2x5, osobne ogrze-
wanie gazem, pełny basenem, ga-
raż na 2 samochody. Na północ
od naszego biura.

ALTO REALTY

Polskie Biuro.
5131 W. Fullerton Ave.
Tel. 237-0770

PARARIA SW. JACKA

Natychmiastowe objęcie. 2-u mie-
szkaniowy — 2x4 plus 2 pokoje z
łazienką. Idealne dla teściów. Czy-
ściutkie i odnowione duże pokoje.
Osobne gazowe ogrzewania. Pełny
basenem. Nowe przewody elek-
tryczne. Kryte werandy. Garaż
na dwa auta. Niskie podatki. Bli-
sko wszystkich sklepów i komu-
nikacji.
ADAMOWSKI & SON REALTY
3045 Milwaukee Tel.: 342-1234

1½ PIĘTROWY
CAŁY DELUXE

Dwa mieszkania, 1x4½ i 1x5½, bar-
dzo nowoczesne. Tylko 6 lat temu
zbudowany. Obity basenem z ekstra
łazienką. Garaż na 2 auta z radio-
wym aparatem do otwierania drzwi.
Mnóstwo luksusowych dodatków. Usz-
częśliwi Was doskonała lokacja. Dzwoni-
cie do Michaels jak najprędzej.
254-8500

Dom Otwarty w Niedzielę
Dnia 23 Października od 1-4-ej po poł.
5645 W. DIVERSEY AVE.
Cena \$79,900.

Dom piętrowy, murowany ma 21
lat. Dwa biura lekarskie lub adwo-
kackie itp. mogą być sklepy. Pięk-
ne duże 7 pokojowe mieszkanie na
2-gim piętrze. Garaż na 2 auta. Ca-
łość centralnie ochładzana.

MARIA KARASIEWICZ Tel.: 631-1855

BAIRD & WARNER

133 Vine Ave. Park Ridge

Otwarty w Niedzielę 1 — 4
4158 N. PLAINFIELD
(8300 zachód)

Luksusowy "Georgian". Kuchnia i 1½
łazienki całkowicie nowoczesne. Pokój
rodzinny na 1 piętrze. 4 sypialnie.
Murowany garaż. Nowe ogrzewanie.
Niskie podatki. W 70-tce.

Zobaczcie się jeszcze dziś z
Halina.

McMULLEN REAL ESTATE
631-8300

BLISKO WRIGHTWOOD
I LARAMIE

Duży murowany dom. 2x5½ z dwoma
lub trzema sypialniami. 2 osobne sy-
stemy ogrzewania gazem. Garaż na 2
auta. Szybkie objęcie. Okazja.

★ Domy

NILES — Open Sun — 2-5 P.M.
7060 FRANKS — need an in-law
brick, 4 bdrm., 2 bath bung., sun
parlor, huge liv. rm., formal din. rm.,
newer eat in kit. & super home office,
hobby rm., bsmt. w/fin. game room
& Summer kit. In \$70's. — Glenayre
Realty, 724-8500, 251-4699.

PRZEZ właściciela — Central i Diver-
sey — jednorodzinny. Odnowiony.
Centralne ogrzewanie. Niska cena.
5512 W. Wrightwood 889-8508.

CICERO, murowany 3 mieszkaniowy,
blisko Cermak i 56-iej Ave., oraz
szkół i sklepów. Garaż na 2 auta,
dochodu od \$4,700-\$5,000 rocznie. No-
wy 10-ciu letni dach. Oceniony na
szybką sprzedaż za tylko \$45,900.
Dzwonić między 6-7 wiecz. TO 3-8774.

Otwarty w Niedzielę, 23 Października
od 1-4:30 po poł.
5425 W. SCHUBERT
(2700 Na Północ)

Ładny, 2 mieszkaniowy, murowany
budynek, po 4 pokoje z 2 sypialnia-
mi każde. Dwa oddzielne nowsze ga-
zowe ogrzewania gorącą wodą. Jedno
mieszkanie wolne. Garaż na 2 auta.
Cena \$58,900.

KAESER & KAESER

Real Estate

7735 Milwaukee Ave. Niles, IL.
774-2616 lub 967-6666

Otwarty w Niedzielę
23 Października
od 1-4:30

4821 N. DRAKE AVE.

(3535 Zachód)

Przyjemny 3 mieszkaniowy muro-
wany, 2 po 6½ pokoi, 3 sypial-
nie w każdym. 3 pełne łazienki.
Wykończony basenem. Gazem go-
rącą wodą ogrzewanie. Oba mie-
szkania świeżo odnowione. Natych-
miast do objęcia oba mieszkania.
Wiele dodatków. Trzeba obejrzeć,
aby ocenić. Cena \$65,900.

KAESER & KAESER

REAL ESTATE

7735 N. Milwaukee Ave.
Niles, IL.
Tel. 976-6666 lub 774-2616

Dom otwarty w piątek i sobotę od
11 rano — 8 wieczorem

6304 W. PATTERSON (3700 północ)
5 pokojowy murowany bungalow, 2
łazienki, wykończona piwnica. Garaż
na 2 auta.

725-5227

W PAR. SW. HELENY

Róg Hoyne i Thomas. 1 blok od
Szpitala Nazaretanek. 3 piętrowy
murowany: 3x7 plus 1x4 w base-
mencie. Nowe ściany i sufity. Dom
utrzymany w doskonałym stanie.
Doskonale na dochód. bo siódemki są
przerobione na czwórki i trójki.

SUPERIOR REALTY

pod nowym adresem
3036 MILWAUKEE
Tel. 235-3632

2x5 ilx4 — coś specjalnego dla krew-
nych. Budynek "sided". Natychmiast
do objęcia. Okolica 3000 północ-3400
zachód. \$29,000.

GALLIK 772-8554

PRZEZ właściciela. 3x4, murowany.
2124 N. Lorel St. Proszę nie przeska-
dzać lokatorom i dzwonić: 545-9302.

NOWY LUKSUSOWY

2 MIESZKANIOWY

PRZEZ BUDOWNICZEGO

OKOLICA MILWAUKEE I DEVON
W 6100 BLOKU N. MELVINA
(6100 północ - 6100 zachód)

Parafia św. Tarsycjusza. 6½ pokoi, 2
pełne łazienki, pełen basen z ła-
zienką. Otwarty w niedzielę od 1 — 5
lub dzwonić
774-6333 po umówienie.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 mieszkaniowy murowany, dla te-
ściów. 2 kominki, 3 pełne łazienki,
pełen wykończony basen. Garaż na
2½ auta. 7700 zachód i 5600 północ.
763-0069 lub 631-1407

PO RAZ pierwszy na sprzedaż, docho-
dowy, czysty murowany, 6-tka, 4-ka i
2-ka. Okolica Diversey — Cicero.
282-5692

CRAGIN. Murowany bungalow. 6 po-
koi, 3 sypialnie. Gazem wodą ogrze-
wany. Dwuautowy garaż. Telefonować
po piątek, sobota i niedziela cały dzień:
622-6192 Właściciel

BLISKO LONG i FULLERTON
Dwu-piętrowy, murowany dom. No-
woczesne 1x6, 1x5. Garaż na 2 auta.
Szybkie objęcie. Blisko szkół i kościo-
ła. Cena tylko \$48,500.

ASSET

889-8824

FULLERTON i CENTRAL PARK
3 piętrowy, murowany. Tawerna plus
5 mieszkań: 3x4, 2x6. Budynek do
nabycia w cenie \$65,000 lub oferta.
Możliwość kupna osobno tawerny
z pełnym urządzeniem i inwentarzem.

SUPERIOR REALTY

POD NOWYM ADRESEM

3036 MILWAUKEE
235-3632

W PARAFII SW. JACKA

MUROWANY 2x5

2 sypialnie w każdym mieszkaniu.
Nowoczesne kuchnie i łazienki. Ga-
zem — gorącą wodą ogrzewanie. No-
wy boiler. W doskonałym stanie dom.
Wpłata zgóry \$11,000

DEDES NA 2-6200

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY



(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA PÓŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku.

486-4130

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee

486-6363

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

O BOY TYLKO TROY !!!

GDZIE SĄ DOBRE DOMY? WIADOMO ZAWSZE W TROY !!!

DWA BIURA.

3033 N. Milwaukee Ave. 5657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4

4850 N. NEW ENGLAND ST. — COŚ PIĘKNEGO!!!

(Okolica Harlem i Gunnison) na bocznej ładnej ulicy, nowsza ranch,
3-y sypialnie. Ładna piwnica. CENTRALNIE OCHŁADZANY. Bardzo
szeroka lota z boczny wjazdem do podwójnego garażu. NATYCH-
MIASTOWE OBJĘCIE.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4

5000 NEW ENGLAND ST. (okolica Foster i Harlem)

Dla dużej rodziny albo spokrewnionych. 1½ piętrowy na bardzo dużej
locie 70x130. Na pierwszym 5 luksusowych pokoi i 5½ pokoi u góry
— 3-y sypialnie. Słicznie wykończony basen z kuchnią i łazienką.
Bardzo dużo wartościowych dodatków. Jeden z ładniejszych domów
w tej okolicy.

POZA MIASTEM — NADZWYCZAJNA OKAZJA!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4

23 MADELE LANE w PROSPECT HEIGHTS!!!

(Jest to blisko Mount Prospect, jechać 12-ka do drogi 83, skręcić
w prawo na 83. Dojechać do PROSPECT HEIGHTS. W Prospect Heights
spytać się o WOLF RD. i Camp McDonald i już bliźniotki do 23 MANDELE
LANE). Bardzo ładny dom na nadzwyczaj dużej locie (100x200). Miesz-
kajcie jak w parku!! 3 ładne sypialnie, 2 łazienki, przyłączony garaż.
Dywany, pralki, lodówka, piec i wiele dodatków. — NADZWYCZAJNA
OKAZJA, STARSZA WDOVA SPRZEDAJĘ ZA TYLKO \$65,900!!!

Zobaczcie z ulicy — nie przeszkadzać Lokatorom.

NAJLEPSZY DOM NA DOCHÓD. Świetna inwestycja!!!

2302 N. LAMON — 4900 zachód.

8 MIESZKAN! 2 piętrowy murowany z piwnicą. 2x4-ki i 6x3-ek. Piękny
2 piętrowy z jasnej żółtej cegły. Gazowe ogrzewanie, nowszy bojler.
Nowa elektryka. DOM BEZ ZARZUTU. Po więcej informacji i w celu
oglądnięcia w środku dzwonić do biura. CENA TYLKO \$98,500.

JACKOWO — na bocznej ulicy blisko Milwaukee i Diversey.

2 piętrowy z piwnicą i garażem. 2 mieszkania po 4-y pokoje. Bardzo
czysty. Wpłaty tylko \$7,200.

JACKOWO — DOM POTRZEBUJE DOBREJ REKI GOSPODARZA!!!
5 mieszkań! Murowany 2 piętrowy z garażem. Nieobecny właściciel
chce tylko \$47,500.

5½ POKOJOWY, murowany, dobrze
utrzymany dom. Garaż na 2 auta. 2400
zachód — 5000 południe. Cena przy-
stępna. Dzwonić wieczorem po godzi-
nie 5-jej: 434-7774.

PRZEZ WŁAŚCICIELA 2x6 dobrze
utrzymane po przystępnej cenie. 1108
N. Wood — Tel. 252-8219.

FINE BRICK

BUNGALOW

2 bedrooms. Full basement with wine
cellar. 220 wiring. Beautiful large
modern kitchen with dining area. 2
car brick garage with overhead door
plus brick children playhouse. In nice
area. 4100 block on W. Crystal. A
bargain at \$26,500 — \$2,650 down.

MARIAN WALD & SON INC.

REALTORS

4225 W. Division 252-0100

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 2-5 pp

5717 W. NEWPORT (3434 N.)

7-0 pokojowy, murowany bungalow. 4

sypialnie. 3 pełne nowoczesne łazienki.

Nowoczesna szafkaowa kuchnia. Nowy

system automatycznego ogrzewania.

Pełen obity basen z barem. Prze-

wody elektryczne na 220 volt. Garaż

na 2 auta. Właściciel zmuszony do

przedaży.

CUNEO & HALSEY 39 282-8100

OSTATNIO ODNOWIONY

DREWNIANY Z 2 SYPIALNIAMI

NAPRAWĘ ŁADNY

Nadający się do rozszerzenia piękny

"yard". Poniżej \$20,000. Natychmia-

stowe objęcie.

2922 N. SAWYER

BEAULIEU 28 282-7979

MUROWANY 2x4 i 2x5

Oddzielne piece do opalania (ogrze-
wanie), 4 zbiorniki na wodę, stalowa

konstrukcja. Nowy garaż-drzwi elektr.

otwierane. 3900 zachód — 2500 północ.

Wyższa 40-tka.

GALLIK 772-8554

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ

1:30 — 4 PO POŁUDNIU

5757 W. BERENICE (3832 N.)

NOWSZY MUROWANY RANCH

Duża bawialnia. Szafkaowa kuchnia.

Przestrzeń na "dinette." Nowoczesna

łazienka. 3 sypialnie. Fachowy wy-

kończony basen. Garaż. W parafii

St. Pascal.

CUNEO AND HALSEY 9 282-8100

★ Domy

★ Domy

JEFFERSON PARK. Murowany, 1½
piętrowy. 1x5 i 1x4. Gazem gorącą-
wodą ogrzewany. Odnowiona kuchnia
i łazienka. Kryte werandy. Blisko ko-
munikacji, sklepów i kościoła. Dzwonić
po bliższe informacje: 685-3603.

NORRIDGE

W NAJLEPSZEJ LOKACJI

BARDZO ŁADNA REZYDENCJA

6½ POKOJOWY "RANCH"

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 pp

4924 N. RIDGEWOOD (8650 W.)

Piękny, obszerny dom z żółtej cegły

plus przyłączony garaż na 2½ auta z

bocznym wjazdem. 3 duże sypialnie.

Kompletne wykończenie basenem.

Wszystko w tym domu jest wysokiej

jakości. \$123,500

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

WARTOSC REALNA

16 Apartamentów, Murowany

Dochód \$29,000

CENA \$142,000

3x5 z dwoma sypialniami

4x4 z dwoma sypialniami

9x4 z jedną sypialnią

Nowy system gazowego ogrzewania.

Przewody elektryczne na 220 volt.

Okolica Fullerton i Kostner.

DEDES NA 2-6200

DWU—MIESZKANIOWY

\$29,900

Dwu-piętrowy, pięknie odnowiony.

Każde mieszkanie ma 5 pokoi z 3

dużymi sypialniami. Okna widokowe

od frontu. Piękna nowa kuchnia. Ła-

zienki "vanity". Dwu-autowy garaż z

dołączonym patio i radiowym apar-

atem do otwierania drzwi. W pięknej

lokacji w parafii St. Simon. Bądźcie

mądrzy, skorzystajcie z tej okazji,

dzwonić do Michaels zaraz.

254-8500

Jeśli Macie Duże Wymagania

Ten Dom Je Zaspokoi

Aluminiowe Obicie Zzewnątrz

a Wewnątrz Prawdziwy Cud

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4 pp.

3236 N. NEENAH (6532 W.)

Ostatnio wciągnięty na listę naprawdę

uroczy dom 6-0 pokojowy. 3 sypialnie

na 1-ym piętrze. Nowoczesna kuchnia

i łazienka. Ogrzewanie gazem sprze-

żonym powietrzem i centralne ochła-

dzanie. Nowy garaż. Dodatkowe pięk-

ne mieszkanie 3 pokojowe dla teściów.

Spieszcie Sie. Ten Dom Pójdzie Szybko

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

SCHORSCH VILLAGE

Otwarty w Niedzielę 1-5

3253 N. NEWLAND

(6900 Zachód)

Murowany, w angielskim stylu,

z możliwością powiększenia. 2 sypial-

nie. Pełen basenem z wykończo-

nym pokojem rekreacyjnym. 2 ła-

zienki—ceramiczne kafelki. Ogrzewa-

ny gazem gorącą wodą. Centralna

klimatyzacja i wiele dodatków.

Srednia 70-tka.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

545-3262 po 6 wieczorem

227-2370 w ciągu dnia.

Natychmiastowe Objęcie

Murowany, 2 Mieszkania

6-0 Pokojowe

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4 pp.

5451 W. PARKER (2750 N.)

3 duże sypialnie w każdym z dwóch

mieszkań. Wykończenia z naturalnego

drzewa.

★ Domy

DES PLAINES — nad jeziorem, piękny jedno-rzeczny z 3 sypialniami murowany dom na 3-ch poziomach, dobudowany garaż na 2 auta. 2 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, centralne ogrzewanie, duża ogrodzona parcela, patio oraz wiele dodatków. Przez właściciela. 824-0863.

NA BRUNONOWIE. 2x5 z 3 sypialniami. Murowany. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. 376-6360.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Luksusowy, 2 mieszkaniowy, murowany. W każdym mieszkaniu: 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój frontowy/jadalnia, kuchnia z brzoźowymi szafkami i wbudowanym piecem plus "dinet". Częściowo wykończony basement. 2 systemy ogrzewania gazem gorącą wodą. Murowany garaż na 2½ auta. Blisko szkół, kościołów i sklepów. Dobra komunikacja.

LAVERGNE — FULLERTON
237-6499 1 — 5 po poł.

W PARAFII DOBREGO PASTERZA

28-ma i Tripp Ave. Mamy ładną murowaną i drewnianą rezydencję. 5 pokoi, 2 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka, parcela 29x125 stóp. Piwnica, centralnie gazem ogrzewany. Garaż na 2 auta. Zaraz do objęcia. Cena tylko \$25,000

F. L. MAJKA REALTY CO.

4316 West 26-ta ulica
521-6675 521-6687

★ FARMY

FOR SALE: 212-acre, well kept dairy farm in Polish area. 34x116 barn, 48 stanchions, pipe line milker, bulk tank etc. Modern 4 bedroom house with 1½ bath. New 3 car garage as well as other buildings. Good hunting and fishing. Phone: 715-924-4996, Chetek, Wisconsin.

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM dom w Polsce. Pisac 736 N. Wolcott Chicago, IL 60622.

★ Domy poza Chicago

ADDISON 23 UNITS
Newer 23 units, less than 7x income. Excel. rental loc. Only \$494,000.
NEARBY COMMUNITY
Investors special. Less than 5x's income. 6 flat w/400 2BR + two 1-BR apts. \$25,000 dn pymt. Articles of agreement only. Priced right at \$135,000.
ROBERT E. HECK & ASSOCIATES
543-7980

BURBANK — 6 mieszkaniowy murowany, 5 z 2 sypialniami, 1 z 1 sypialnią. Balkony, gazem gorącą wodą ogrzewane, piec kuchenny i lodówki, ochładzanie. Szeroka parcela. Parking w tyle. Przez właściciela. 582-3783.

★ Domy z Interesem

PIEKARNIA z murowanym budynkiem na sprzedaż. Interes istnieje od 37 lat. Sklep plus 2 mieszkania — każde po 5 pokoi. Łazienki z ceramicznych kafelków. Murowany garaż na 2 auta. Czekamy na ofertę. Średnia \$30-tka. Oglądać, dzwonić po umówienie: 235-4552

CUMBERLAND I IRVING PARK

1 duży sklep z "walk-in freezer" plus 2 mieszkania. Kompletnie ochładzany. Doskonała lokalacja na polski sklep delikatesowo - groserijny. Cena niższa na szybką sprzedaż do \$138,500.

CARPINELLI

6144 W. Higgins 30 631-7400

BUDYNEK Z INTERESEM: RESTAURACJA — COCKTAIL LOUNGE

Do Sprzedania

Przynoszący dobry dochód, od dawna wyrobiony interes: restauracja - cocktail lounge na ruchliwym tranzytowym narożniku. Murowany budynek z 7 wejściami, z doskonałymi lokatami i dochodem. W dobrym stanie i dobry dochód. Okolica: Irving Park Rd. i Austin, naprzeciw budynku SWAP.

ATHENA REALTY

5952 W. Irving Park Rd.
777-7878

★ Interesy

Posiadłość Dochodowa W Cicer

Rezydencja Na Bulwarze 3 mieszkaniowy murowany budynek. Plus "laundromat" z 23 maszynami do prania i 10 suszarkami. Garaż. Cena tylko \$135,000. Tel. 354-1622 ACTION 656-7336

STACJA BENZYNOWA, dobrze prowadzona na sprzedaż. Północny — zachód, polska dzielnica. 276-7740.

★ MOTELE

WISCONSIN DELLS — DELTON LAKE

MOTEL — 19 JEDNOSTEK PLUS MIESZKANIE DLA WŁAŚCICIELA. BASEN PLYWACKI, KOLOROWE TELEWIZJE W POKOJACH. DYWANY, LUKSUSOWE UMEBLOWANIE, OCHŁADZANIE. DOSKONAŁA LOKACJA W PIĘKNEJ OKOLICY. PRACUJĄCIE 5-6 MIESIĘCY W ROKU, ZARABIAJĄCE OKOŁO \$40,000 BRUTTO. ROZCHODY \$8,000. WŁAŚCICIEL ŻĄDA \$225,000. WPLATA Z GÓRY \$70,000. TRZEBA SIĘ SPIESZYĆ BO TA OKAZJA NIE BIEDZIE DŁUGO CZEKAĆ.

SUPERIOR REALTY

pod nowym adresem:

3036 MILWAUKEE AVE.

TEL. 245-3632

★ Do Wynajęcia

4 ŁADNE POKOJE DO WYNAJĘCIA na 2-im piętrze, z frontu. Gazem ogrzewane, gorącą wodą.
Tel. 278-9417

JASNY BASEMENT mała czwórka. piec, lodówka okolica Diversey — Kimball tylko małżeństwu. Tel. 342-2726

POTRZEBNA mówiąca po polsku, pracująca pani do wspólnego umeblowanego mieszkania. 247-2779.

DLA RODZINY bez dzieci mieszkanie na pierwszym. 5 pokoi z krytą werandą blisko dobrej komunikacji. Long — Irving Park. 282-0342.

4 POKOJE, nieumeblowane. Zgłaszać się na 2 piętrze z tyłu. 1135 N. Damen.

4 POKOJE na 3 piętrze. Nowoczesne. Dla dorosłych. 276-3819.

3 POKOJE, angielski basement, lodówka, piec kuchenny, bardzo tania. AR 6-7264

5 POKOI, 2 sypialnie, lokator sam ogrzewa, 1327 W. George Ave. 2 osobno w średnim wieku.

ŁADNE 3 pokoje, obszerne, na 2-im piętrze, ogrzewane. Tel. 282-9253.

6 POKOJOWE mieszkanie na 2-im, lokator sam ogrzewa, bez małych dzieci i zwierząt. 278-7032.

SYPIALNIE z używalnością mieszkania dla pracujących pań, na południowej stronie miasta. Dzwonić po 7-ej wieczorem lub w week-end cały dzień. 247-0447

JACKOWO — 4 pokoje, 2 sypialnie, świeżo odnowione. Piękna kafelkowa kuchnia, nowoczesna łazienka. Ogrodzony dom. Garaż. Piękne patio. Czynsz — \$165. BE 5-0265.

5 ROOMS, \$175 a month, tenant heat, security deposit, no pets. 889-0319.

6 POKOI, 3-cie piętro, świeżo odnowione, piec do ogrzewania, okolica Wrightwood-Central Park. \$70 miesięcznie. Dzwonić 235-1782 od 10 rano 8 wieczorem.

POKOJ z używalnością mieszkania dla kulturalnej pani. Północy zachód. 763-3158 wieczorem.

4 POKOJE z łazienką do wynajęcia. 278-0789

3 DUŻE pokoje, piec kuchenny, lodówka, parą ogrzewane, parafia św. Jacka. 276-7477.

4 POKOJE, 2 sypialnie. Właścicielka domu potrzebuje starszą kobietę do wspólnego zamieszkania. 227-0044.

3 POKOJE umeblowane dla jednego pana 2622 W. Logan Blvd. 276-4525.

6 POKOI 3-y sypialnie. W 2-rodzinnym domu Blisko Belmont, Pulaski i Milwaukee. Rent \$200 — miesięcznie i swoje ogrzewanie. Tel.: 283-2906 albo 276-5335.

4 POKOJE ogrzewane, gorąca woda, na 2 piętrze. Zgłosić się dzwoniąc: HU 6-6431 po 6 wieczorem.

DO OBJĘCIA od 1 listopada 5 pokoi. Okolica Parku Kościuski. 384-3590.

6 POKOJOWE UMEBLOWANE

Do wynajęcia, oraz 1 sypialnia z pełnym wyposażeniem. Również sala do wynajmowania na zebrań i inne okazje.

Tel. 772-7190

Telefonować Po Godzinie 6-ej

POKOJE umeblowane, używalność kuchni paniom lub panom. 286-6591 wieczorem.

W OKOLICY Diversey-Long Ave. 5 pokoi na 2 piętrze. 486-6030.

W NOWSZYM domu przy małej rodzinie piękny pokój sypialny dla inteligentnego pana. Po informacji dzwonić 545-8258.

4 POKOJOWE MIESZKANIE

blisko kościoła i sklepów oraz przystanku autobusowego. Wolimy 1-2 osoby.

Dzwonić: 278-0036

★ Parcele

5 PARCELI, w Pell Lake Highlands, \$4,500. Call: 639-4416

WOLNY PLAC

W ARLINGTON HEIGHTS

Jeden akr przy asfaltowej drodze. Miejsce pod dom 100x436. Dobra okolica między Arlington Heights i Wheeling.

M-G-M (PN 12)

Dzwonić po angielsku

298-3366

★ MOTELE

MOTEL 25 jednostek na sprzedaż przez właściciela w Phoenix, Arizona. Cena \$90,000 — 29% wpłaty. Przejmienie kontrakt. Dzwonić: collect, lub piszcie: Angela Motel, 2114 W. Buckeye Road, Phoenix, Arizona, 85009. Telefon (602) 252-1265.

★ Do Wynajęcia

2 UMEBLOWANE: pokój i sypialnia, kuchnia, łazienka. 3448 W. Le Moyne.

4 POKOJE, ogrzewane, czyste. Dla dorosłych. 278-0247

5 POKOI, świeżo odnowione, jasne. Jadwigowo. — 486-1411.

JACKOWO — 5 dużych pokoi, ogrzewane. Koło Kościola 772-2284.

5 POKOI, bez dzieci. 2024 W. Augusta. 252-4947.

PIĘKNE, ogrzewane 5 pokoi. Dorosłym, bez zwierząt. \$225. Cragin. Tel. 622-4068.

PARAFIA Św. Jadwigi. 4 pokojowe mieszkanie. Lokator sam ogrzewa. 966-3274.

4½ pokoi, 2 sypialnie, ogrzewane, 5100 zachód — 2600 na północ. 775-2859 pytać o Ted.

5 POKOJOWE nieumeblowane mieszkanie do wynajęcia. 1735 W. LeMoyne. 227-0813 po południu.

OBSZERNE studio, piec, lodówka, łazienka. Północna strona Chicago. \$135 miesięcznie. Dzwonić 287-4251.

4 POKOJE, piec, lodówka. Północna część Chicago. \$175, dzwonić 287-4251.

NORTH-Kedzie. 6 pokoi na drugim. Ogrzewane. \$150. — 777-7428.

3110 N. MILWAUKEE. 4 pokojowe mieszkanie, 1 sypialnia, ogrzewane na 2-im piętrze. Można oglądać od 5 do 7 wiecz. każdego dnia. 282-3562

3½ POKOI, 1-sze piętro w tyle, łazienka, gazowy ogrzewacz. Dla pani w średnim wieku. Dzwonić na 2-gim piętrze z frontu. 5148 S. Wolcott.

3 SYPIALNIOWE mieszkanie. Diversey i California. \$250 miesięcznie łącznie ze wszystkimi świadczeniami. Nowoczesna łazienka. Dzwonić: — 622-3454 lub 525-5656.

5 OGRZEWANYCH pokoi, 1-sze piętro. Dywany od ściany do ściany. 2 sypialnie. Wymagany depozyt asekuracyjny. Okolica 26-ej i Tripp. 277-2196.

6 ROOM APT.

3RD FLOOR. 3 BEDROOM

Gas space heat. Newly decorated. Enclosed porch, stove & refrigerator. Near transportation, shopping & churches. \$170.00 per month.

4100 North & 1800 West

935-6405

CZWÓRKA, parter, może być umeblowana. Wood-Armitage. 489-4099.

NA JACKOWIE 4 pokoje ogrzewane dla małżeństwa. 736-0098.

5 POKOI na 1-szym ogrzewane. Okolica Diversey i California. Dzwonić po 5-tej. 278-8884.

5 POKOI do wynajęcia na 3 — im. Dla dorosłych. Helenowo — Augusta Blvd. 384-5793

MIESZKANIE z 2 sypialniami, kryta weranda, gazowym piecem ogrzewane. 1031 N. Winchester. \$110. Telefonować: 588-6536.

5 POKOI, 2 sypialnie. 2 piętro. Dywany od ściany do ściany. Kryta weranda. 1 blok do komunikacji i św. Jacka. Lokator ogrzewa. Od 1 listopada. \$170. 278-0458.

SYPIALNIE TYLKO

Do wynajęcia. Od \$22 tygodniowo i więcej. Jedynie tylko dla mężczyzn, bez gotowania. W okolicy Pulaski Rd. i North Ave.

252-5223

5 ROOM, 2 bedroom deluxe apartment. All new plumbing fixture, base cabinets and wall cabinets. Tiled kitchen, bath and shower. Near 24th and S. Kedzie. No children. 521-4872.

1701 W. AUGUSTA BLVD. 4 pokoje z łazienką. 867-4840. Oglądać tylko w sobotę o godz. 1-ej.

4 POKOJE do wynajęcia na Jackowie. 693-5140

3 i 5 POKOI, ogrzewane. 421-2254 lub 235-2594.

4 POKOJE z ciepłą wodą. Angielski basement. 545-9302. Cragin

4 POKOJE nieumeblowane blisko North Ave. i Ashland. 784-7520.

5 POKOI, 2 sypialnie, ogrzewanie "space". Lokator płaci za ogrzewanie. Kryta weranda. Dzwonić po angielsku: 772-0831

5 POKOI do wynajęcia na drugim piętrze. 5525 W. Melrose.

5 POKOJOWE, nieumeblowane mieszkanie w basemencie. Ogrzewanie i gorąca woda. Bez zwierząt. Miesięczny depozyt asekuracyjny. Dzwonić po 6 wieczorem: KE 9-5095.

2700 N. SPAULDING

2½ pokojowe studio, czyste, blisko kolejki. \$128 miesięcznie. Dorosli, bez zwierząt. Można oglądać od 9 rano do 6 po poł. Dzwonić w ciągu dnia: 273-3370; wieczorami: 673-9119 lub 489-3425.

NA JACKOWIE 4 piękne pokoje do wynajęcia dla starszych. Telefonować po 5-ej: 792-2136.

POKOJ do wynajęcia dla pani. Bardzo, ciepły zimą. Kostner — Division. 276-8037

4 POKOJE, 1-sze piętro, widne. Odnowione 23-cia ulica i Sacramento. 521-9314

POKOJ dla pracującego pana na dzienną zmianę. Używalność kuchni. Okolica Fullerton i Central Park. \$14 tygodniowo. HU 9-1728.

★ Do Wynajęcia

6 POKOI do wynajęcia, świeżo odnowione. Dorosłym, bezdzietnym, bez zwierząt. 1913 N. Leavitt.

3 POKOJE ogrzewane wodą. 5817 W. Lawrence. 685-2655. Dzwonić po 4-ej.

4 POKOJE na 2-gim piętrze. Belmont 5-7938.

3 POKOJE, 2-gie piętro, piec, lodówka, na miejscu. Dla pracującej w średnim wieku kobiety. Musi mówić trochę po angielsku. 489-3296.

THREE rooms, refrigerator, stove, Grand-Mobile, after 11 A.M. call: 237-7060.

5 POKOI, 1-sze piętro, 3035 West 40-ty Place, sobota po 4-ej po południu, lub dzwonić 254-5485.

OKOLICA Pulaski-Fullerton. 4 pokoje do wynajęcia, 2 sypialnie. 489-6912.

4 POKOJE w parafii Św. Franciszka z Asyżu. Dla dorosłych. 925-8273.

PRZYJME panią albo 2 panie do wspólnego mieszkania. 235-0248 dzwonić po 6 wieczorem.

5 POKOI, 1 piętro, ogrzewanie "space" i wanna. Pytać: 3 piętro. 4508 S. Honore. \$110. 376-2443.

4 POKOJE, 1253 N. Rockwell. Telefonować HU 9-0070

2½ POKOI ogrzewane do wynajęcia. Północny zachód. 384-4425.

LOKAL NA biuro lub magazyn. Może być też mieszkanie dla samotnych panów. 3727 W. Grand Ave. 384-4425.

4 POKOJE do wynajęcia na Franciszkowie. 685-2707.

5 NIEUMEBLOWANYCH POKOI DLA DOROSŁYCH. Południowy zachód. 476-2811.

4 POKOJE na Franciszkowie 1400 północ — 4300 zachód. Centralne ogrzewanie, piec, lodówka, szafka. Dla dorosłych. \$145 miesięcznie. 227-6273.

5 POKOI, do wynajęcia na 2-im, na Franciszkowie. HU 9-6679. Dorosłym.

JACKOWO — 6 pokoi ogrzewane. 777-9150

4 POKOJE. 1821 N. Hermitage. 777-3761

MUROWANA dwójka, 5 pokoi, 2 piętro. Dorosłym, bez dzieci i bez zwierząt. 422-5464.

MIESZKANIE z 2 sypialniami, 1-sze piętro, okolica par. św. Pankracego. Tylko dorosłym, \$165 miesięcznie oraz depozyt asekur. 627-1677.

5 POKOJOWE mieszkanie, piecem ogrzewane, 834 N. Marshfield. Dzwonić po 5-ej: 226-3560

6 ŁADNYCH pokoi na pierwszym do wynajęcia, bez dzieci dla starszych. 2031 W. Cortez. Tel. 276-4892.

15 LISTOPADA, na Jackowie 5 pokoi. 2-gie piętro, na Davlin Ct. Dorosłym. 777-8110

★ Poszukuje Mieszkania

TRZY dorosłe osoby poszukują mieszkania: 4 lub 5 pokoi. 489-6615.

POSZUKUJE małego mieszkania dla samotnego mężczyzny w parafii Św. Franciszka z Asyżu. Basement wykluczony. 342-9134.

★ Futra

SPRZEDAJEMY

GOTOWE KOŻUCHY

Lub szyjemy na miarę. Z najlepszych skór importowanych, lub krajowych. Wszelkie przeróbki. Niedrogo.

4412 W. 59th St. 735-5667

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakulu, łapki luzem i blamy lisy — nie żdziemy!

6106 W. ADDISON 685-5653

ELEGANCKIE I LUKSUSOWE KOŻUCHY

Kurtki i płaszcze z zamkowych Skór Owczych Krajowych i Importowanych, a także Odzież Męską i Damską...

Poleca Znana Firma

EDOUARD FURS

AND GARMENTS, LTD.

Zakład Pana Edwarda Mieści Sie Obecnie w Nowym Salonie Przy 3015 MILWAUKEE AVENUE Róg Ulicy MONTICELLO Telefon 252-5484

Prócz Tego, Firma "Edouard Furs and Garments, Limited" Uruchomiła Drugi Salon We Własnym Budynku Przy 2605 W. 51-sza ul., tuż przy Europejskiej Lounge—Tel. 925-3970

FUTRA

Etole minkowe (norki), szaro-bazowe (autumn haze), "Broadtail" żakiet ozdobiony czarnym minkiem \$250 każdy lub \$450 za oba. Najwyższej jakości futra z jednego kawałka.

Dzwonić: — 679-8811

★ Ogrzewanie

Lincoln...

FURNACE CLEANING SERVICE

3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641

EV 4-6000

POSIADA

Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kuchenek o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia kuchenek.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZENIA I REPERUJEMY

• FURNES • Komin • Space • Przewody • Ogrzewanie • Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

ZA DUŻY RACHUNEK ZA GAZ? Teraz każdego stać na

NOWY SYSTEM OGRZEWANIA!

NOWE BOJLERY:

90,000 BTU — \$1,095 z instalacją i "circulating Pump"

NOWE FURNACE:

110,000 BTU — \$675 plus instalacja
137,000 BTU — \$775 plus instalacja

OCZYSZCZENIE I SPRAWDZENIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating 283-3037

★ Obsługa Telewizji

★ Obsługa Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane Centrum Naprawy Telewizorów Firmy Zenith i RCA

Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje napraw telewizorów wszystkich typów SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!

Żeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu

Proszę Telefonować 545-6667

w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;
Soboty 1:00—4:00 po południu.

Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH i RCA w cenie od \$149.00

ATOLL T.V. SERVICE

6425 W. IRVING PARK RD.

KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

★ Przeprowadzki

JOHN'S MOVING CO.

Doświadczona polska firma przewoźowa. Solidna. Ubezpieczona. Przeprowadzki mebli z mieszkań i biur. Małe i duże.

Tel. 463-6015

Licencjonowana, ubezpieczona POLSKA FIRMA: IWANSKI

MOVING CENTER PRZEPROWADZKI

Mieszkań i Biur
Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka
Także Long Distance
Ceny konkurencyjne.
Informacje o wolnych mieszkaniach.
Tel. 384-3322

VISTULA MOVING CO. PRZEPROWADZKI
ORAZ PRZEWOZ TOWARÓW
Niskie Ceny — Fachowa Praca
— Obsługa Całą Dobę
Tel. 489-0790

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Tel. 588-5567
od 8 rano do 8 wieczór

★ Elektryczne Roboty

INSTALACJE elektryczne 110-220 V.
Tadeusz Nogala wykonuje roboty elektryczne solidnie i z gwarancją.
478-5297.

DAKIN ELECTRIC SERVICE

Z. PODBIELSKI — WETERAN
Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie z Gwarancją

OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

CANDOR ELECTRIC

Usługi 100 amperowe \$259.00
Obsługa 24 godzinna

778-2626

POLSKO-AMERYKANSKA FIRMA ELEKTRYCZNA

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JÓZEF ORLOF, Elektrotechnik z Polski.

247-1548, 935-0740

★ Ogrzewanie

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy

DACHY

Zakładamy

RYNNY

STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy cementowe 622-6158

Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.

Właściciel

Stanisław Piotrowski

DACHY

OBICIA

FUGOWANIE

• DACHY smolowane rolowane, pojedyncze

• OBICIA wszelkiego rodzaju włącznie z aluminiowymi

• KOMINY nowe — naprawa starych

• RYNNY

• FUGOWANIE

• FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorysy.

Polska firma ubezpieczona i pod bondem.

HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S Company

891-5959

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach.

Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAM ROCKWOOL

INSULACJĘ W DOMACH.

I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.

BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY

WYKONUJEMY WSZELKIE

ROBOTY BLACHARSKIE

LEŚNIAK ROOFING

and

SHEET METAL WORKS

1806 West 18th St.

Telefon: CA 6-0569

OBLICZENIA DARMO

CENY NISKIE

ROBOTA GWARANTOWANA

Reperujemy i Kładziemy

ROBIMY NOWE

I NAPRAWIAMY

STARE DACHY

Także Reperujemy

Komin i Rynny

Także Wykonujemy Prace

Malarskie na zewnątrz

Waszych Domów.

DAJEMY KOSZTORYSY

BEZPŁATNIE.

Robota Gwarantowana.

Pytajcie się o

STANISŁAW GAŁKA

Tel. 489-6909

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

★ Malowanie

MALARZ

Przybyły z Polski wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i zewnątrz. Jest ubezpieczony.

Tel. 286-2855

MALARZ wymaluje pokój za \$45, klatkę schodową 3-piętrową za \$100 plus farba. 394-8711.

ROBOTY MALARSKIE

KŁADZENIE TAPETY

I CERATY

UBEZPIECZENI

Tel.: 736-4485

MALUJEMY mieszkania, odnawiamy parkiety. 252-0819

MALUJEMY

domy tajno, szybko wewnątrz i zewnątrz. Odnawiamy kuchnie, łazienki, instalujemy szafki. Jesteśmy ubezpieczeni. Obliczenia darmo. — 775-7390 — po 6-ej.

MALARZ

przyjmuje roboty malarskie oraz wszelkie reperacje domów, również naprawa wszelkiego rodzaju lodówek. Telefonować po 6-ej wieczorem 495-2798

★ Kontraktorzy

Wykorzystajcie Zniżkę, którą mamy w tym miesiącu! Dzwońcie natychmiast!

Wykonujemy wszelkie prace związane z unowocześnieniem Waszych domów. OBICIA — DACHY — WERANDY — KUCHNIE — ŁAZIENKI.

Jeszcze przed zimą, zaraz po Waszym telefonie robotnicy mogą rozpocząć pracę.

ALAR HOME IMPROVEMENT CORP.

237-2046

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU

Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

Finansowanie FHA

ALGO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI

Od Września do Listopada

1977 r. Włącznie

okna.

Firma

Ubezpieczona

Licencjonowana

Pod Bondem

W razie pożaru ro-

bimy kosztorysy na

odszkodowania od

kompanii asekura-

cyjnej.

Telefonujcie Dziś:

282-9090



Właśc. A. Szwaiger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE

oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

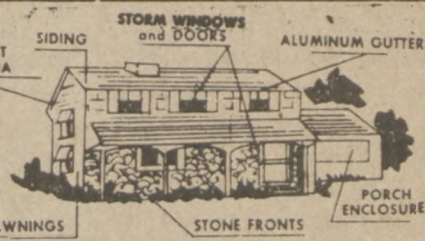
• PRZEBUDÓWKI • POKOJE NA PODDASZU
• KUCHNIE • NOWE WERANDY
• POKOJE W STRYCHU • OBICIA POKOI
• POKOJE REKREACYJNE • NAPRAWY WERAND
• ŁAZIENKI • FRONTY DOMÓW
• ALUMINIOWE OBICIA • OGRZEWANIE
• RYNNY I ŚCIEKI • OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty

Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy

MERCURY CONSTRUCTION COMPANY

Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041



CEMENTOWE ROBOTY

Wykonuje polski kontraktor.

"Przyjaciół ludzi pracujących"

Czesław Ratajczyk

227-6335

WYKONUJE roboty hydrauliczne

(plumbing). Niskie ceny. Telefona-

wać: 252-8219 lub 486-5627. Ubezpie-

czenie.

CENY WZRASTAJĄ

NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ

TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą

małą czy dużą naprawę wewnątrz

czy zewnątrz budynku

najoszczędniej. Dzwońcie zaraz

— zanim się rozpocznie pośpiech.

Również w nagłych wypadkach.

General Contracting Co.

4146 W. Armitage

278-1525

WALTER JAKICH

CONSTRUCTION CO.

Wolacie o darmowe obliczenie

na roboty stolarskie, ciesielskie,

cementowe, różne przeróbki, do-

budówki, werandy, "dormers",

oraz generalne utrzymanie bu-

dynek.

Licencjonowani i ubezpieczeni

Generalny Kontraktor

1831 N. Karlov Tel. 235-1201

FUGOWANIE I KOMINY

FACHOWA ROBOTA

Robi Sam Wszystko

Ubezpieczony

OSCAR T. THEISZ

TUCKPOINTING

PE 6-7496

Ed Grzebieniak

KONTRAKTOR

BETTER WAY

REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów

• FUGOWANIE

• NAPRAWY KOMINÓW

• DACHY • RYNNY

• Usuwanie Gazymów

KOSZTORYSY DARMO

36 LAT DOŚWIADCZENIA

CAŁKOWICIE

UBEZPIECZENI

Telefon w Chicago i na

Przedmieściach:

622-6779 lub 827-4637

CIESLA ("CARPENTER")

WYREMONTUJE Wasz dom od

A do Z tak, że będzie potem jak

nowy. Również wszelkiego rodza-

ju uszkodzenia naprawia facho-

wo, solidnie, tanio i szybko.

Ciesz się zremontowanym swo-

go zadaniem o pomoc do:

ODROWSKIEGO

Tel.: 545-2089

★ Skład Żelastwa

NORTH AVE.

IRON & METAL CO.

KUPUJEMY STARE RZECZY

Miedź, Mosiądz, Aluminium,

Olów, Chłodziwa, Baterie i t.p.

1917 W. NORTH AVE.

278-4370

Nowoczesny Komputer Usprawni Działalność Powiatowego Więzienia

W więzieniu powiatowym Cook instaluje się ostatnio nowe urządzenia komputerowe, które usprawnią system rejestrów więziennych i pozwolą władzom na uzyskanie bardzo dokładnych informacji o każdym z więźniów, w rekordowym tempie paru sekund.

Zdaniem pani Patrycji Siebert, zastępcy dyrektora Departamentu Więziennictwa powiatu Cook, nowy komputer usprawni i ułatwi znacznie funkcjonowanie więzienia, prowadząc tym samym do zwiększenia bezpieczeństwa oraz poprawy warunków bytu pensjonariuszy. Suma \$500,000 wydana na ten cel szybko się zamortyzuje.

Przez więzienie powiatowe przechodzi rocznie około 55,000 osób — jest to pokaźna liczba. Obecnie jedno naciśnięcie guzika wystarczy aby władze administracyjne wiedziały w każdym momencie gdzie określony więzień się

znajduje: w swojej celi, sądzie, szpitalu czy bibliotece. Na terenie więzienia instaluje się 41 stacji przekazujących informacje; za każdym razem gdy więzień przechodzić będzie przez tak zwany punkt kontrolny strażnicy obowiązani są zakodować tę informację, którą z kolei przejmie komputer. Pozwoli to władzom więziennym na całkowite rozeznanie sytuacji. W obecnej chwili czynnych jest 17 punktów kontrolnych, które pomyślnie zdają egzamin. W najbliższym czasie zainstaluje się te same urządzenia na oddziale kobiecym.

Zadaniem komputera będzie nie tylko prowadzenie dokładnej rejestracji więźniów; będzie on również sygnalizował potencjalne problemy, jakie mogą się zdarzyć: np. będzie wykazywał gdzie istnieje duże prawdopodobieństwo zamierzonej ucieczki albo... który więzień jest chory na cukrzycę.

RTA Zapowiada Ujednolicenie Cen Przejazdów

Przedstawiciele RTA oznajmili w środę, że dodatkowa opłata za przejazd autobusami podmiejskimi Evanston Express oraz Skokie Swift, zostanie zniesiona.

Komitet opracowujący przepisy dla RTA, przedstawił projekt zniesienia dodatkowej opłaty — 20 i 80 centów — również na trzech innych trasach podmiejskich. Przewiduje się, że dyrektora RTA przegłosuje wniosek podczas zebrania 3 listopada, ponieważ fundusze na pokrycie kosztów, dotychczas zasilane dodatkową opłatą za przejazd, zostały przydzielone w budżecie zatwierdzonym w lecie. Zniesienie tej opłaty, ma na celu ujednolicenie cen przejazdu na wszystkich trasach 6-powiatowego systemu komunikacyjnego RTA.

Inne linie autobusowe, które zostaną objęte nowymi przepisami, to: Skokie Route 97, Westchester Route 17 (dojeżdżający do przystanku kolejki na ulicy DesPlaines w River Forest),

oraz trasa Evanston — pow. Lake.

Osoby korzystające z w/w linii autobusowych, płacą obecnie dodatkowe 20 do 80 centów za przejazd, oprócz wykupienia regularnego biletu w cenie 50 centów. Koszt przejazdu do śródmieścia, autobusem Evanston Express, wynosi 80 centów, a pasażerowie Skokie Swift płacą 90 centów za dojazd do "Loop." Podano również do informacji, że jeżeli wniosek o zniesienie dodatkowej opłaty za przejazd, zostanie zatwierdzony, na trasach autobusowych powstaną nowe przystanki.

Przedstawiciele RTA rozpatrują obecnie praktycznie utworzenia nowych przystanków Evanston Express na ulicach Fullerton, Wilson i Chicago, ułatwiających dostęp do centralnych biur domu towarowego Montgomery Ward, 619 W. Chicago, jak i centrum handlowego na Michigan Avenue, dla większej ilości mieszkańców Chicago i przedmieść.

Amtrak Rozbudowuje Swoje Warsztaty Naprawcze

Rada Dyrektorów Amtrak zatwierdziła drugą część projektu modernizacji kolejowych zakładów remontowych, której koszt realizacji wyniesie \$40.6 miliona.

Zakłady remontowe mieszczące się przy Roosevelt Road i 16-ej ulicy były tym słabym punktem od którego rozpoczął się stycziowy krach regularnej działalności Amtraku. Dotkliwe mrozy ostatniej zimy spowodowały pęknięcie rur i przewodów w wagonach, zamrażanie wody i urządzeń ogrzewczych, doprowadziły w końcu do pęknięcia głównego przewodu kanalizacyjnego na terenie zakładu remontowego i skuli lodem znaczną jego część. Remonty i naprawy okazały się niemożliwe. Amtrak musiał czasowo skasować przelot pociągów na 8 liniach i znacznie ograniczyć je na kilku innych.

Caifano Poszukiwany w Związku Ze Śmiercią Milionera Ryan'a

Gangster Marszał Caifano, weteran chicagowskiego syndykatu kryminalnego, był w czwartek poszukiwany przez policję dla złożenia zeznań w związku z morderstwem popełnionym na milionerze z Indiana, który składał kilka lat temu zeznania przeciwko niemu.

Agenci FBI oraz Federalnego Departamentu Skarbu chcą przesłuchać Caifano w związku z wybuchem

bomby w samochodzie Ray Ryan'a, 72, w Evansville, Ind., który zdarzył się we wtorek po południu. Ryan siedział wtedy w tymże samochodzie, marki Lincoln Continental, zaparkowanym przed budynkiem klubu sportowo-rekreacyjnego w Evansville.

Kapitan Richard Tenborge, szef policji śledczej w Evansville, oświadczył, że zwrócił się do agentów FBI i Federalnego Dep. Skarbu z Chicago o ustalenie miejsca pobytu Caifano w czasie, w którym nastąpił wybuch bomby w samochodzie milionera.

Ryan był głównym świadkiem w procesie w 1964 roku, na którym Caifano został uznany winnym wyłudzenia pieniędzy i oszustw i skazany na 10 lat więzienia. Podobnie jak on skazany został wtedy na 5 lat więzienia Charles Delmonico z Miami Beach, Floryda.

Kapitan Tenborge powiedział, że żona Ryan'a, Helen, była przesłuchiwana w związku z jego śmiercią, ale nie mogła przedstawić żadnych motywów tej śmierci. Ryan, zamieszany podróżnik, ostatnio spędził najwięcej czasu w Evansville, gdzie mieszkał od 1930 roku.

Tenborge dodał, że zachowanie Ryan'a w Evansville było zupełnie poprawne i nie sprawiał on najmniejszego kłopotu tutejszej policji.



FRANKFURT. — Pasażerowie niemieckiego samolotu Lufthansa porwanego przez arabskich terrorystów, uwolnieni dzięki śmiałości atakowi komandosów w Magadishu, przybywają do Frankfurtu. Koszmar w jakim pozostawali przez kilka dni szczęśliwie jest już za nimi. (UPI)

Propozycje Ligi Urbanistycznej Na Temat Desegregacji Szkół

Liga Urbanistyczna w Chicago, która sprzeciwia się zakrojonej na szeroką skalę akcji przewożenia dzieci do szkół z jednych dzielnic do drugich w celu osiągnięcia desegregacji rasowej w szkołach, uważając, że jest to sposób mało efektywny, sugeruje, że desegregacja może być osiągnięta stopniowo, przez powolne wprowadzanie przymusowego przenoszenia dzieci do różnych szkół.

W dokumencie przedstawionym Miejskiemu Komitetowi Doradczemu organizacja ta dowodzi, że w obecnej chwili dzieci chicagowskie zupełnie niepotrzebnie odbywają codzienne odyseje do szkół, co wydaje się i niepraktyczne i mało efektywne.

Liga zwraca uwagę na fakt, że 24% dzieci uczęszczających do szkół to dzieci białe, 76% to dzieci z tzw. mniejszości narodowych czy rasowych. Stosunek procentowy wykazuje, że gdzieś tu popełniono rażącą pomyłkę i w związku z tym co przedstawiają

liczby dobrze by było opuścić w całej tej sprawie słowo "mniejszości."

Zamiast odgórnych stanowych wymagań i norm Liga Urbanistyczna proponuje Komitetowi Doradczemu ustanowienie zasady, że poszczególne dzielnice same określają jaki powinien być liczbowy stosunek białych i czarnych dzieci w ich szkołach. Przyniesie to z pewnością lepsze rezultaty, niż obecny system, który jedynie pogłębia odosobnienie czarnych dzieci w szkołach publicznych.

Jako początek stopniowego procesu desegregacji Liga proponuje przymusowe przeniesienia dla dzieci z wyższych klas, szkoły podstawowej, co pozwoli dzieciom młodszych na uczęszczanie do szkół w okolicy, w której mieszkają. Jeżeli chodzi o uczniów szkół średnich Liga uważa, że nie należy rozbić skonsolidowanych już grup młodzieży i przenosić do nowych środowisk.

Lukratywny Kontrakt Dla Rzeźników Chicagowskich Nieograniczone Podwyżki w Miarę Wzrostu Kosztów Utrzymania

Członkowie związku rzeźników w Chicago rozpoczęli w środę głosowanie w sprawie zatwierdzenia nowego kontraktu z czterema łańcuchowymi sklepami żywnościowymi. Jeżeli nowy kontrakt zostanie zatwierdzony, ograniczenie godzin w których sprzedawane jest mięso, zostanie zniesione.

Ponieważ tylko cztery sklepy (należące do największych w Chicago) zgodziły się na żądania rzeźników, zarząd związku rzeźników w Chicago zgłosił do jednoczesnego zatwierdzenia przez swych członków, wniosek o strajk przeciw mniejszym, niezależnym sklepom, które odmówiły podpisania umowy.

Według nowego kontraktu, rzeźnicy otrzymają podwyżkę, w wysokości \$80 na tydzień, oraz dodatkowe, nieograniczone podwyżki płac w miarę wzrostu kosztów utrzymania. Przewiduje się, że przy obecnej stopie inflacji, podwyżka na pokrycie wzrostu kosztów utrzymania, podniesie zarobki rzeźników o dodatkowe \$30 tygodniowo.

Dwie Osoby Zastrzelono w Gary

W Gary, Indiana, znaleziono w czwartek zwłoki dwóch osób zamieszkałych w Chicago. Są to Erlinda Remm, 34 i Juan Sisneros, 23. Oboje zginęli od strzału w głowę. Policja nie zdołała ustalić, jakie związki łączyły obie ofiary ani jakie mogły być motywy zabójstwa.

Potrzebne Pielęgniarki

Szpital przy Uniwersytecie Illinois rozpoczął kampanię, mającą na celu zwerbowanie dyplomowanych pielęgniarek, aby obsadzić 100 wakansów w tym szpitalu. W ramach kampanii, która ma kosztować \$60 tysięcy, przewiduje się liczne ogłoszenia w prasie i telewizji.

Condominia z Mieszkań Problem Ciągłe Nabrzmiały

Od dawna już wiele kontrowersji i niepokoju wśród zainteresowanych budzi praktyka przekształcania mieszkań lokatorskich, wynajmowanych na zasadzie umów o mieszkanie (leases) na mieszkania własnościowe, zwane popularnie kondominiami. Jeśli taka zamiana następuje w nagłym trybie powoduje wiele kłopotów i przysparza niepotrzebnych zmartwień ludziom, którzy z takich czy innych względów nie chcą lub nie mogą pozwolić sobie na posiadanie kondominium.

Już 2 lata temu sprawa ta wypłynęła na forum publiczne i władze miejskie rozpatrywały konieczność wydania odpowiedniego zarządzenia, które regulowałoby zasady przekształcania mieszkań lokatorskich w kondominia. Owcześnie Mayor Daley wystąpił nawet z projektem w tej sprawie, ale na skutek różnych przyczyn rzecz cała ucichła.

Ostatnio wrócono do niej, na skutek hałaśliwego protestu 1,560 rodzin zamieszkujących budynek przy 4250 N. Marine, zwany Imperial Towers; rodzin zagrożonych utratą dachu nad głową w przypadku gdy nie zgodzą się wykupić swoich mieszkań. Alderman Wilson Frost, przewodniczący miejskiej Rady Finansowej ogłosił, że publiczna debata na ten temat będzie miała miejsce w najbliższy poniedziałek w City Hall o godzinie 2:30. Dodał on, że w chwili obecnej radca prawny zarządu miejskiego wnosi do projektu zarządzenia swoje poprawki i trudno jest przewidzieć kiedy przekaże go Radzie Miejskiej.

W normalnym trybie-aczkolwiek normalny tryb trochę zawodził dotychczas w sprawie zarządzenia o kondominium.

Nowy Dyrektor Art Institute

Alan Shestack, 39, został mianowany dyrektorem Instytutu Sztuki w Chicago. Shestack, który obecnie jest dyrektorem galerii sztuki na Uniwersytecie Yale, obejmie nowy urząd 1 kwietnia, 1978 r.

Ford Nie Będzie Budował w Chicago

Nadzieje Chicago na lokalizację w obrębie miasta nowej fabryki zakładów Forda zostały rozwiane. Mayor Bilandic, który odbył dwukrotną podróż do Dearborn, Mich., usiłując przekonać przedstawicieli Forda, że Chicago właśnie powinno stać się siedzibą nowych zakładów ogłosił we czwartek, iż misja w tym przedmiocie skończyła się fiaskiem.

Jak donoszą poinformowane źródła Ford rozważał budowę fabryki biorąc pod uwagę 10 różnych stanów, Chicago jednak nie było poważnym kandydatem. Czynnikiem najbardziej odstraszającym okazały się wysokie stawki podatkowe.

Ford ocenił, iż zakłady musiałyby zapłacić około \$50 milionów podatku od wzniesienia fabryki i zainstalowania maszyn i urządzeń. 5,000 lub, jak chcą inne źródła, 7,500 nowych stanowisk pracy powstanie więc gdzie indziej.

Federalne Śledztwo w Sprawie Taksówek Miejskich

Federalna Komisja Handlowa przeprowadza śledztwo w sprawie chicagowskich przedsiębiorstw taksówkowych. Przedstawiciele komisji odmówili jednak ujawnienia powodów i szczegółów śledztwa.

Chicagowska Opera Liryczna Walczy o Pieniądze

Chicagowska Opera Liryczna, która zainwestowała duże sumy w przygotowanie szeregu przedstawień na rok 1978, próbuje obecnie wywalczyć uzyskanie pieniędzy na pokrycie dalszych kosztów. Mecenasy Opery bogaty bankier James C. Hemphill przyrzekł sfinansowanie przedstawień w roku 1978. Gdy umarł w listopadzie ubiegłego roku Opera Liryczna okazała się być jednym z czterech spadkobierców fortuny Hemphilla, dzieląc okrągłą sumę \$3 milionów z Metropolitan Opera w Nowym Yorku, Instytutem Rehabilitacyjnym w Chicago i Chicagowską Orkiestrą Symfoniczną.

Czwarta część pokaźnego spadku wydaje się jednak nie zadowalać kierownictwa opery, które na zasadzie przyrzeczenia sfinansowania sezonu 1978 przez Hemphilla występuje obecnie do sądu o uzyskanie \$280,000 z masy spadkowej, proponując dopiero resztę całej sumy podzielić między wszystkich spadkobierców.

miniach, powinno ono być przedstawione Radzie Miejskiej w następny wtorek, a następnie winno być ogłoszone w biuletynie protokołów Rady Miejskiej. W każdym razie nie należy się spodziewać wprowadzenia w życie zarządzenia przed 1 stycznia.

Urzędy Federalne Zamknięte w Poniedziałek

W poniedziałek, 24 października, wszystkie federalne urzędy, budynki sądowe, oraz wszystkie inne instytucje federalne, w tym kilka banków i urząd pocztowy, zostaną zamknięte, z okazji Dnia Weteranów.

Urzędy miejskie, powiatowe i stanowe, obchodzą Dzień Weteranów 11 listopada.

Stan Nielegalnie Wstrzymał Zasiłki

Stanowy Departament Opieki Społecznej otrzymał w czwartek nakaz sądowy, według którego tysiące emerytów, niewidomych i inwalidów, otrzymujących zasiłki od stanu, muszą być zawiadomieni przez Departament Opieki, że mogą ubiegać się o uzyskanie dodatkowych pieniędzy, które dotychczas były nielegalnie wstrzymane.

Podejrzenie o Defraudację

Specjalna komisja, która dokonała rewizji ksiąg rachunkowych w Chicago Urban Skills Institute wykazała, że uczelnia ta, jedna z dziewięciu miejskich uczelni chicagowskich, prawdopodobnie otrzymała nielegalnie do \$6 milionów w postaci stanowej pomocy finansowej.

Kancelarz kolegiów miejskich, Oskar E. Shabat zaprzeczył oskarżeniom, jakoby administracja kolegiów dopuściła się podobnego czynu.

Illinois Śmietnikiem Odpadów Radioaktywnych

Prokurator Generalny William Scott ostrzeża, że Illinois może wkrótce stać się największym śmietnikiem odpadów radioaktywnych w świecie. Ostatnio General Electric Co. wystąpiła z wnioskiem o zezwolenie na poszerzenie cmentarzyska odpadów radioaktywnych w Morris, powiat Grundy, z 750 do 1,850 ton.

Zdaniem Scotta Zgromadzenie Generalne powinno uregulować tę sprawę aktem prawnym, wykluczającym składowanie odpadów radioaktywnych z innych stanów na terenie Illinois, gdyż w przeciwnym wypadku zdrowie mieszkańców tych terenów może być poważnie zagrożone.

Dom Dla Studentów Upośledzonych Fizycznie

Uniwersytet Illinois w Champaign podał do wiadomości, że zamierza wybudować, nakładem \$1 miliona, dom akademicki dla studentów upośledzonych fizycznie.

Farmer Guy Beckwith z powiatu Will, który zmarł w 1966 roku, ofiarował uczelni \$500,000 w gruntach, akcjach i obligacjach — dar ten będzie w części pokrywał wydatki związane z budową.

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej w czwartek, wylosowano w grze Bonanza następujące numery: 95, 116, 8335, kolor czerwony.



MOGADISHU, SOMALI. — kapitan Juergen Schumann, 37-letni pilot niemieckiego samolotu porwanego przez arabsko-niemieckich terrorystów, którego zastrzelono na oczach wszystkich pasażerów. 86 zakładników uratował i uwolnił śmiały atak oddziału komandosów niemieckich. (UPI)